

MACHINE ELECTRONIQUE

**HZL-DX3**

# MANUEL D'INSTRUCTIONS

FR

**Attention**

Avant de mettre la machine en marche, lire attentivement et assimiler les règles de sécurité de ce manuel.  
Conserver le manuel afin de pouvoir le consulter ultérieurement.



## “NOTES DE SECURITE IMPORTANTES”

Lorsque vous utilisez un appareil électrique, des précautions élémentaires doivent toujours être suivies, comme celles-ci. Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser cette machine à coudre.

### “DANGER \_\_\_\_ Pour réduire le risque d'électrocution:”


1. L'appareil ne doit jamais être laissé sans surveillance une fois branché.
2. Toujours débrancher cet appareil du secteur immédiatement après utilisation et avant de le nettoyer

### “ATTENTION \_\_\_\_ Pour les risques de brûlure, électrocutions et de blessures:”

1. Ne pas prendre la machine domestique pour un jouet. La plus grande prudence est de mise quand la machine est utilisée par des enfants ou quand elle se trouve à leur proximité. Cette machine à coudre peut être utilisée par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou le manque d'expérience et de connaissances seulement si elles ont été formées et ont reçues les instructions concernant l'utilisation de la machine à coudre de manière sûre et comprendre les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec la machine à coudre. Le nettoyage et l'entretien ne doit pas être fait par des enfants sans surveillance.
2. N'utiliser cet appareil que dans le cadre de ses fonctions, mentionnées dans le présent manuel. N'utiliser que les pièces fournies ou recommandées par le fabricant dans ce manuel.
3. Ne pas utiliser cet appareil si une de ses prises ou cordons est endommagée, ou s'il ne fonctionne pas correctement. S'il est tombé, a été endommagé, tombé dans l'eau, retournez l'appareil auprès de votre revendeur le plus proche pour une réparation, ou une vérification technique ou électrique.
4. Ne jamais utiliser cet appareil dans un lieu dépourvu d'aération. Maintenez une ventilation suffisante autour de la machine et du rhéostat et éviter la poussière et les chutes de tissus aux alentours des sources d'aération de la machine.
5. Eloigner vos doigts des pièces mobiles de la machine. Faites particulièrement attention aux mouvements de l'aiguille.
6. Toujours utiliser la plaque aiguille appropriée. Un plaque non appropriée peut faire casser l'aiguille.
7. Ne pas utiliser d'aiguilles courbes.
8. Ne pas tirer ou pousser le tissu lorsque vous cousez., cela pourrait abîmer, voire casser l'aiguille.
9. Mettre la machine à coudre hors tension « O » avant de faire tout réglage dans la zone de l'aiguille, comme enfiler ou remplacer l'aiguille, enfiler le fil de la canette ou remplacer le pied presseur.
10. Débranchez toujours votre machine lorsque vous ôtez le capot, lorsque vous la nettoyez, ou pour tout autre manipulation mentionnée dans le manuel d'instruction.
11. Ne jamais laisser d'objet entrer dans les ouvertures de la machine.
12. Ne pas utiliser à l'extérieur.
13. Ne pas utiliser lorsqu'un aérosol a été pulvérisé, ou lorsque de l'oxygène a été administré.
14. Avant de débrancher la machine, mettre l'interrupteur en position éteint (“O”).
15. Ne pas débrancher en tirant sur le cordon. Pour débrancher, tenir la prise, pas le cordon.
16. En cas de non-utilisation, l'appareil doit, en principe, être séparé du réseau en retirant la prise.
17. Si le cordon spécial de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par votre agent autorisé le plus proche ou dans un centre de service.
18. Cette machine est équipée d'une double isolation (sauf aux USA / au CANADA). N'employer que des pièces de rechange originales. Se reporter aux indications pour la remise en état des produits à isolation double.

## “ENTRETIEN DES PRODUITS A DOUBLE ISOLATION (Excepté USA / Canada)”

Un produit à double isolation est équipé de deux isolations au lieu d'une mise à la terre. La mise à la terre n'est pas prévue sur un produit à double isolation et ne devrait donc pas être employée. L'entretien d'un produit à double isolation qui exige de grands soins et des connaissances poussées sur le système, doit donc être réalisé seulement par du personnel qualifié. N'employer que des pièces de rechange originales pour l'entretien et la réparation. Un produit à double isolation est désigné de la manière suivante: “Isolation double” ou “A double isolement”.

Le symbole  peut également caractériser un tel produit.

## “PRIERE DE CONSERVER SOIGNEUSEMENT LES PRESCRIPTIONS DE SECURITE”

“Cette machine à coudre est destinée à un usage domestique uniquement.”

## Consignes de sécurité

Merci d'avoir fait l'achat d'une machine à coudre JUKI.



Avant l'utilisation, veuillez lire les consignes de sécurité sous la section « Pour utiliser la machine à coudre en toute sécurité » du Manuel d'instructions, afin de comprendre parfaitement les fonctions et procédures d'utilisation de la machine à coudre, ainsi que pour prolonger sa durée de service.

Après avoir lu le Manuel d'instructions, veuillez à le conserver, avec la garantie, de façon à pouvoir le consulter en tout temps.











## Pour utiliser la machine à coudre en toute sécurité

Les symboles et icônes compris dans le Manuel d'instructions ou apposés sur la machine à coudre ont pour but d'assurer l'utilisation sécuritaire de la machine à coudre et de protéger l'utilisateur et autres personnes contre les risques éventuels de blessure.

Les symboles de mise en garde sont utilisés aux diverses fins décrites ci-dessous.

 <b>AVERTISSEMENT</b>	Indique un risque éventuel de décès ou de blessure grave en cas d'ignorance de ce symbole et d'une mauvaise utilisation de la machine à coudre.
 <b>ATTENTION</b>	Indique une utilisation qui comporte un risque éventuel de blessure et/ou de dommages matériels en cas d'ignorance de ce symbole et d'une mauvaise utilisation de la machine à coudre.

La signification des icônes est telle que décrite ci-dessous.

	Mise en garde contre un danger non spécifié		Risque de choc électrique		Risque d'incendie		Risque de blessure aux mains, etc.
	Interdiction non spécifiée		Démontage/modification interdit		Ne pas mettre les doigts sous l'aiguille		Ne pas huiler, etc
	Comportement généralement requis		Débrancher la fiche d'alimentation				



## **AVERTISSEMENT**

Pour combiner l'aiguille en fonction de la matière et du fil, reporter vous à la section «remplacement de l'aiguille». Si l'aiguille ou le fil n'est bien adapté au tissu, comme dans le cas d'un tissu très lourd (p. ex. du jean) cousu avec une aiguille mince (n° 11 ou supérieure), l'aiguille risquera de se casser et de causer une blessure.

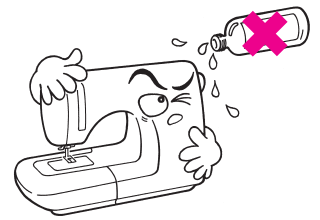
### **Autres précautions à prendre**

- Ne pas exposer la machine directement au soleil ou dans une atmosphère humide.



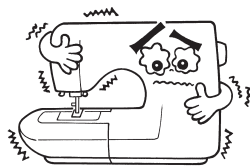
- Ne pas utiliser de détergents ou alcool pour nettoyer la machine.

Si la machine à coudre est sale, mettre un peu de détergent neutre sur un linge doux, et le passer soigneusement sur la machine à coudre pour enlever les taches.



Il faut savoir que l'état suivant peut avoir lieu du fait que la machine intègre des semi-conducteurs et des circuits électroniques.

- Penser à utiliser la machine à coudre dans une plage de température de 5 °C à 40 °C. À température excessivement basse, la machine risque de ne pas fonctionner normalement.



- Le dispositif de sécurité de la machine à coudre se déclenchera pour arrêter la machine à coudre afin de prévenir un dégagement inhabituel de chaleur si la machine à coudre coud continuellement à une faible vitesse de couture ou dans un environnement à température élevée pendant une période prolongée. Dans ce cas, le bouton Marche/Arrêt ne s'allumera pas.

Au bout de 10 minutes la machine sera de nouveau opérationnelle.





\* La température de fonctionnement de la machine à coudre est de 5 °C à 40 °C. Ne pas utiliser la machine à coudre sous la lumière solaire directe, près de sources de flammes telles qu'un poêle ou une chandelle, ni dans un emplacement humide. Cela risquerait de faire monter la température à l'intérieur de la machine à coudre ou de faire fondre la gaine du cordon d'alimentation, causant un incendie ou un choc électrique.

## Tables des matieres

“NOTES DE SECURITE IMPORTANTES” .....	1
Tables des matieres.....	4
Principal parts.....	6
Accessoires .....	7

## Opérations simples

Branchement à la prise de courant.....	8
Fonction des différents boutons de commande ..	9
Nom et fonction des autres boutons de commande.....	10
Réglage de la vitesse .....	12
Vitesse de couture au démarrage réglable	
 .....	13
Couture par impulsion à faible vitesse .....	13
Vitesse de couture en marche arrière réglable	
 .....	13
Relevage/abaissement du pied presseur .....	14
Lever relève pied presseur .....	14
Installation de la genouillère (accessoire en option).....	14
Changement des trous pour aiguille (glissière pour point droit) .....	15
Changement du pied presseur .....	16
Préparation du dévidoir à canette.....	18
Préparation du fil de l'aiguille.....	22
Enfilage du fil de l'aiguille .....	22
Enfilage automatique de l'aiguille .....	24
Tirez le fil de la canette.....	25
Installation de l'aiguille.....	26
Matière, fil et aiguille.....	27
Ajuste de la tensión del hilo.....	28
Ajuste de la presión del prensatelas.....	29
Descenso de los dientes .....	29
Comment sélectionner un programme de couture.....	30

## Programmes usuels

Point droit .....	33
Ligne de guidage sur la plaque aiguille .....	34
Point de sécurité automatique et coupe fil .....	36
Modification de la position de l'aiguille .....	37
Modification de la longueur du point.....	37
Autres programmes en point droit .....	38
Point zigzag .....	39
Surfilage .....	40
Point invisible.....	42
Boutonnières .....	45
Boutonnière avec fil cordonnet.....	49
Modifier la largeur de la boutonnière.....	50
Modifier la densité du point .....	50
Boutonnière manuelle 2-étapes.....	51
Couture de boutons .....	53
Point d'arrêt .....	54
Insertion de fermeture à glissière .....	56
Insertion latérale.....	57
Points feston.....	58
Points décoratifs .....	59

## Patchwork matelassage

Empiècement patchwork .....	60
Motifs Appliqués (1).....	61
Motifs Appliqués (2).....	62

## Points décoratifs

Un-point/lettres .....	63
Préparation avant la couture .....	63
Test de couture .....	63
Boutons et écran .....	64
Comment sélectionner un programme (lettres) ..	65
Modifier un programme (lettres) .....	67
Comment exécuter un programme (lettres) ...	68
Fils superflux .....	68
Sauvegardez/appelez un programme (lettres) ..	69
Pour coudre en continu des programmes .....	70
Comment sélectionner un caractère.....	71



### Les différentes options .....

① Changez la largeur de la boutonnière.....	73
② Changement de la position de l'aiguille .....	74
③ Couture double aiguille .....	75
④ Fonction de l'interrupteur au pied .....	77
⑤ Réglage du reprisage .....	78
⑥ Vitesse de couture au démarrage réglable ..	79
⑦ Vitesse de couture en marche arrière réglable.....	80
⑧ Guide .....	81
⑨ Réglage de la sensibilité de l'écran tactile ..	82
⑩ Contraste de l'écran à cristaux liquides (LCD).....	83
⑪ Réglage du volume .....	84
⑫ Réglage de la langue .....	85
⑬ Allongement .....	86
⑭ Suppression des réglages .....	88

Message à l'écran .....	89
-------------------------	----

Accessoires en option .....	91
-----------------------------	----

- Pied pour ourlet roulé..... 91
- Pied pose bouton .....
- Pied pour matelassage (Type zigzag transparent)..... 91
- Pied presseur broderie et pose cordonnet .. 91
- Pied presseur pour perles .....
- Pied presseur avec guide..... 91
- Pied pose biais .....
- Pied presseur ourleur pour zigzag .....
- Pied pour matelassage (ouvert) .....
- Pied pour motif appliqué..... 91
- Pied presseur (pour 3 cordelettes)..... 91
- Pied presseur invisible .....
- Pied presseur lisse .....
- Emporte pièce pour boutonnière .....
- Rallonge de table .....
- Pied presseur ouvert .....
- Pied presseur avec guide..... 92
- Pied presseur pour matelassage..... 92
- Pied presseur patchwork..... 92
- Pied entraîneur .....
- Guide pour le matelassage .....
- Genouillère .....
- Pied presseur ¼ de pouce .....
- Loupe de zone des points .....
- Porte-bobine..... 93

Comment installer la rallonge .....	94
-------------------------------------	----

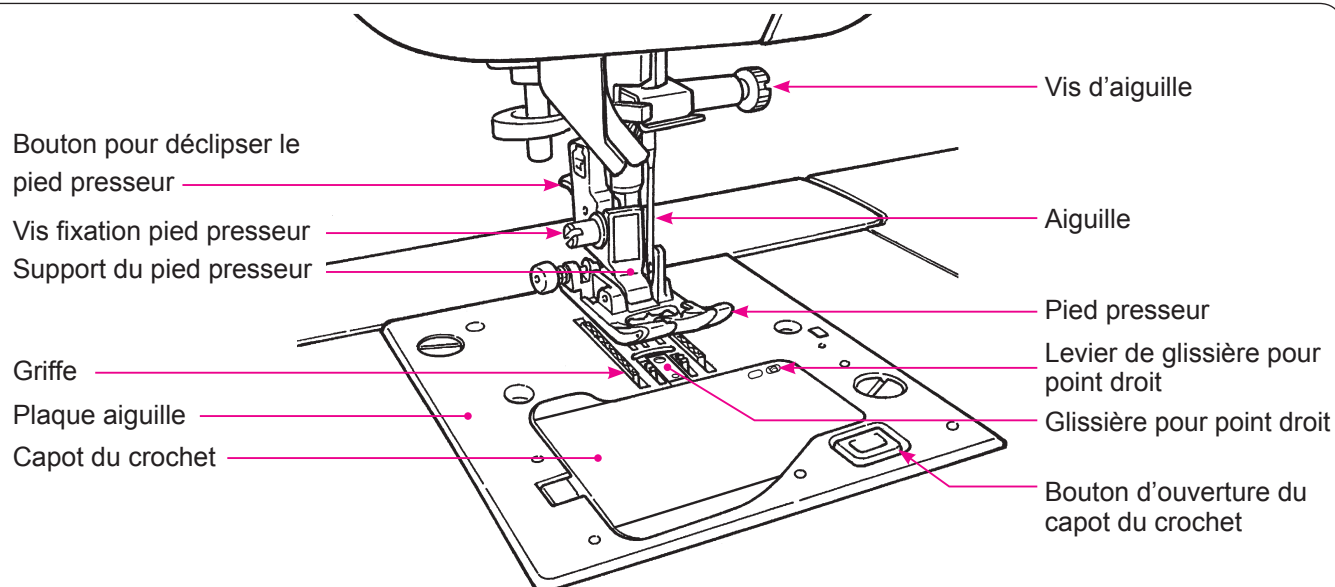
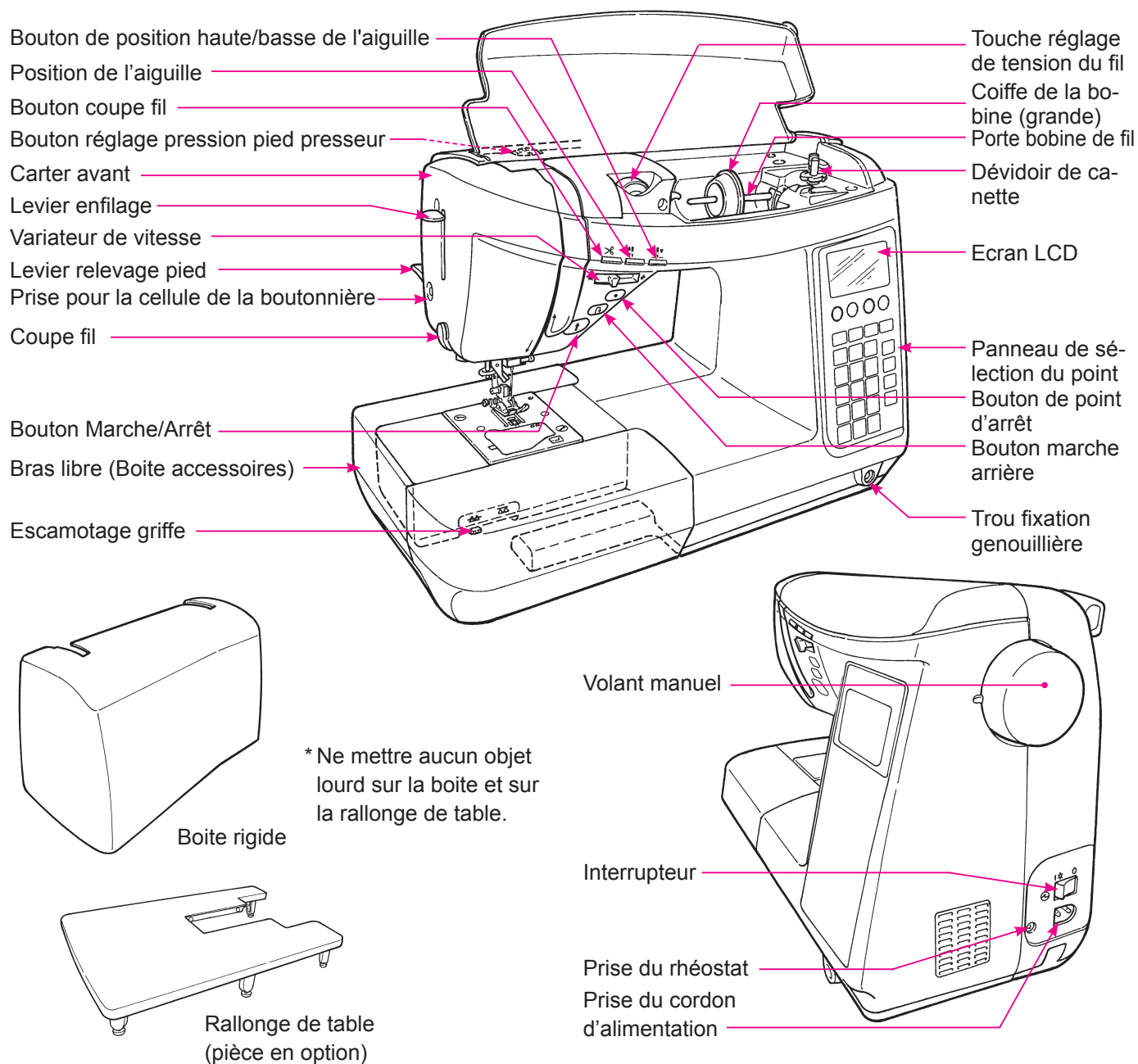
Entretien de la machine .....	95
-------------------------------	----

Problèmes éventuels et remèdes simples....	96
--	----

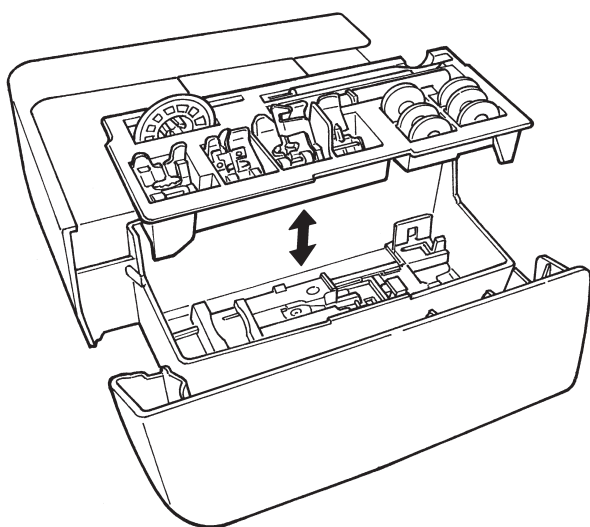
Liste des programmes .....	98
----------------------------	----

Caractéristiques.....	quatrième de couverture
-----------------------	-------------------------

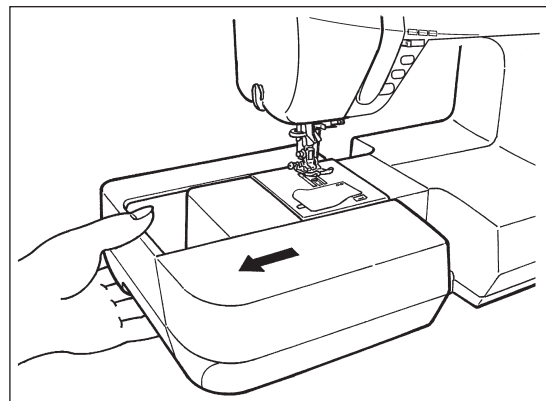
## Principal parts



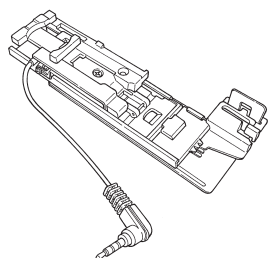
# Accessoires



Pour ôter le plateau de travail, tirez vers la gauche.



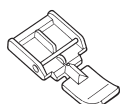
## • A l'intérieur de la boîte d'accessoires.



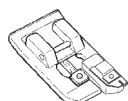
Pied presseur pour boutonnière (E)



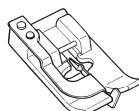
Pied pour boutonnière manuelle (I)



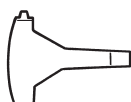
Pied fermeture à glissière (B)



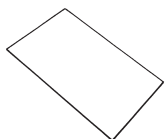
Pied presseur pour surfiler (C)



Pied presseur pour point invisible (D)



Tournevis en T



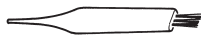
Kit d'aiguilles  
HA X 1 # 11 (1)  
# 14 (1)  
# 16 (1)  
pour tricot # 11 (1)



Découreur



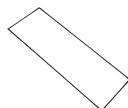
Canette (3)



Brosse de nettoyage



Porte cône supplémentaire



Aiguille double  
(Un jeu)

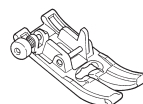


Coiffe (Petite)



Coiffe (Moyenne)

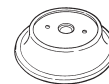
## • Sur la machine



Pied presseur standard (A)



Canette (1)



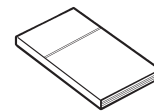
Coiffe (grande)



Rhéostat  
(référence; JC-001)



Cordon d'alimentation



Manuel d'instruction  
(Ce manuel)

## Branchement à la prise de courant

### **AVERTISSEMENT**

- Quand la machine n'est pas en marche, éteindre la machine (interrupteur sur "O") et enlever le cordon de la prise de courant. Sinon, il y a risque d'électrocution et/ou de feu.

\* Il faut savoir que le pied presseur s'abaisse automatiquement si la machine est mise sous tension avec le pied presseur levé.

#### ★ Fonctionnement de l'interrupteur:

Eteindre la machine, mettre l'interrupteur sur "O".  
Allumer la machine, mettre l'interrupteur sur "I".

### **AVERTISSEMENT (Pour Les Etats-Unis Et Le Canada Seulement)**

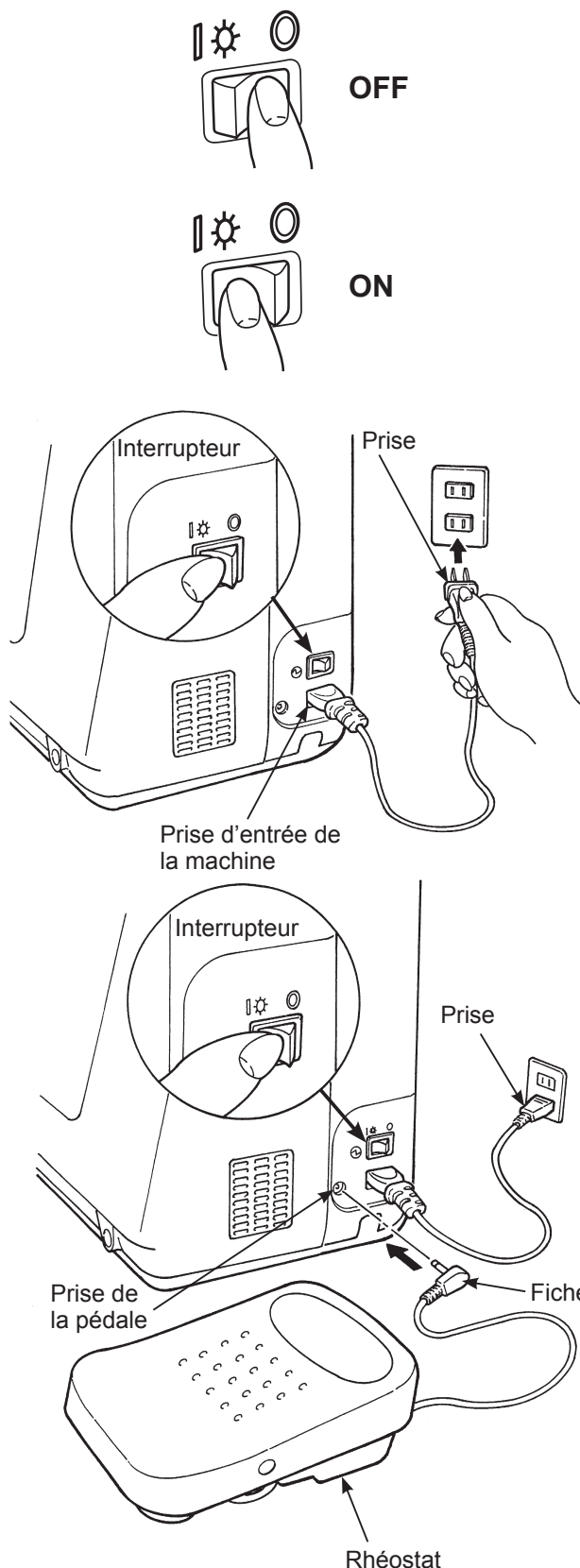
Cet appareil à une prise polarisée (une des fiches est plus large que l'autre). Afin de réduire tout risque d'électrocution cette prise ne peut se brancher que d'une seule manière. Si la prise ne se branche pas correctement ou si elle ne s'enfonce pas complètement, retournez là. Si le branchement ne va toujours pas, contactez un électricien spécialisé qui installera la prise qui convient. Ne surtout pas modifier la prise d'origine.

#### ★ Emploi du bouton start/stop au lieu du rhéostat:

1. Eteindre l'interrupteur (sélectionner "O").
2. Insérer le cable de connexion dans la prise de la machine.
3. Insérer la fiche dans la prise.
4. Allumer l'interrupteur (sélectionner "I").

#### ★ Utilisation de la pédale:

1. Eteindre la machine (mettre l'interrupteur sur "O")
  2. Insérer la fiche de la pédale dans la prise.
  3. Insérer le connecteur du cordon dans la prise d'entrée de la machine.
  4. Insérer la fiche dans la prise de courant.
  5. Allumer la machine. (mettre l'interrupteur sur "I")
- \* Quand la pédale est branchée, le bouton start/stop ne peut être utilisé pour faire démarrer la couture.  
Bouton Start: Impossible de démarrer la couture.  
Bouton Stop: Démarrage possible de la couture.





## Fonction des différents boutons de commande

### Aiguille haute/basse

Quand la machine s'arrête, appuyez sur ce bouton pour changer la position de l'aiguille. (Quand l'aiguille est en position haute, elle redescend et inversement.) La machine à coudre exécute la couture à faible vitesse si ce bouton est maintenu enfoncé pendant une période prolongée.

\* L'aiguille ne se déplacera pas si le pied presseur est à sa position supérieure ou si aucun programme n'est sélectionné.

### Bouton de position haute/basse de l'aiguille

En appuyant sur le bouton, lors de l'arrêt de la machine, on peut programmer l'aiguille en position HAUTE ou BASSE.

### Variateur de vitesse

Pendant le travail, la vitesse peut être ajustée.

### Bouton de point d'arrêt

Lorsque ce bouton est enfoncé, la machine à coudre réalise des points d'arrêt.

Lorsque ce bouton est enfoncé alors que la machine à coudre exécute un programme de couture, celle-ci s'arrête une fois que la couture d'un cycle ou d'un point du programme est terminée.

### Bouton marche arrière

Pour les points droits/points zigzag : La machine à coudre exécute la couture en marche arrière tant que ce bouton est maintenu enfoncé.

Pour les autres types de points : Lorsque ce bouton est enfoncé, la machine à coudre réalise des points d'arrêt.

### Bouton Marche/Arrêt

En appuyant sur ce bouton, la machine va commencer à coudre doucement jusqu'à la vitesse déterminée par le variateur de vitesse.

Une nouvelle pression sur ce bouton arrête la machine à coudre.

La couleur des boutons indique :

**Vert:** Prêt à démarrer et/ou en cours de couture

**Rouge:** Pas prêt à démarrer (En appuyant sur le bouton rouge, l'aiguille avance point par point.)

**Orange:** Lorsque le bouton de point d'arrêt est enfoncé alors que la machine à coudre exécute un programme de couture (la machine à coudre réalise des points d'arrêt après avoir terminé un cycle du programme de couture. Puis, la machine à coudre s'arrête.)

### Bouton du coupe-fil

Après la couture, appuyez sur ce bouton pour couper automatiquement les 2 fils.

### Note pour le coupe-fil:

1. Ne pas utiliser un fil de diamètre supérieur à No.30.
2. Après la coupe, le point peut être fait sans tirer le fil de la canette.
3. Après avoir utilisé le coupe fil, si vous tirez encore le fil de la canette et le placez avec le fil de l'aiguille sous le pied, vous évitez ainsi que les fils s'emmêlent au verso du tissu.
4. Nettoyez régulièrement la machine (voir page 95), la poussière ou les déchets dans le système du coupe-fil peuvent occasionner un mauvais fonctionnement.

# Nom et fonction des autres boutons de commande

## Boutons et écran

### Description de l'écran

Numéro du programme	
	Programmes direct
	Programmes usuels
	Programmes Boutonnières
	Programmes Matelasage
	Programmes Décoratif
	Lettres

**Type de pied presseur à utiliser**

**Position aiguille**  
(aiguille au centre dans ce programme.)

**Largeur Zigzag**

### Réglage de point d'arrêt et de coupe du fil automatiques

	Couture en marche arrière et coupe du fil
	Point d'arrêt et coupe du fil
Pas d'indication	Pas de réglage

### Programme de couture

\* Le programme à l'écran sera exécuté.

**Position arrêt de l'aiguille**

	Arrêt aiguille en position haute
	Arrêt aiguille en position basse

**Longueur du point**

**1 Ajustement largeur du zig-zag**

**4 Bouton de sélection**

**5 Bouton annulation**

**12 Bouton mode de sélection des programmes**

**11 Bouton sélection prog.**

**2 Ajustement longueur du point**

**3 Bouton de confirmation**

**6 Bouton point de sécurité et coupe fil automatique**

**7 Bouton point continu**

**8 Bouton image miroir**

**9 Bouton option**

**10 Bouton Sauvegarde/Appel**

	Les 10 programmes les plus utilisés peuvent être sélectionnés.
	Un programme peut être sélectionné en saisissant le numéro de programme. (Se reporter aux pages 98 pour les numéros de programme.)
	Programmes qui peuvent être combinés.

**Programme direct**

Sélection par numéro (Saisie par numéro)

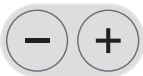
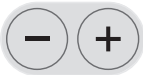















**1**

Lettres

## Nom des différents boutons

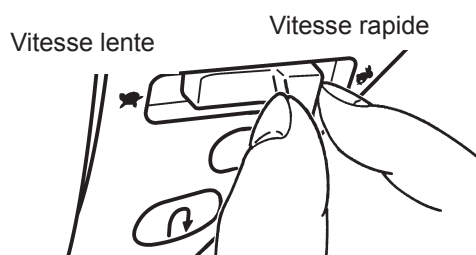


## ■ Nom et fonctions des boutons

1		<b>Ajustement largeur du zig-zag</b>	Pour changer la largeur du zigzag et la position de l'aiguille.
2		<b>Ajustement longueur du point</b>	Pour le changement de la longueur du point.
3		<b>Bouton de confirmation</b>	On l'utilise pour confirmer une sélection d'un type de point et/ou un réglage.
4		<b>Bouton de sélection</b>	On l'utilise pour bouger le curseur.
5		<b>Bouton d'annulation</b>	On l'utilise pour annuler la sélection d'un programme ou toute autre programmation. En appuyant de manière continue, tous les programmes sauvegardés seront effacés.
6		<b>Bouton point de sécurité et coupe fils automatique</b>	Lorsque ce bouton est enfoncé,  ou  s'affiche à l'écran. La machine fera un point de sécurité au départ et à la fin de la couture et les 2 fils seront coupés.
7		<b>Bouton point continu</b>	Ne peut être utilisé qu'en mode "  ".  Lorsque ce bouton est enfoncé,  (Point continu avec de grands intervalles) s'affiche à l'écran. Lorsque ce bouton est à nouveau enfoncé,  (Point continu avec de petits intervalles) s'affiche à l'écran. (L'intervalle entre les lettres et les chiffres ne peut pas être modifié.) La machine va coudre le programme sélectionné continuellement. En appuyant une nouvelle fois sur le bouton, cette fonction sera annulée. * En appuyant sur le bouton pendant la couture, la machine s'arrêtera après que programme sélectionné sera complètement réalisé.
8		<b>Bouton image miroir</b>	Après avoir sélectionné un programme, appuyez sur ce bouton pour faire une image inversée du programme sélectionné. * Cette option ne fonctionne pas avec tous les programmes. * Pour le programme symétrique, la position de début de couture est modifiée et ▼ s'affiche.
9		<b>Bouton option</b>	Les fonctions optionnelles (14 fonctions) peuvent être réglées. * Les fonctions optionnelles diffèrent en fonction des programmes. (Voir pages 72 pour plus de détails.)
10		<b>Sauvegarde/ap-pel</b>	On l'utilise pour sauvegarder et/ou appeler un programme. La machine peut sauvegarder 10 programmes maximum. Voir pages 69 pour plus de détails.)
11		<b>Bouton sélection de programme</b>	Un programme peut être sélectionné. * Suivant le mode de sélection des programmes l'usage de ces boutons peut varier . (Voir pages 30 pour plus de détails.)
12		<b>Bouton du mode de sélection des programmes</b>	Quand le mode de sélection des programme doit être changé, appuyez sur le bouton désiré. Le bouton sélectionné s'allumera.

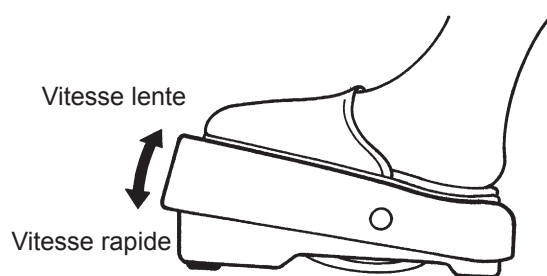
# Réglage de la vitesse

## ■ Comment régler la vitesse:



### ★ Variateur de vitesse

La vitesse maximum peut être librement sélectionnée grâce au variateur de vitesse.



### ★ Rhéostat

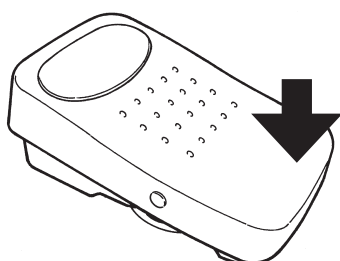
Pour faire démarrer la machine appuyez sur la pédale. Plus vous appuyez, plus vite la machine coudra. Le variateur de vitesse programmera la vitesse maximum.

**Pression forte → vitesse la plus rapide**

**Pression faible → vitesse la plus lente**

\* Toujours nettoyer le rhéostat.

Il est important de ne jamais placer d'objet sur le rhéostat cela peut causer un dommage à l'utilisateur ou bien occasionner un mauvais fonctionnement.



### Fonction de l'interrupteur au pied

La machine à coudre peut être réglée pour exécuter une des opérations suivantes quand la section avant du rhéostat est enfoncée:

- |                             |                   |
|-----------------------------|-------------------|
| ① Couture en marche arrière | ⑤ Coupe du fil    |
| ② Point d'arrêt             | ⑥ Pas de fonction |
| ③ Couture de demi-point     |                   |
| ④ Couture d'un point        |                   |

(Voir pages 77 pour plus de détails.)

Cette fonction a été réglée par défaut sur "① Couture en marche arrière" à la sortie d'usine.

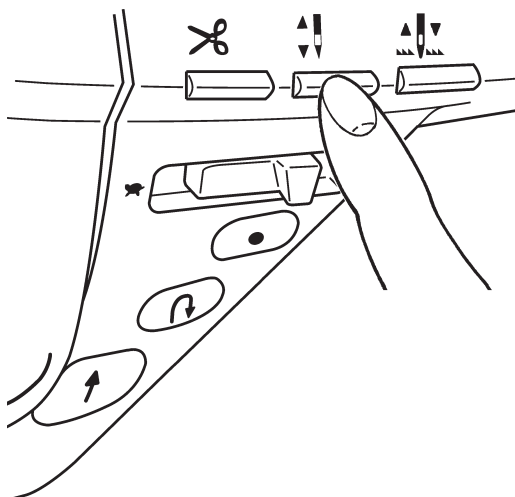


### ★ Vitesse de couture au démarrage

réglable



La vitesse de couture en début de couture peut être augmentée avec le bouton option.  
(Voir pages 79 pour plus de détails.)



### ★ Couture par impulsion à faible vitesse

Lorsque le bouton aiguille haute/basse est maintenu enfoncé, la machine à coudre exécute la couture à faible vitesse.



### ★ Vitesse de couture en marche arrière

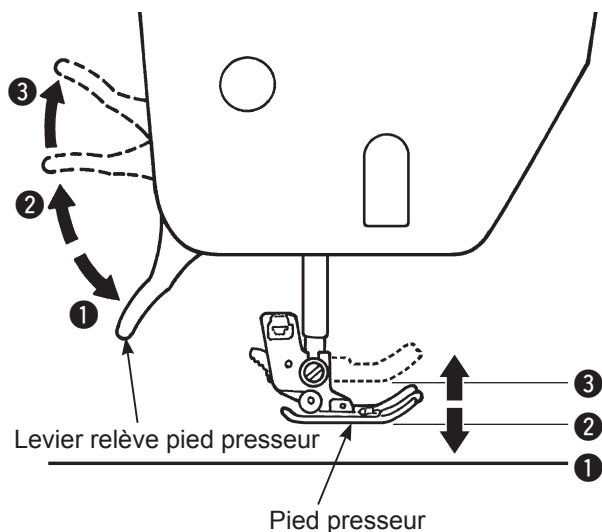
réglable



La vitesse de la couture en marche arrière peut être augmentée avec le bouton option.  
(Voir pages 80 pour plus de détails.)

## Relevage/abaissement du pied presseur

### ■ Levier relève pied presseur



Le pied presseur est soulevé/abaissé avec le levier relève pied presseur.

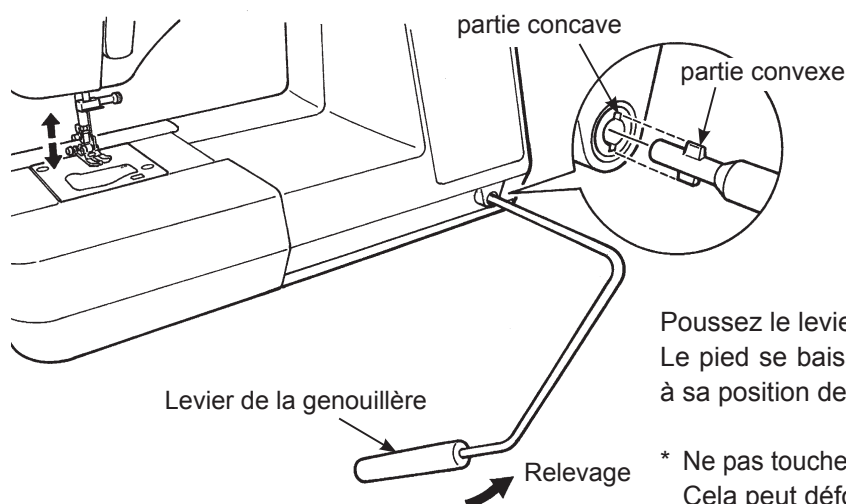
Le pied presseur peut être soulevé plus haut que la position de relevage standard. Cette fonction est pratique si un tissu épais est placé sur la machine à coudre.

- ① Position basse ..... Le pied presseur doit être en position basse pendant la couture.
- ② Position standard ..... Position pour retirer la matière et/ou changer de pied presseur.
- ③ Position extra haute ..... Position pour coudre des matières épaisses.

\* Attention à ce que le pied presseur et l'aiguille ne se gênent pas quand l'aiguille est en position basse et que le pied presseur est en position extra haute.

### ■ Installation de la genouillère (accessoire en option)

La genouillère est très utile lorsque le travail à réaliser requiert l'utilisation de vos deux mains. Avec la genouillère vous pouvez contrôler la position du pied presseur sans utiliser vos mains.



La partie concave et convexe doivent se rejoindre.

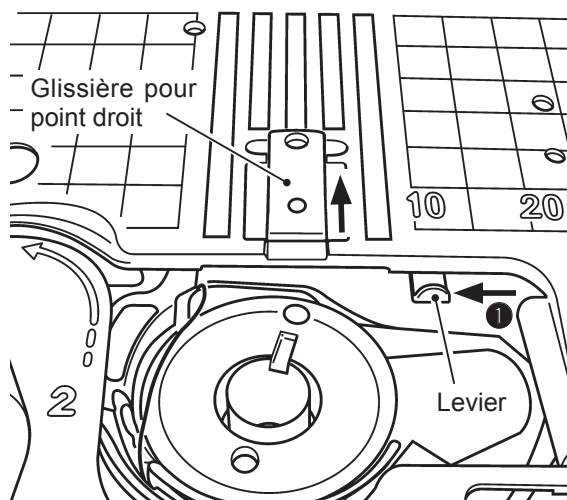
Poussez le levier vers la droite pour lever le pied presseur. Le pied se baisse lorsque le levier de la genouillère revient à sa position de départ.

\* Ne pas toucher le levier de la genouillère pendant la couture. Cela peut déformer le programme de couture.

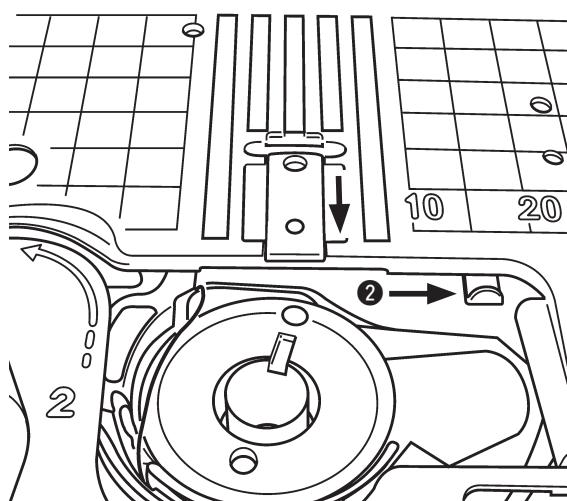
# Changement des trous pour aiguille (glissière pour point droit)

## ■ Comment utiliser la glissière pour point droit

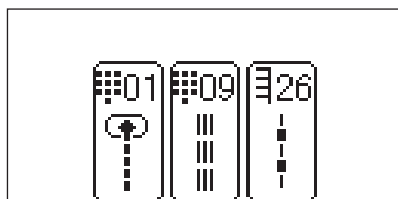
### ❶ Trou d'aiguille pour points droits



### ❷ Trou d'aiguille normal



## ■ Programmes utilisables avec la sélection de point droit



Après avoir changé le trou d'aiguille pour le trou d'aiguille pour point droit, appuyer sur pour afficher les programmes utilisables.

Sélectionner un programme avec ou et appuyer sur pour confirmer le programme.

En positionnant le levier vers la droite quand sur l'écran est affiché la position gauche, pressez .

## ⚠ Attention

Ne pas tourner le volant manuellement lorsque le trou d'aiguille pour point droit est utilisé. Il faut savoir que l'aiguille peut entrer en contact avec la glissière pour point droit si le volant est tourné manuellement.

\* Changer le trou d'aiguille de l'aiguille pour point droit pour le trou d'aiguille normal avant d'éteindre la machine.

Il est possible de changer le trou d'aiguille entre le trou d'aiguille pour point droit et le trou d'aiguille normal sans changer la plaque à aiguille.

Si la couture débute depuis le bord du tissu, le tissu peut être cousu tranquillement sans être tiré dans le trou d'aiguille si le trou d'aiguille pour point droit est utilisé.

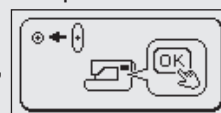
Il est possible de changer le trou d'aiguille à utiliser uniquement en changeant la position du levier.

**1** Soulever l'aiguille et le pied presseur.

**2** **❶** En déplaçant le levier vers la gauche : Le trou d'aiguille pour point droit est sélectionné.  
**❷** En déplaçant le levier vers la droite tout en le poussant légèrement loin de soi: Le trou d'aiguille normal est sélectionné.

\* Lorsqu'un programme autre que ceux qui peuvent être cousus avec la sélection de points droits est sélectionné, le trou d'aiguille pour point droit ne peut pas être utilisé. Si un programme autre que la sélection de points droits est sélectionné, lorsque le trou d'aiguille pour point droit

est sélectionné,



s'affiche à l'écran.

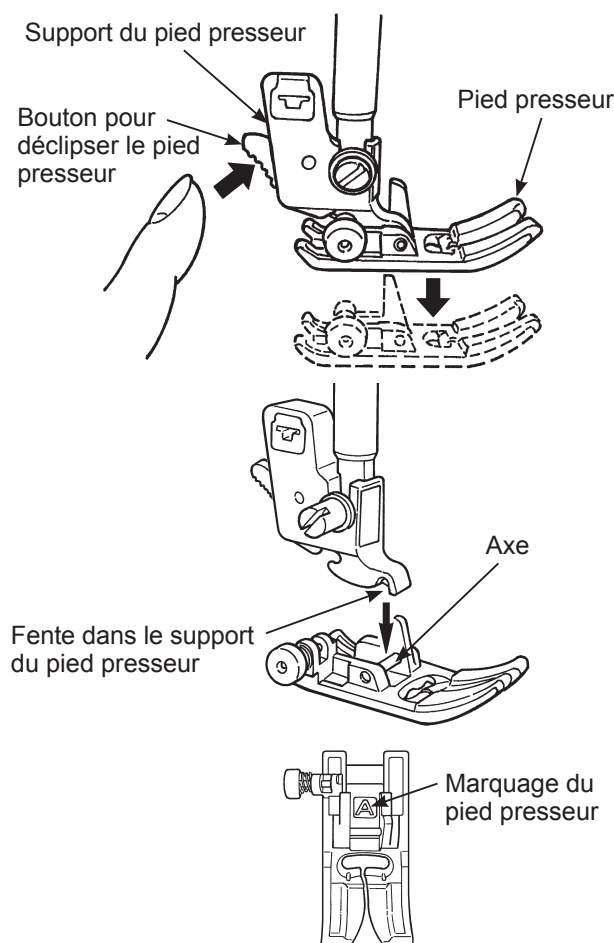
1. L'écran normal est rétabli en replaçant le levier vers la droite .

2. L'écran passe à Direct 1 si est enfoncé.



# Changement du pied presseur

## ■ Installation et désinstallation du pied presseur



**⚠ Attention**

Eteindre la machine avant de remplacer le pied presseur.

### ★ Désinstallation du pied presseur

1. Mettre l'aiguille et le pied en position haute.
2. Appuyez sur le bouton pour déclipser le pied presseur.

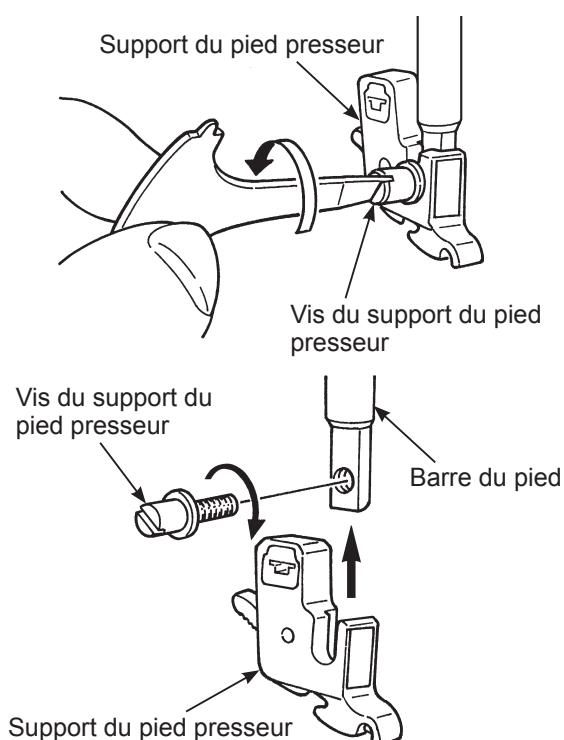
### ★ Installation du pied presseur

Alignez l'axe du pied presseur et la fente du support du pied presseur.

Puis baissez le support du pied presseur avec le levier qui permet de lever le pied presseur.

\* Chaque pied à un marquage. Utilisez le pied approprié pour chaque programme de couture.

## ■ Installation et désinstallation du support du pied presseur



### ★ Désinstallation du support du pied presseur

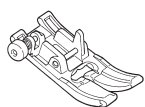
1. Mettre l'aiguille en position haute ainsi que le levier du pied.
2. Dévissez les vis du support du pied presseur vers la gauche et otez le support du pied presseur.

### ★ Installation du support du pied presseur

Alignez le trou de la vis de la barre du pied avec le trou du support du pied presseur (longue fente). Vissez fermement la vis vers la droite.

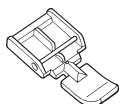
## ■ Les types de pieds et leur application

Marquage sur le pied presseur



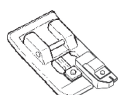
**Pied presseur standard**

**A** Pour les coutures droites ou zigzag.  
Utilisez ce pied pour coudre des matières épaisses.



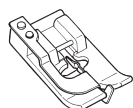
**Pied fermeture à glissière**

**B** Pour la pose de fermeture à glissière.



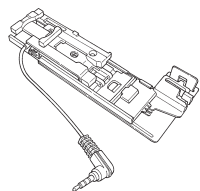
**Pied presseur surjet**

**C** Ce pied est utilisé exclusivement pour surjeter le bord d'un tissu pour éviter l'éfilochage.



**Pied presseur point invisible**

**D** Pour réaliser des points invisibles sur des ourlets de blouses et jupes, ou manches.



**Pied presseur pour boutonnière**

**E** Pour la couture de boutonnière automatique.

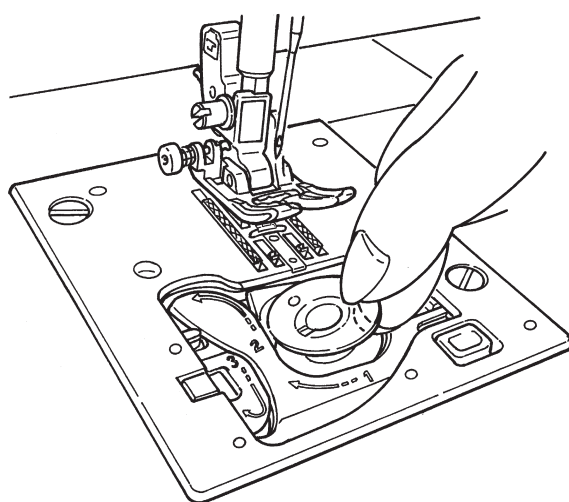
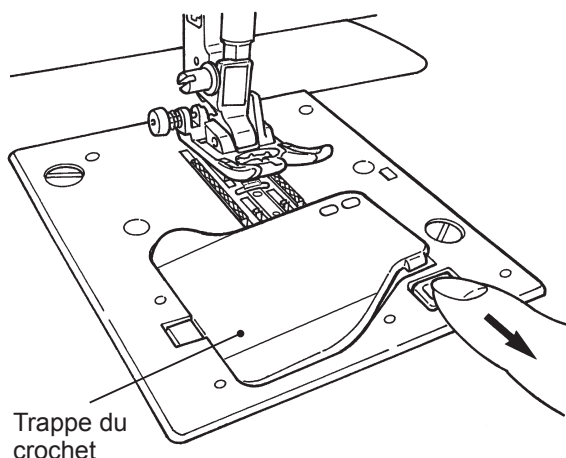


**Pied presseur pour boutonnière manuelle**

**I** Pour coudre des points décoratifs, lettres and bartacks.  
Aussi pour les boutonnière manuelle (programme No. 03).

# Préparation du dévidoir à canette

## ■ Otez la canette



### Attention

Lorsque vous otez ou mettez la canette dans la boîte à canette, la machine doit être éteinte (position "O").

# 1

Ouvrir la trappe du crochet.

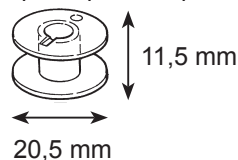
# 2

Otez la canette.

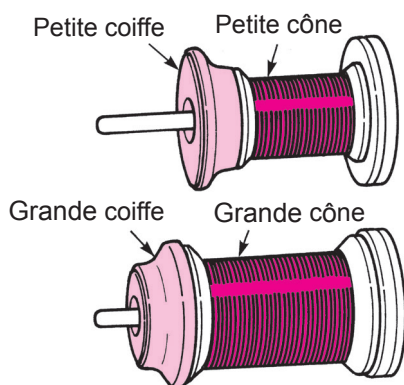
- \* Si la canette n'a pas assez de fil, il ne faut pas l'utiliser car le fil risque de s'emmeler.
- \* Utilisez seulement les canettes préconisées pour votre machine. Toute autre canette peut occasionner un mauvais fonctionnement.

<Canette exclusive>

Fabriquée en plastique transparent



## ■ Installation du cône de fil



# 1

Placez un cône de fil sur l'axe du support puis mettez en bout d'axe la coiffe appropriée.

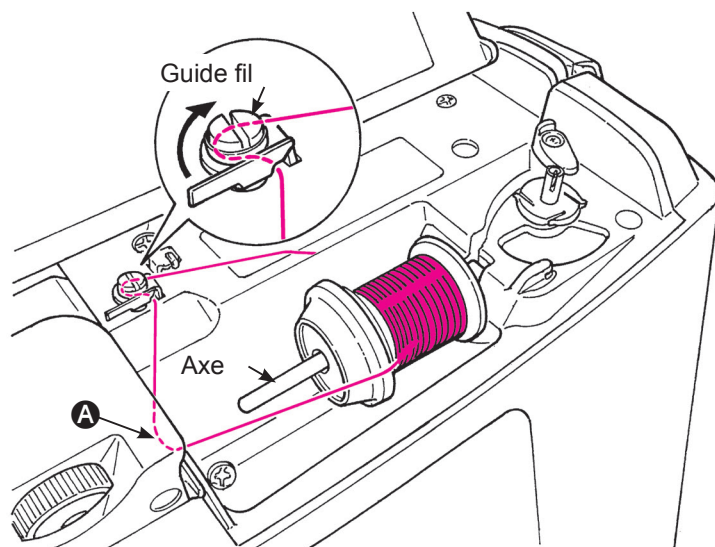
- \* Il faut savoir qu'un cône sur lequel reste une petite quantité de fil peut entraîner l'enchevêtrement ou le glissement du fil.

Il y a 3 modèles de coiffe de cône, grand, moyen et petit. Utilisez la coiffe adaptée à la taille du cône de fil.



## ■ Enrouleur de canette

\* Il y a un moteur indépendant pour l'enrouleur de canette afin de pouvoir faire une canette à n'importe quel moment.



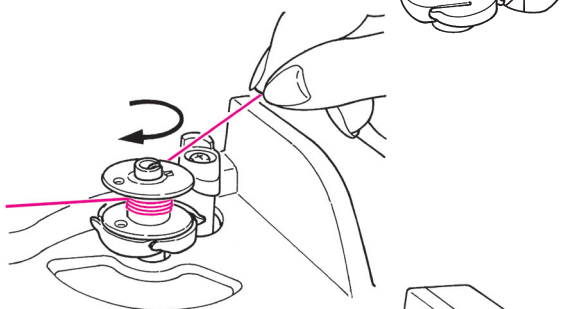
**1** Placez le cône de fil sur l'axe.

**2** Enfilez le guide **A** et ensuite enfilez le guide fil (voir le guide fil encerclé) pour enrouler la canette.

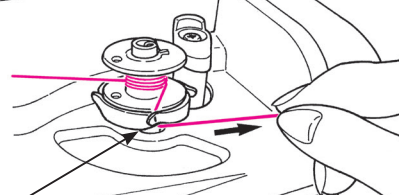


**3** Installez la canette sur l'axe de l'enrouleur de canette.

**4** Enroulez 4-5 fois le fil autour de la canette dans le sens des aiguilles d'une montre.



**5** Mettre la fin du fil dans le guide de l'axe de l'enrouleur et tirez vers la droite afin de le couper.

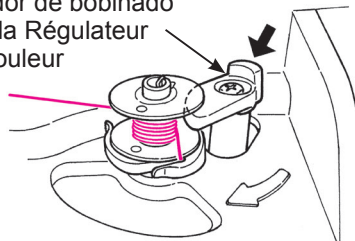


Guide (avec couteau)

**6** Poussez le régulateur de l'enrouleur contre la canette afin pouvoir démarrer l'enroulage de la canette.

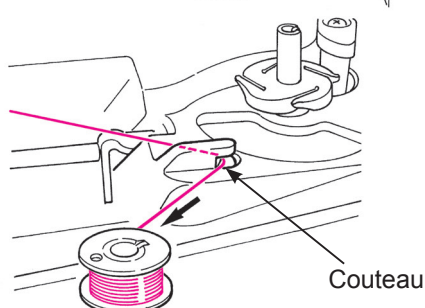
\* Faites attention que le régulateur de l'enrouleur de canette fonctionne comme un interrupteur.

Regulador de bobinado de canilla  
Régulateur de l'enrouleur

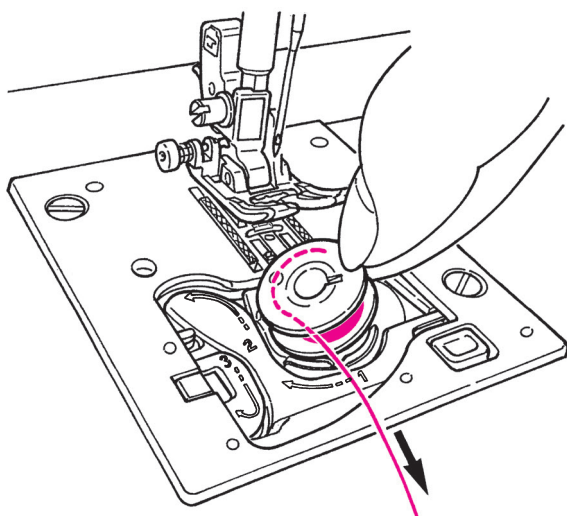


**7** Quand l'enroulage est terminé, le mécanisme s'arrête automatiquement, le régulateur de l'enrouleur bouge vers la droite et revient à sa position initiale. Retirez la canette de l'axe de l'enrouleur de canette et coupez le fil.

\* L'enrouleur s'arrêtera automatiquement pendant l'opération, si la vitesse du mécanisme est réduite due à un bouchage de fil.



## ■ Installation de la canette

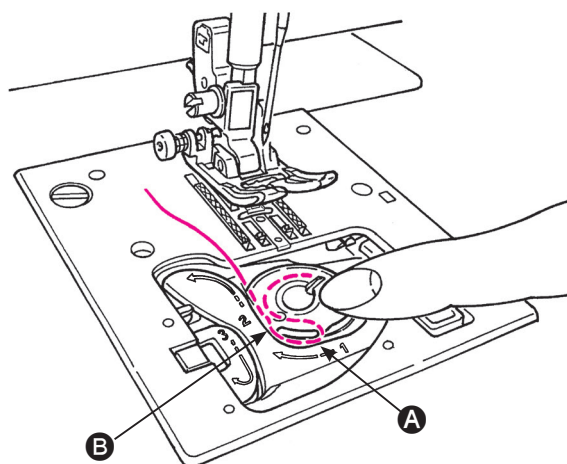


### Attention

Lorsque vous otez ou mettez la canette dans la boîte à canette, la machine doit être éteinte (position "O").

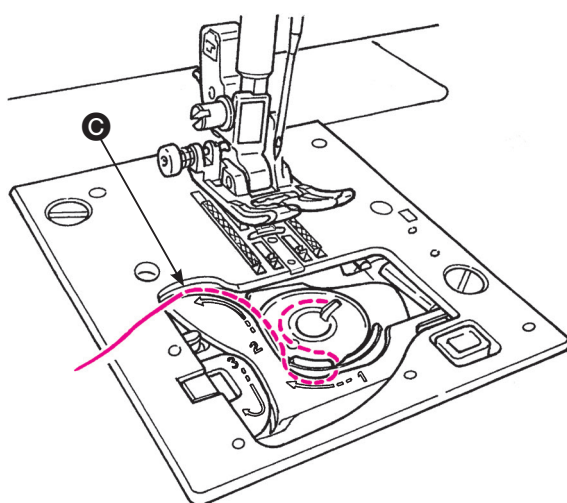
## 1 Mettre la canette dans la boîte à canette.

\* Placez la canette de telle sorte que le fil se déroule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

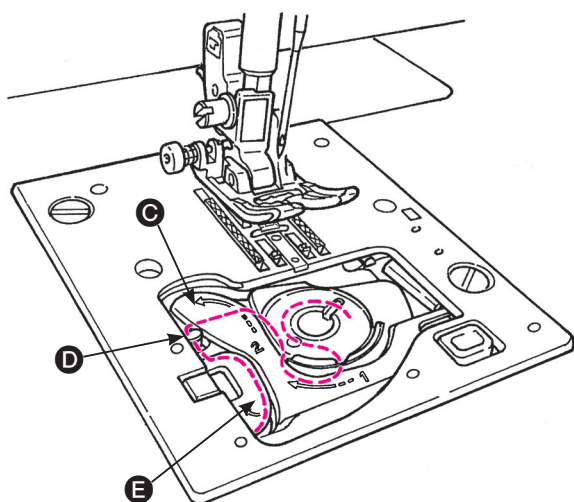


## 2 Passez le fil dans les fentes A et B en tirant sur l'extrémité du fil.

\* Cette opération sera plus facile si vous appuyez légèrement avec vos doigts sur la canette.

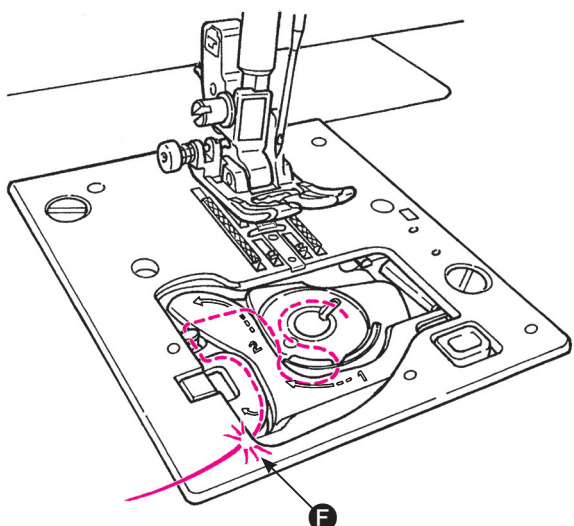


## 3 Enfilez le guide C en tirant le fil vers la gauche.

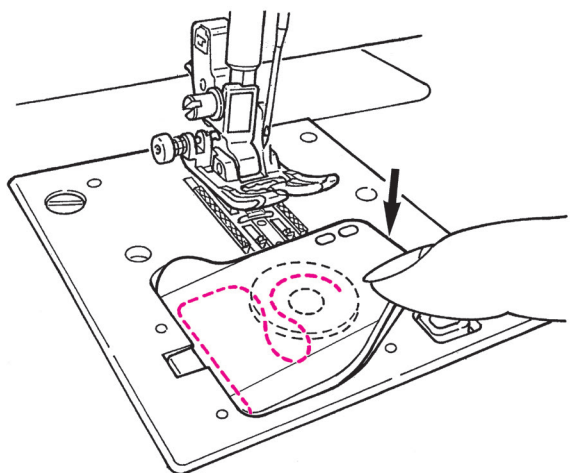


**4** Enfilez le guide **D** et **E** laissez le fil au-dessous. (Enfilez d'abord le guide **E** et le guide **D** sera aussi enfilé.)

\* En tirant le fil de la canette, la canette doit tourner dans le sens inverse des aiguilles. Si la canette tourne dans le sens des aiguilles, retournez la canette .



**5** Coupez le fil à l'aide du coupe fil intégré **F**.



**6** Fermez la trappe du crochet.

**Vous pouvez coudre comme cela (sans tirer le fil de la canette), toutefois, si vous voulez coudre avec le fil de canette tiré vers le haut, veuillez suivre les indications page 25.**

# Préparation du fil de l'aiguille

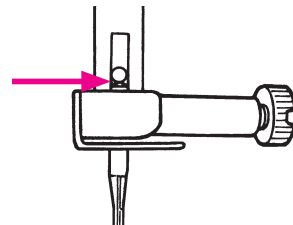
## ■ Enfilage du fil de l'aiguille

**⚠ Attention**

Éteindre la machine avant d'enfiler la tête de la machine.

### Note:

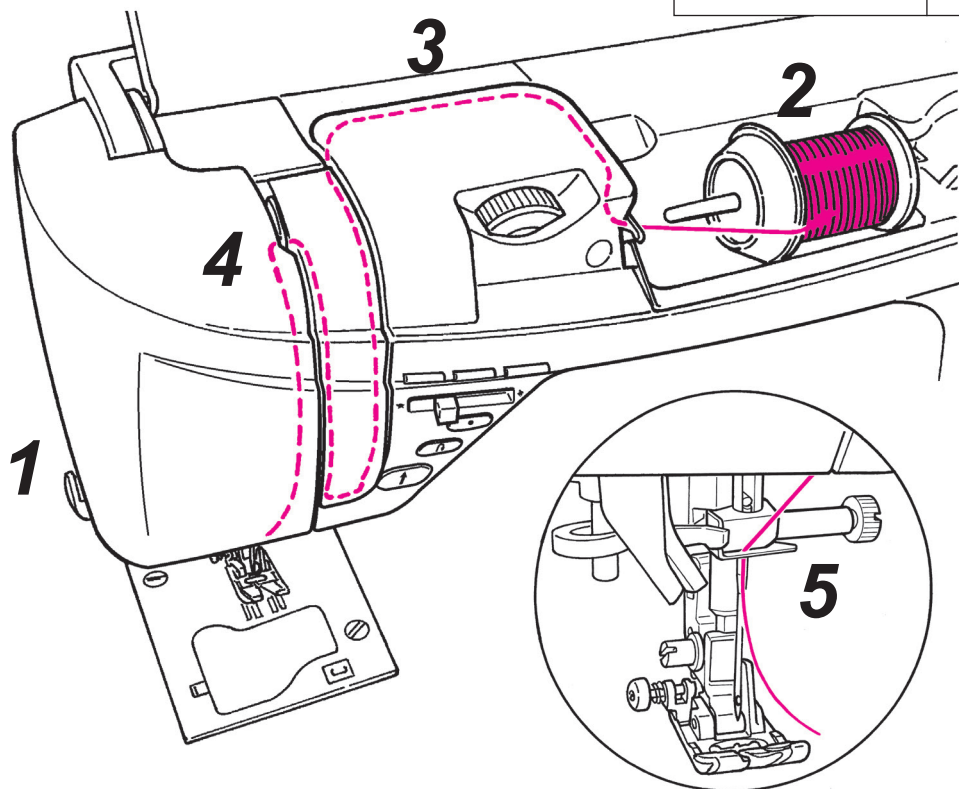
S'assurez que l'aiguille est bien poussée à fond.



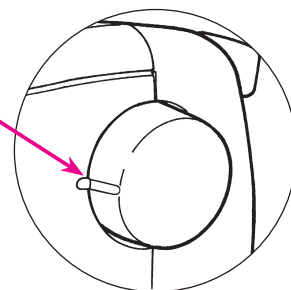
Il n'est pas possible de coudre convenablement si l'aiguille est tordue ou mal installée. Cela peut occasionner un mauvais fonctionnement de la machine.

\* Utilisez les aiguilles: No.11-16 et le fil: No.30-90.

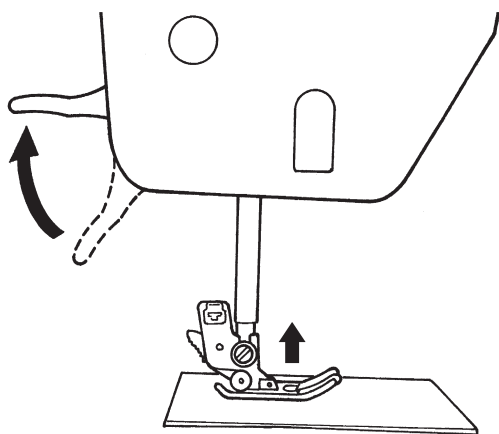
\* Quand on utilise une aiguille, double, l'enfilage automatique du fil de l'aiguille ne peut pas être utilisé.



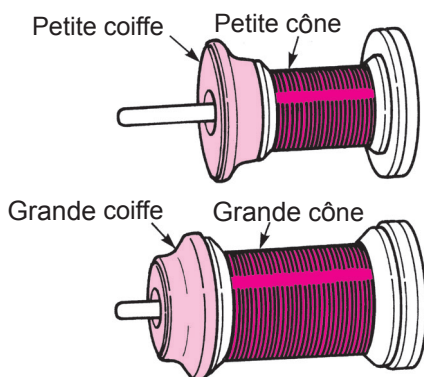
\* Alignez la marque sur le volant avec celle qui se trouve sur le corps de la machine.



**1** Soulevez le levier de relevage du pied presseur.

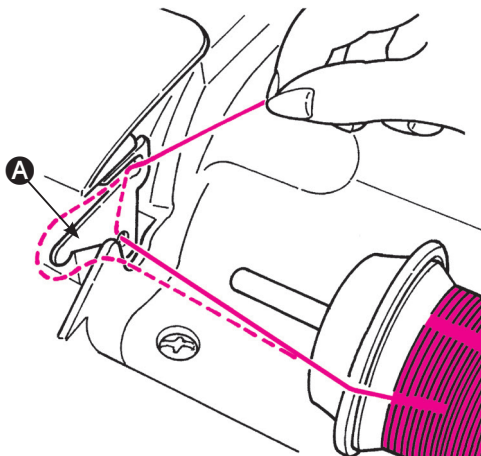


**2** Placez un cône de fil sur l'axe du porte cône et mettez en bout d'axe une coiffe adaptée au cône.

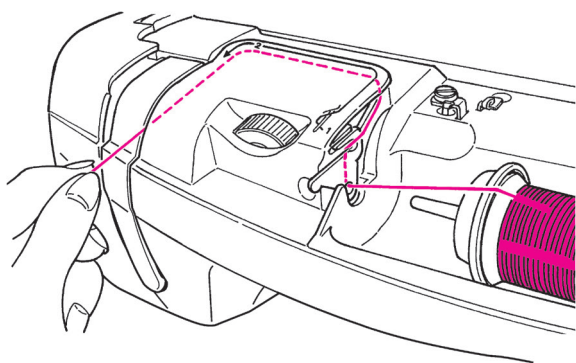


Il y a 3 modèles de coiffe de cône de fil, grande, moyenne et petite. Choisissez la taille de la coiffe en fonction de la taille du cône de fil utilisé.



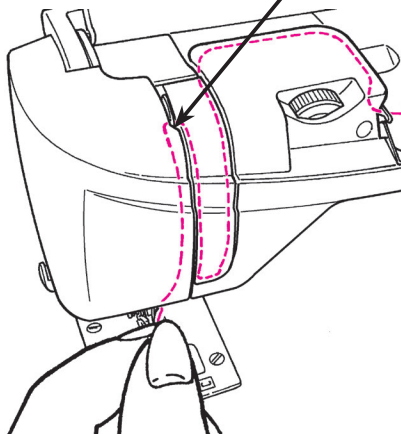
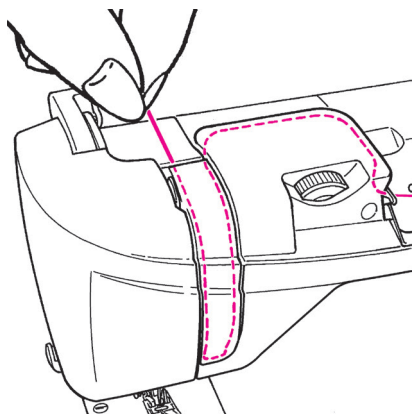


### 3 Enfilez le guide **A**.

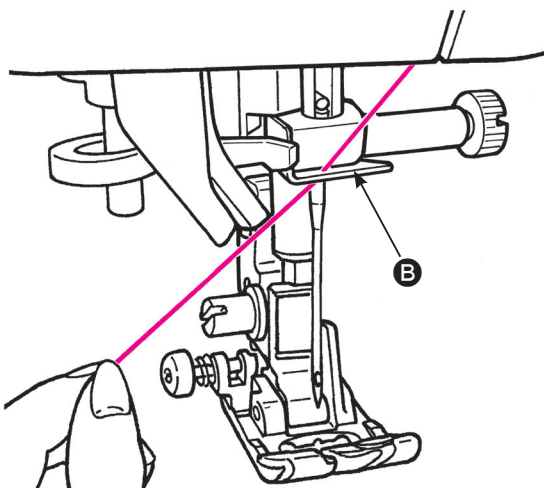


### 4 Tenez le bout du fil et enfilez en suivant le marquage fléché.

\* Assurez vous que le pied presseur est relevé. Sinon la machine ne sera pas correctement enfilée.



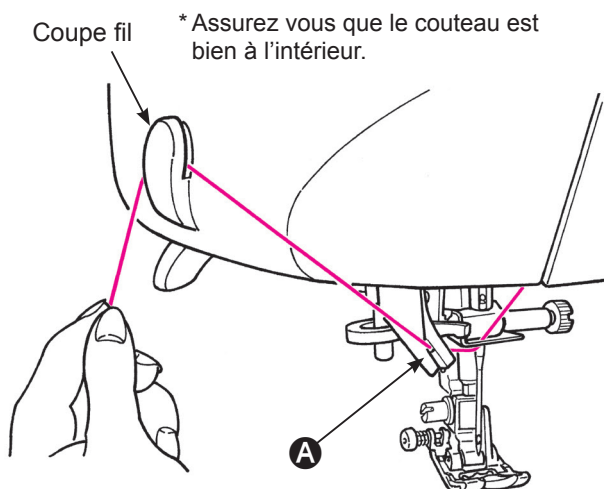
\* Contrôlez que le releveur de fil est correctement enfilé.



### 5 Enfilez le guide **B** à partir du côté droit.

Tirer sur le fil d'aiguille pour le sortir du guide d'environ 10 cm.

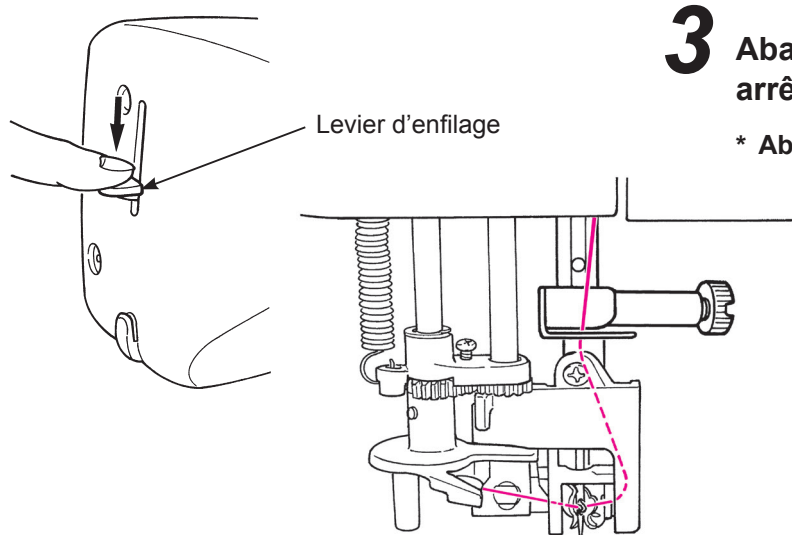
## ■ Enfilage automatique de l'aiguille



**1** Baissez le pied presseur.

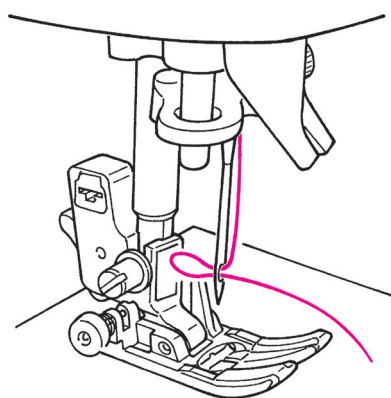
\* L'enfilage automatique peut ne pas fonctionner correctement quand le pied presseur est relevé.

**2** Enfilez **A** coupez le fil avec le coupe fil.

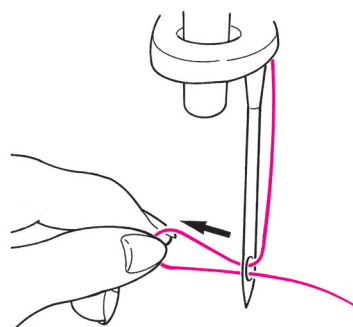


**3** Abaissez le levier d'enfilage jusqu'à son arrêt complet.

\* Abaissez lentement le levier d'enfilage.



**4** Relachez le levier d'enfilage et le fil de l'aiguille est enfilé à travers le chas de l'aiguille.



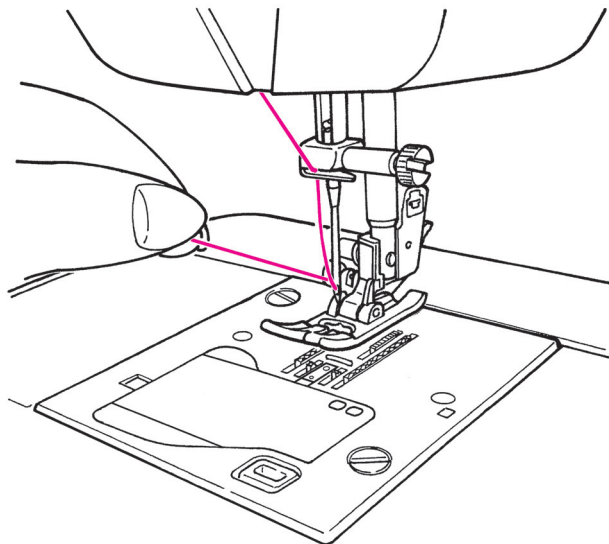
**5** Soulever le pied presseur. Puis, tirer le fil d'aiguille en arrière.

Tirez le fil du chas de l'aiguille d'approximativement 10 cm.

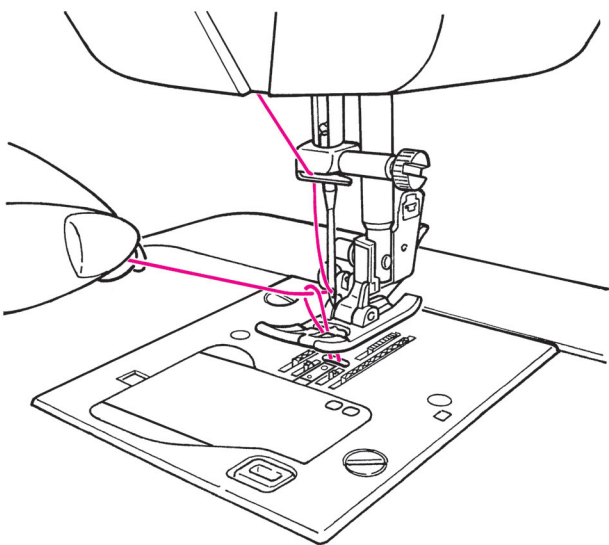
## ■ Tirez le fil de la canette

Opération de base:

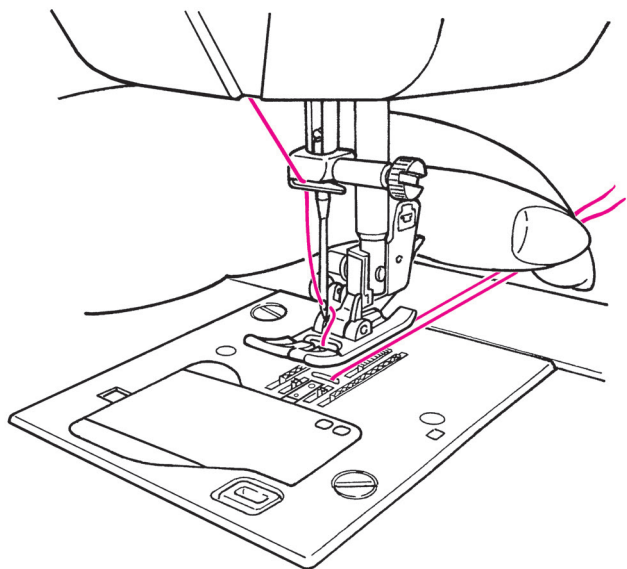
Vous pouvez coudre sans tirer vers le haut le fil de la canette, cependant, si vous voulez coudre avec le fil de canette à l'extérieur, suivez les indications suivantes.



- 1** Relevez le pied presseur et tenez légèrement l'extrémité du fil de l'aiguille.



- 2** Tournez la poulie vers vous afin de faire descendre l'aiguille.  
Le fil de la canette sortira quand vous allez tirer légèrement le fil de l'aiguille.



- 3** Tirez les fils de l'aiguille et de la canette d'approximativement 10 cm de long et passez les sous le pied presseur vers l'arrière de la machine.

# Installation de l'aiguille



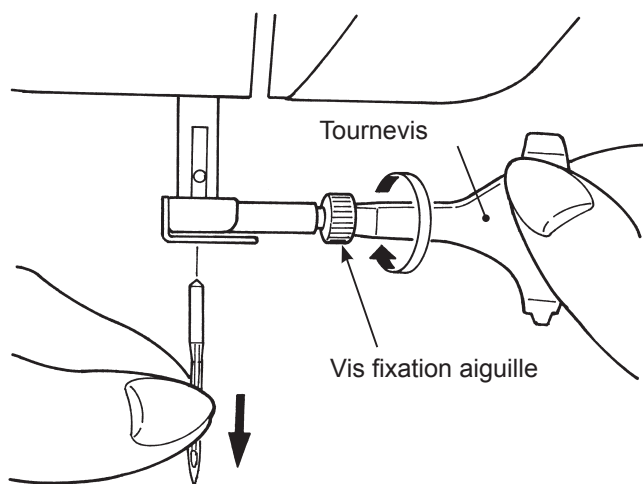
## Avertissement

Eteignez la machine lors du changement de l'aiguille.

# 1

## Enlevez l'aiguille

1. Tournez la poulie vers vous jusqu'à ce que l'aiguille arrive à sa position la plus haute et abaissez le pied presseur.
2. Tournez la vis de fixation de l'aiguille 1-2 fois vers vous et ôtez l'aiguille.



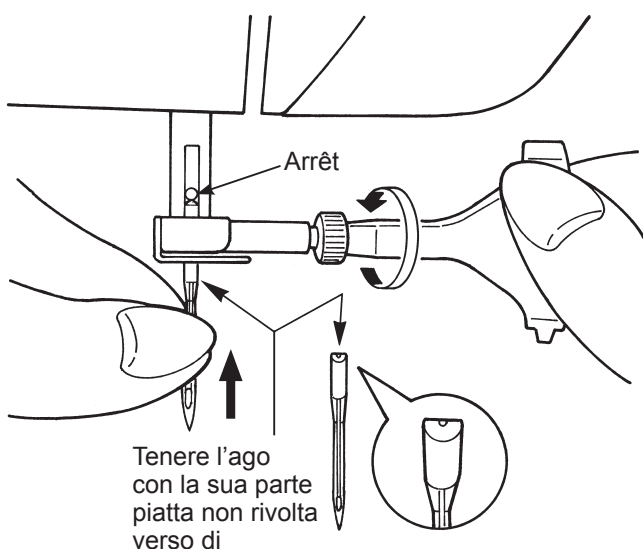
# 2

## Fixation de l'aiguille

(l'aiguille ne peut pas être insérée si elle n'est correctement positionnée.)

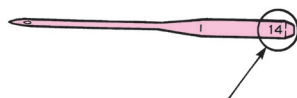
Tenez l'aiguille avec sa partie plate à l'opposé de vous, et insérez la à fond jusqu'à ce qu'elle bute sur l'arrêt.

Puis vissez fermement la vis de fixation de l'aiguille.



## ■ Aiguilles recommandées

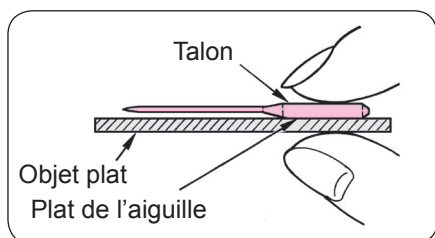
Les aiguilles pour votre machine:  
HA × 1 (130/705H) ou HA × 1 SP  
(aiguille pour la maille).



## Diamètre de l'aiguille:

Plus le nombre est grand, plus le diamètre est important.

## ■ Contrôle de l'aiguille






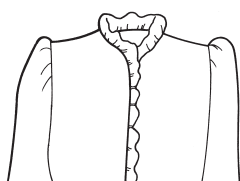
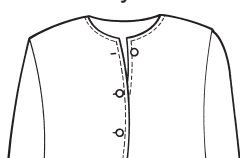

Contrôlez de temps en temps que l'aiguille est bien droite.  
Une aiguille tordue provoquera des points de manque, une casse de fil ou détériorera votre machine.



**Attention:** Si l'aiguille n'est pas correctement insérée ou si une aiguille tordue est utilisée, une rupture de l'aiguille est possible.  
Cela peut endommager la machine.

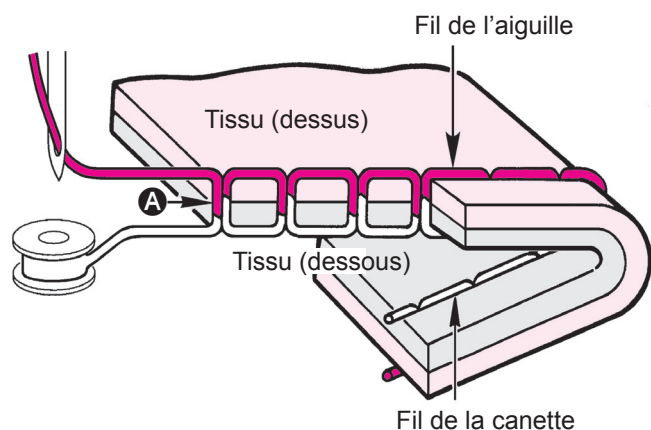


## Matière, fil et aiguille

	Tissu 	Fil 	Aiguille  HA×1
Tissus fins 	Lin	Fil de soie ..... No.80,90 Fil synthétique ..... No.80,90	No.11
	Crêpe		
	Tricot	Fil synthétique ..... No.60-90	Aiguille jersey No.11
	Laine et matières synthétiques	Fil de soie ..... No.80 Fil synthétique ..... No.60-90	No.11-14
Tissus moyens 	Coton et matières synthétiques	Fil synthétique ..... No.50, 60	No.11-14
	Jersey léger	Fil de soie ..... No.50 Fil synthétique ..... No.50, 60	Aiguille jersey No.11
	Laine ordinaire et matières synthétiques	Fil de soie ..... No.50 Fil synthétique ..... No.50, 60	No.11-14
Tissus épais 	Jean	Fil synthétique ..... No.30-50	No.14-16
	Jersey	Fil de soie ..... No.50 Fil synthétique ..... No.50, 60	Aiguille jersey No.11-14
	Côtes	Fil de soie ..... No.50	No.11-14

- \* En général le même fil est utilisé pour l'aiguille et la canette.
- \* Un fil et une aiguille fine sont utilisés pour coudre des matières légères un fil et une aiguille épaisses sont utilisés pour des matières épaisses.
- \* Vérifiez que la combinaison fil/aiguille est OK en faisant des essais sur la matière qui sera cousue.
- \* L'aiguille pour jersey est bonne pour les matière extensibles (comme du jersey) et pour les matières synthétiques.
- \* Utilisez un fil No. 30 à 90.
- \* Quand il est difficile de coudre une surépaisseur, guidez la matière avec les mains .
- \* Lors de la couture de "Programmes Matelassage", "Programmes Décoratif" ou "Lettres" (voir page 30 à 32), l'utilisation d'une aiguille jersey garantira une meilleure finition.

## Ajuste de la tensión del hilo



### ■ Tension idéale

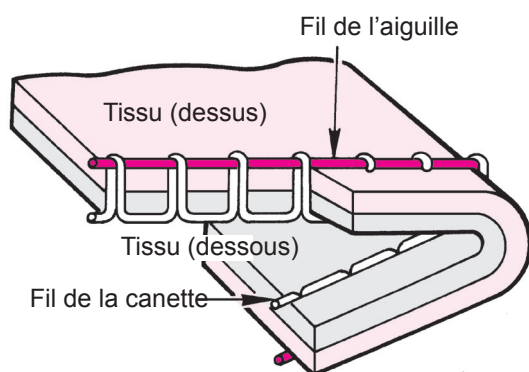
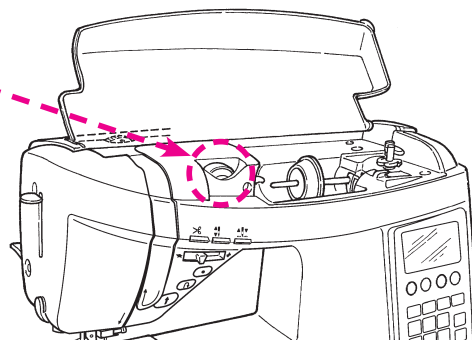
Point droit: Le fil de l'aiguille et de la canette s'entrelasse au milieu de l'épaisseur du tissu. (A)

Point zigzag: Le fil de l'aiguille est tiré un peu au verso du tissu.

Si la machine est réglée sur "Auto", cela peut convenir à beaucoup de type de tissu. Toutefois, un réglage peut être nécessaire pour certain tissu ou application. Si la tension n'est pas bien réglée, cela posera un problème pour la formation du point, fronçage, et/ou casse de fil.

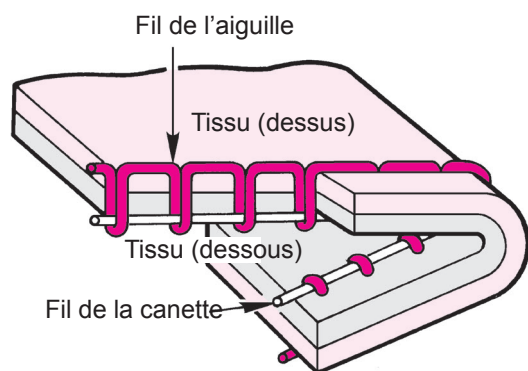
### Bouton de réglage de la tension

Tension plus faible  
Tension plus importante



### ■ Fil de l'aiguille trop tendu:

Le fil de l'aiguille est tendu au verso du tissu. Tournez le bouton de réglage de la tension entre "-1" et "-3".

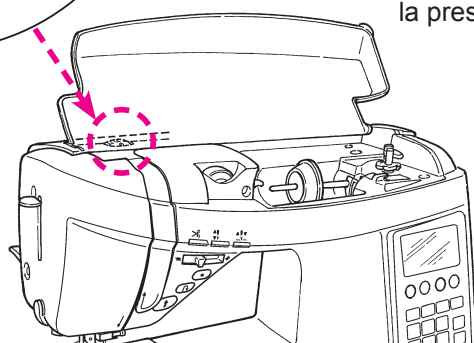
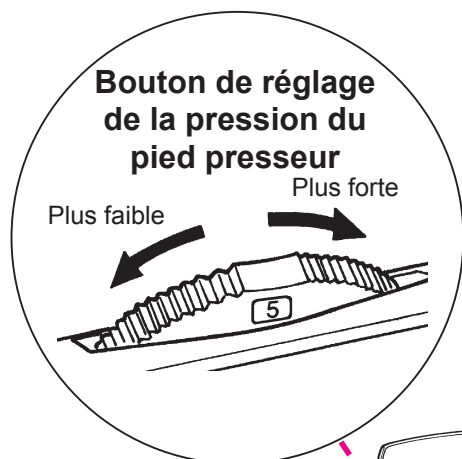


### ■ Fil de l'aiguille trop lâche:

Le fil de l'aiguille apparaîtra au dessous du tissu. Tournez le bouton de réglage de la tension entre "+1" et "+3".

Si la bonne tension n'est pas obtenue, contrôlez l'enfilage du fil de l'aiguille et de la canette.

## Ajuste de la presión del prensatelas / Descenso de los dientes

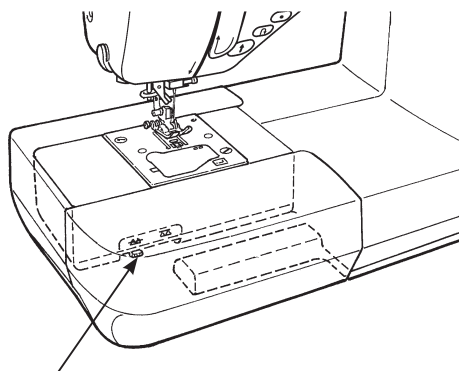


### ■ Comment ajuster la pression du pied

Utiliser le bouton de réglage du pied presseur pour régler la pression appropriée.

En général, on règle la pression sur "5".

Quand on coud du tissu léger en synthétique, du stretch, de la matière appliquée, etc., baissez le chiffre sur le bouton de réglage de la pression du pied. (ce qui réduira la pression du pied presseur)



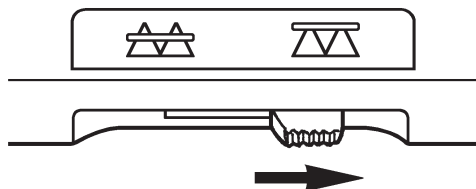
Bouton pour abaisser la griffe

### ■ Comment abaisser la griffe

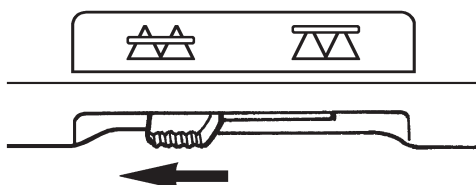
Mettez vers la droite le bouton pour abaisser la griffe, pour la couture libre, coudre des boutons, etc.

\* Après la couture, positionnez vers la gauche le bouton pour remonter la griffe. La griffe sera automatiquement en position haute lorsque la machine redémarrera.

#### ★ Pour abaisser la griffe



#### ★ Pour remonter la griffe














# Comment sélectionner un programme de couture

- ☆ Il y a 155 types de programmes
- ☆ Lorsque la machine est allumée, le point droit avec l'aiguille au centre est choisit automatiquement.
- ☆ Il y a 4 méthodes pour choisir un programme.

## 1 Programmes directs

Appuyez    et contrôler le programme





dans cette partie et sélectionnez. 

Prog. No.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
Prog.										
Application	Aiguille au centre	Piecing 7mm	Piecing 1/4"	Zigzag stitch	Applique	Over casting stitch	Blind stitch	Straight reinforced stitch	Buttonhole	
Voir page	33	60	60	39		40	42	38	45	



Sur l'écran s'affichera le programme sélectionné ainsi que le type de pied presseur qui doit être utilisé.






















## 2 Autres programme

Pousser    et sélectionner un type de programme parmi   avec le bouton de

sélection   ou  Puis, sélectionner un programme par son numéro de programme.

Sélectionnez par le N° le type de point.  Les programmes peuvent également être sélectionnés avec  .




































### • Programmes usuels

Prog. No.	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
Prog.																				
	Aiguille à gauche	Aiguille au centre	Aiguille à gauche	Aiguille à droite	Zig zag 3 points	Zig zag 2 points	Surfilage	Surfilage pour tissu fin	Surfilage pour tissu stretch	Surfilage pour tissu stretch	Couture ornementale	Point invisible pour tissu fin	Point invisible pour tissu stretch	Point feston	Point Fly	Point d'arrêt	Oeillet			Pose bouton
	Point droit	Point droit pour jersey	Point zigzag																	
Voir page	33	38	39	39	41	-	40	41	-	-	-	59	42	42	-	-	54	-	-	53

## • Boutonnieres

Prog. No.	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15
Prog.															
Application	Boutonnière standard		Boutonnière 2 étapes	Bouts arrondis		Boutonnière à oeillet			Pour tricot			Décoratif			
Voir page	45 à 52														










## • Matelassage

Prog.	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18
																		
	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	
																		
Voir page	62																	

## • Points décoratifs

Prog.	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50
	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62													
	Programme pour allongement																								
	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75												
Voir page	59																								










### 3 Programme un-point

Pousser    et sélectionner un type de programme parmi   avec le bouton de sélection   ou  Puis, sélectionner un programme par son numéro de programme.  Sélectionnez par le N° le type de point.

Les types de programme sont les mêmes qu'avec "Programmes Matelassage", "Programmes Décoratif". Certains programmes peuvent se chevaucher lorsqu'ils sont combinés. Le cas échéant, les combiner en insérant un espace (programmes Décoratif : N° 62) entre les programmes.

	Matelassage	Points décoratifs
Prog.	01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35	01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75
Voir page	63 à 71	


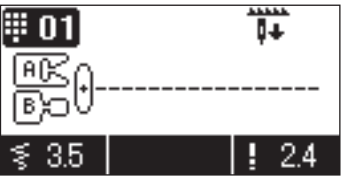
### 4 Lettres

Pousser    et sélectionner un type de programme parmi   avec le bouton de sélection (   ou  ). Vérifier cette section. 

(Voir page 65 pour la sélection de lettres.)

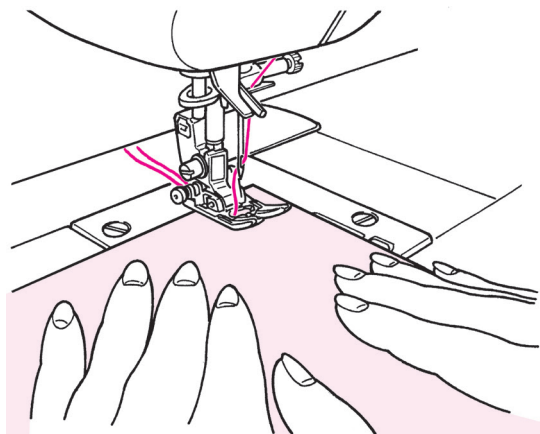
Prog.	@!&'(),.?-./:; ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ abcdefghijklmnopqrstuvwxyz 1234567890 ÄÅÆäääëëëÇççİİñŒŒöøÙùü	@!&'(),.?-./:; ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ XYZ abcdefghijklmnopqrstuvwxyz 1234567890 ÄÅÆäåäëëëÇççİİñŒŒöøÙùü
Voir page	63 à 71	

# Point droit

				
		Prog. No.	Direct 1	
		Pied presseur	Pied presseur standard (A)	
		Tension du fil	Auto	

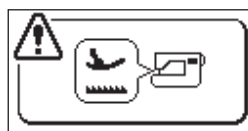
## ⚠ Attention

Éteindre la machine avant de remplacer le pied presseur.

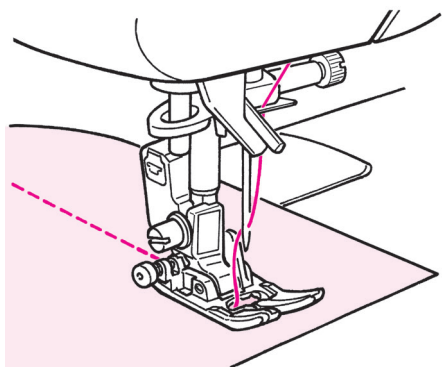


## ■ Débutez la couture

Tirez le fil de l'aiguille et de la canette sous le pied presseur vers l'arrière de la machine et abaissez le pied presseur pour commencer la couture.



Indique que le pied est en position haute. Abaissez le pied presseur pour commencer à coudre.



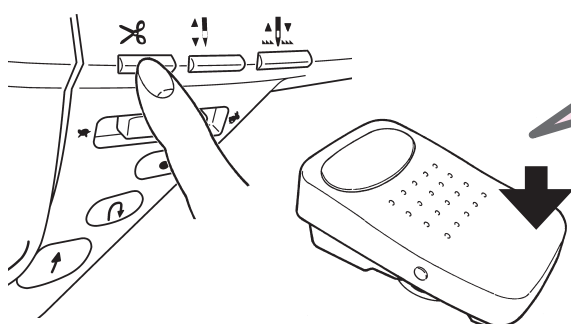
## ■ Fin de la couture

Arrêtez de coudre et appuyez sur le bouton du coupe fil pour couper les fils.

<avec le bouton du coupe-fil>

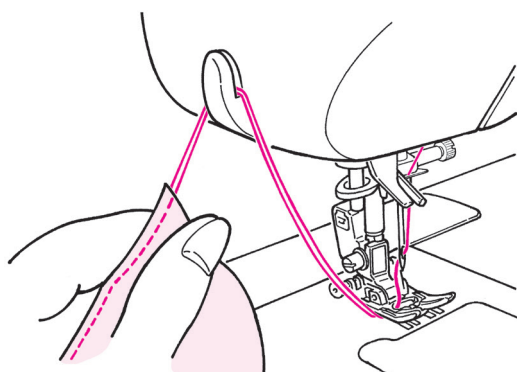
Appuyez sur le bouton du coupe-fil pour couper les fils.

<avec le rhéostat>



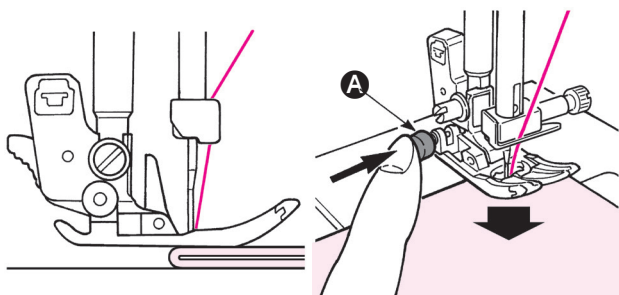
## Fonction de l'interrupteur au pied

Il est possible de régler de sorte que le fil soit coupé en enfonçant la section avant du rhéostat. (Voir page 77)



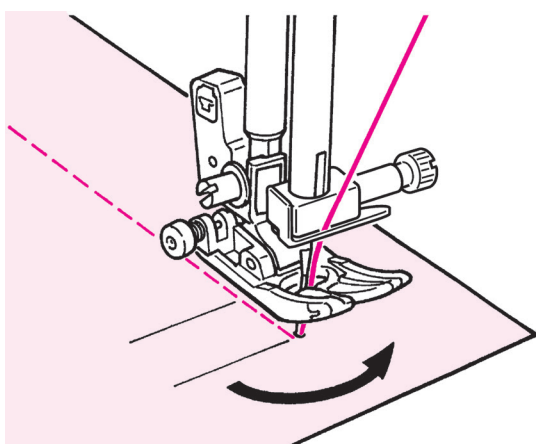
\* Vous pouvez aussi couper les fils manuellement grâce au coupe-fil sur la face latérale gauche de la machine.





## ■ Pour coudre au bord de matières épaisses

Tournez le volant afin de faire pénétrer légèrement l'aiguille dans la matière. Appuyez sur le bouton **A** noir et abaissez le pied presseur. Relâchez le bouton noir et commencez à coudre. Quand le pied presseur sera complètement sur la matière, le bouton noir sera désengagé automatiquement.

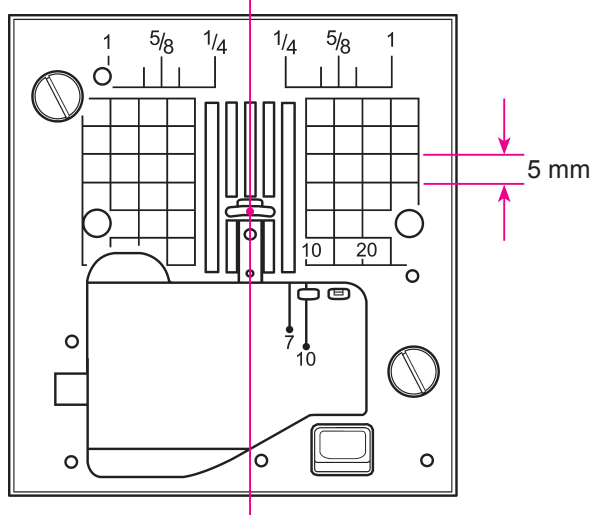


## ■ Pour changer de direction

Arrêtez de coudre à l'approche de l'endroit où vous souhaitez changer de direction, puis recommencez à coudre point par point jusqu'au point d'arrivée.

Maintenez l'aiguille dans la matière et relevez le pied presseur. Avec l'aiguille dans la matière, changez de direction de couture, abaissez le pied presseur et commencez à coudre.

Sur la base de l'aiguille en position centrale



## ★ Ligne de guidage sur la plaque aiguille

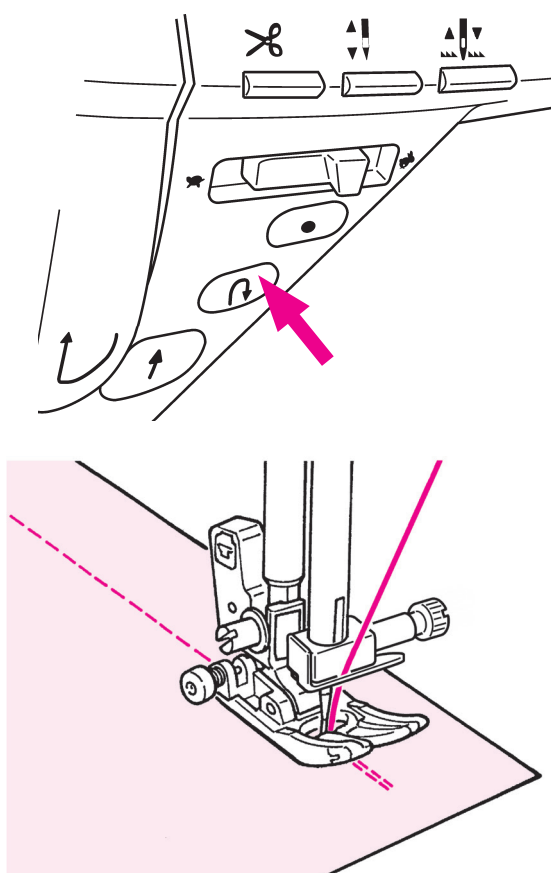
Alignez la matière à coudre avec les lignes de guidage.

\* Les numéros sur les lignes indiquent la distance en mm et en pouces entre la position centrale de l'aiguille et la ligne de guidage.

Numéros, 7, 10 et 20 sont en mm.

Numéros, 1/4, 5/8 et 1 sont en pouces.





## ★ Point de sécurité à la fin de la couture

### <Utilisation du bouton Marche/Arrêt >

A la fin de la couture, appuyez sur le bouton de couture en marche arrière. Tant qu'il est appuyé, la machine va coudre en marche arrière, et une fois relâché, la machine arrêtera de coudre en marche arrière.

### <Utilisation du rhéostat>

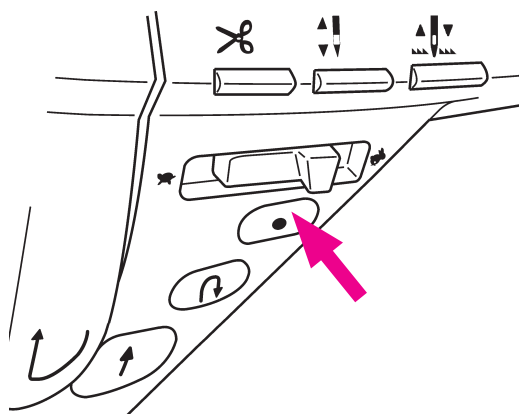
Tant que le bouton de couture arrière est enfoncé, la machine coud en marche arrière. Quand le bouton de marche arrière est relâché, la machine va coudre droit.

Dans le cas de couture un-point ou de lettres, la machine à coudre s'arrête après avoir cousu des points d'arrêt.



### **Vitesse de couture en marche arrière réglable**

La vitesse de la couture en marche arrière et la vitesse de la couture de point d'arrêt peuvent être réglées. (Voir page 80)



## ★ Point d'arrêt

Sert à coudre des points d'arrêt discrets.

### <Utilisation du bouton Marche/Arrêt >

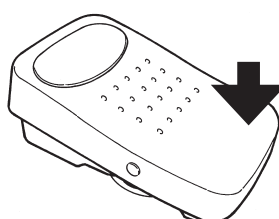
Pousser le bouton de point d'arrêt à la fin de la couture. La machine à coudre coud des points d'arrêt et s'arrête.

### <Utilisation du rhéostat>

Sert à coudre des points d'arrêt discrets.

La machine à coudre coud des points d'arrêt et s'arrête.

\* Lorsque le bouton est enfoncé pendant la couture un-point ou de lettres, la machine à coudre coud jusqu'à ce qu'un cycle du programme sélectionné soit terminé, puis coud des points d'arrêt et s'arrête. Le bouton Marche/Arrêt s'allume en orange pendant le cycle.










### **Fonction de l'interrupteur au pied**

Il est possible de régler de sorte que la machine à coudre procède à la couture de points arrière ou de points d'arrêt en enfonçant la section avant du rhéostat. (Voir page 77)

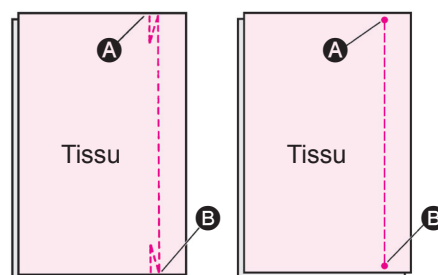
## ★ Point de sécurité automatique et coupe fil

La machine à coudre coud automatiquement des points arrière et des points d'arrêt au début de la couture. Puis, elle démarre la couture normale. Lorsque le bouton de couture arrière est enfoncé à la fin de la couture, la machine à coudre coud des points arrière, coupe les fils et s'arrête.

Appuyer sur  pour changer les réglages.

	Point droit/point zigzag	Programme
 Appuyer une fois	Affichage de l'écran:  (Couture en marche arrière)	Affichage de l'écran:  (Point d'arrêt)
 Appuyer deux fois	Affichage de l'écran:  (Point d'arrêt)	Affichage de l'écran: None (Pas de réglage)
 Appuyer trois fois	Affichage de l'écran: None (Pas de réglage)	

Exemple: point droit




Exemple) Dans le cas des points droits





**1** Après avoir sélectionné un programme, pressez .

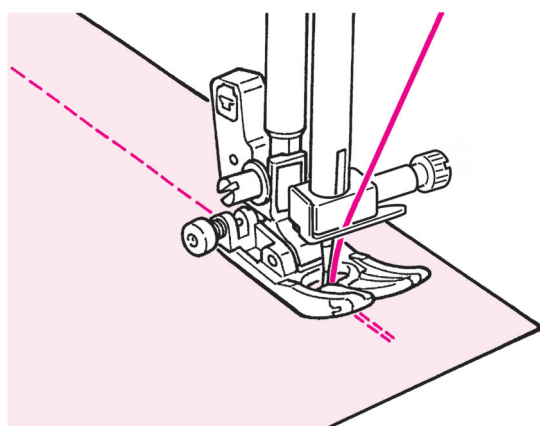
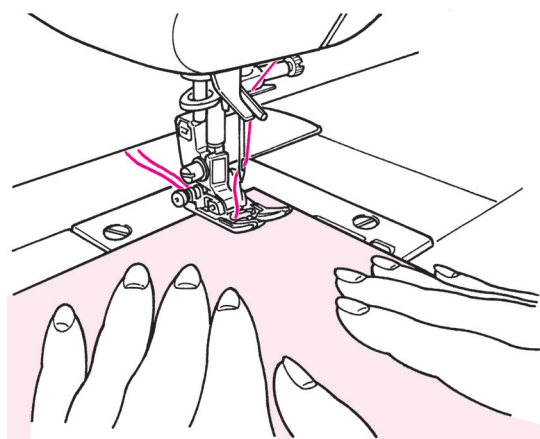
 s'affiche à l'écran.

Lorsque le bouton est à nouveau enfoncé,  s'affiche pour indiquer que le point d'arrêt est réglé.


**2** Placez la matière au point de départ de la couture et commencez à coudre. **A**


 : La machine coud quelques points en arrière puis continue.

 : La machine à coudre coud quelques points d'arrêt et continue la couture.

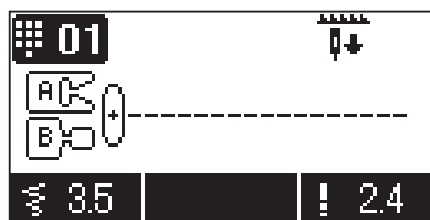


**3** La machine à coudre fonctionne différemment selon le bouton enfoncé. **B**

 : Appuyez sur le bouton de marche arrière. La machine coud en marche arrière, s'arrête, puis coupe automatiquement le fil de l'aiguille et de la canette.

 : Appuyer sur le bouton de point d'arrêt. La machine à coudre coud des points d'arrêt, s'arrête automatiquement et coupe à la fois les fils d'aiguille et de canette.

## ★ Modification de la position de l'aiguille / Modification de la longueur du point

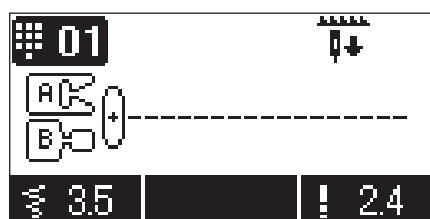
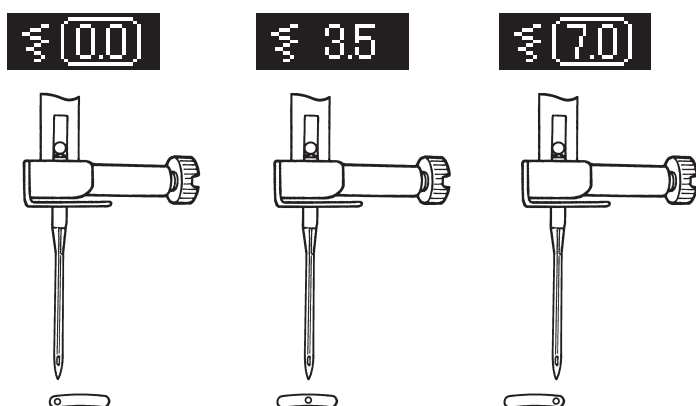


### ■ Modification de la position de l'aiguille en point droit

Il est possible de changer la position de l'aiguille avec le bouton d'ajustement de la largeur du zigzag.

Appuyez "-", l'aiguille bouge vers la gauche.

Appuyez "+", l'aiguille bouge vers la droite.

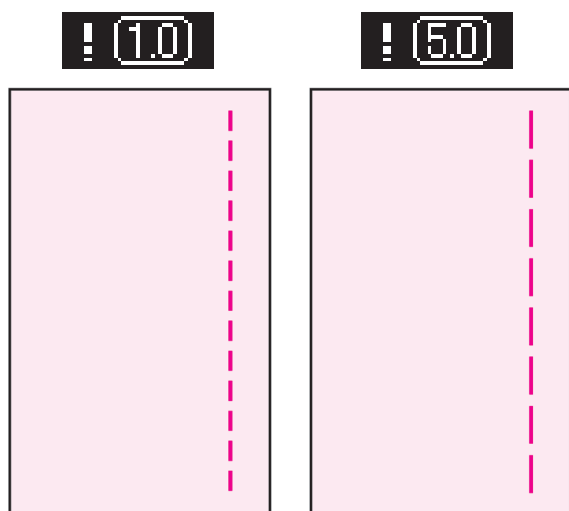


### ■ Modification de la longueur du point

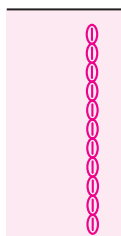
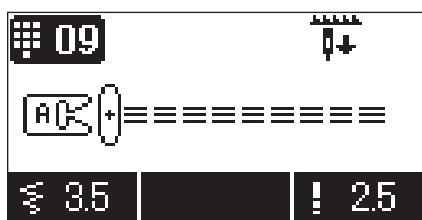
Il est possible de changer la longueur du point avec le bouton d'ajustement de la longueur du point.

Appuyez "-", la valeur à l'écran devient plus petite et la longueur du point diminue.

Appuyez "+", la valeur à l'écran devient plus grande et la longueur du point augmente.

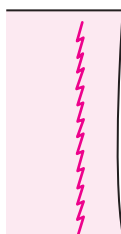
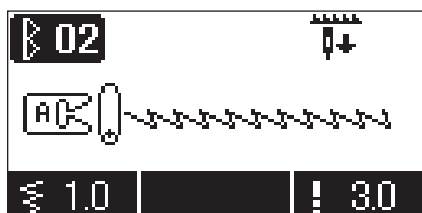


## ★ Autres programmes en point droit



### ■ Point stretch de renfort

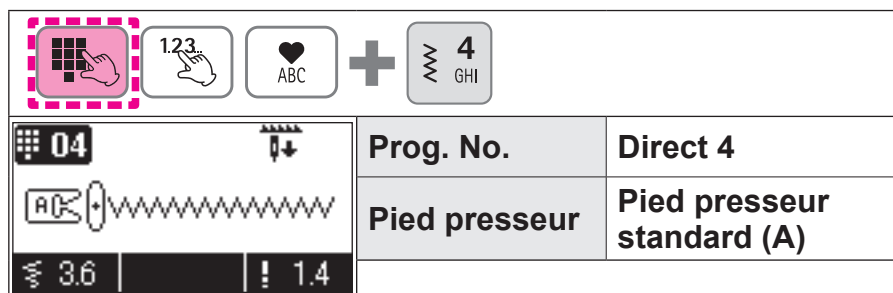
Le point stretch de renfort est très utile lorsque l'on coud des matières élastiques ou sur les parties des matières qui s'effilochent.



### ■ Point droit pour matière élastique

Ce type de point est utilisé afin de réaliser des points droits sur des matières élastiques comme le jersey ou le tricot.

# Point zigzag



## ⚠ Attention

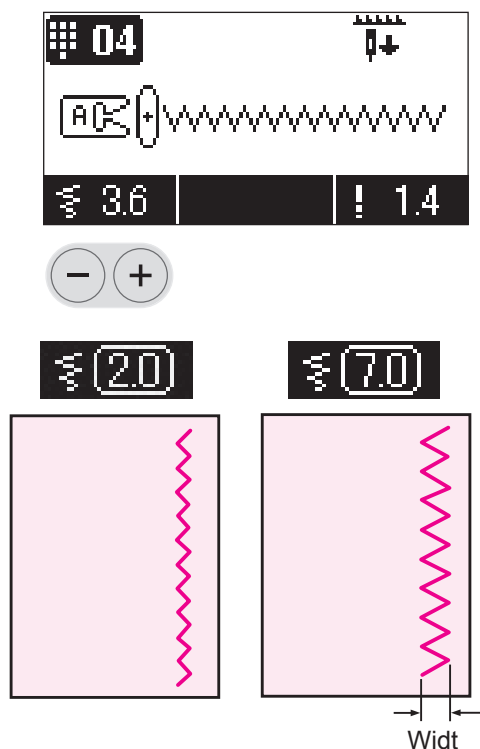
Éteindre la machine avant de remplacer le pied presseur.

## ■ Modification de la largeur du zigzag

La largeur du zigzag peut être modifiée pendant la couture.

En appuyant sur “-”, la valeur affichée diminue et la largeur du zigzag diminuera en correspondance.

En appuyant sur “+”, la valeur affichée augmentera et la largeur du zigzag augmentera en correspondance.

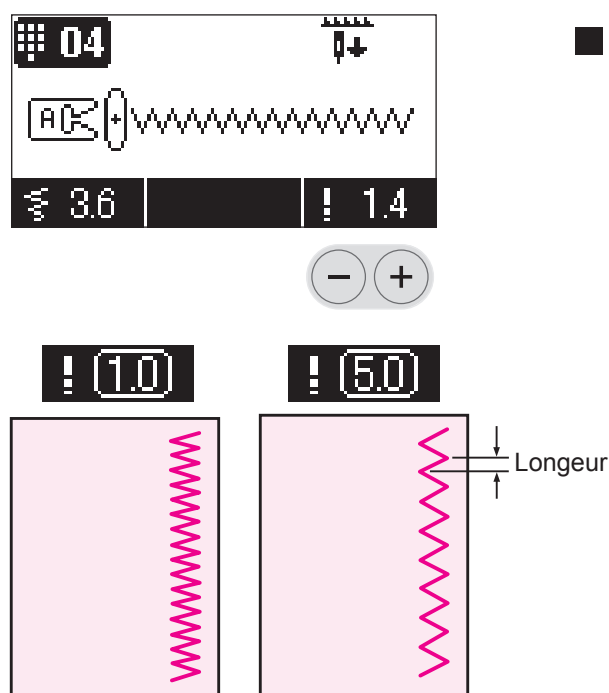


## ■ Modification de la longueur du point

La longueur du point peut être modifier pendant la couture.

En appuyant sur “-”, la valeur affichée diminue et la longueur du point diminuera en correspondance.











En appuyant sur “+”, la valeur affichée augmentera et la longueur du point augmentera en correspondance.



# Surfilage

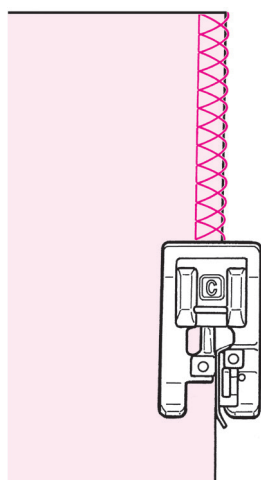
- On utilise ce programme pour éviter l'éfilochage du bord du tissu.

## ■ Point de surfilage 1

    	
 	<b>Prog. No.</b> Direct 7
	<b>Pied presseur</b> Pied presseur surfilage (C)
 	

### ⚠ Attention













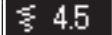
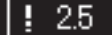
Éteindre la machine avant de remplacer le pied presseur.



Placez la matière en butée du guide et commencez à coudre. Si la matière et le guide ne sont pas en contact, la formation du point ne sera pas bonne. Assurez vous de bien guider la matière le long du guide et cousez lentement.

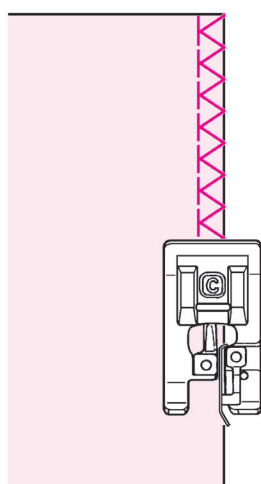
- \* Avant de coudre, assurez vous que l'aiguille ne tapera pas sur le pied presseur.

## ■ Point de surfilage 2

        	
 	<b>Prog. No.</b> Practical 07
	<b>Pied presseur</b> Pied presseur surfilage (C)
 	

### ⚠ Attention

Éteindre la machine avant de remplacer le pied presseur.










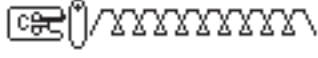




Ce programme est utilisé pour surjeter des matières moyennes ou épaisses.

Placez la matière en butée du guide et commencez à coudre.

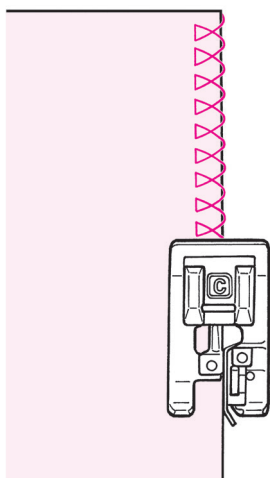
- \* Avant de coudre, assurez vous que l'aiguille ne tapera pas sur le pied presseur.

## ■ Point de surfilage 3

			+			+		
				<b>Prog. No.</b>		<b>Practical 08</b>		
		<b>Pied presseur</b>		<b>Pied presseur</b>		<b>Practical 08</b>		
				<b>Pied presseur</b>		<b>Pied presseur</b>		

**! Attention**

Éteindre la machine avant de remplacer le pied presseur.










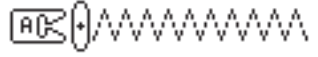




Ce programme est utilisé pour surjeter des matières légères.

Placez la matière en butée du guide et commencez à coudre.

\* Avant de coudre, assurez vous que l'aiguille ne tapera pas sur le pied presseur.

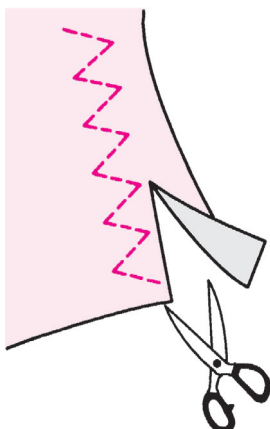
## ■ Surjet en zigzag 3-point

			+			+		
				<b>Prog. No.</b>		<b>Practical 05</b>		
		<b>Pied presseur</b>		<b>Pied presseur</b>		<b>Practical 05</b>		
				<b>Pied presseur</b>		<b>Pied presseur</b>		

**! Attention**

Éteindre la machine avant de remplacer le pied presseur.

\* Ne pas utiliser le pied à surfiler (C).











Ce point est utilisé pour éviter que les bords ne s'effilochent par frottement.




Coupez le tissu en gardant une marge de sécurité afin de ne pas couper la couture.



## Point invisible

			+		TUV
			+		Numéro programme

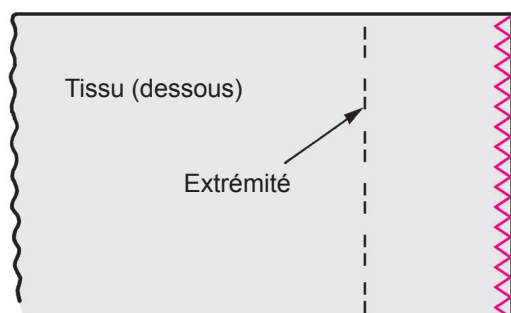
	08	
	0	! 24

Prog. No.	Direct 8 Practical 13 (matière légère) Practical 14 (matière stretch)
Pied presseur	Pied presseur invisible (D)

**Attention**

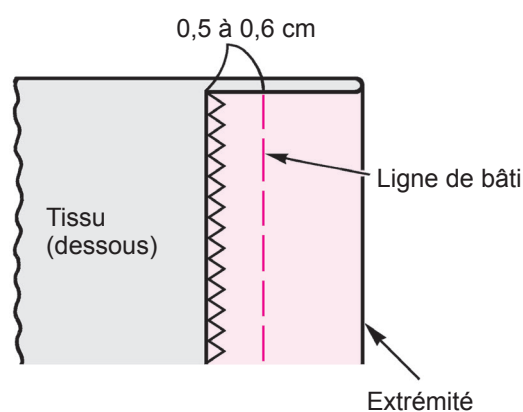
Éteindre la machine avant de remplacer le pied presseur.

## ■ Tissus repliés

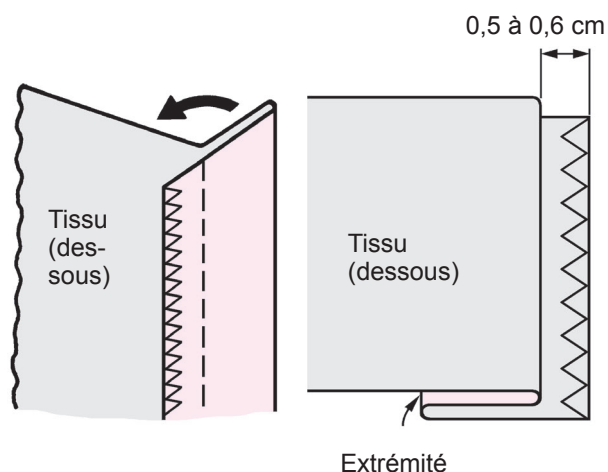


**1** Point de surjet sur le bord d'un tissu.

- Voir pages 40.

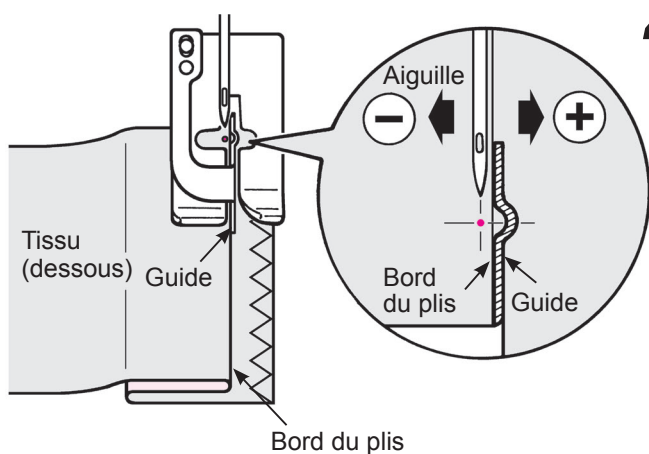


**2** Réaliser les points de bâti à la main



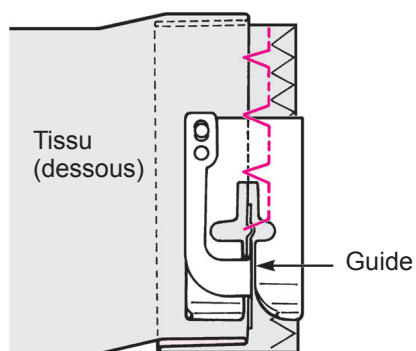
**3** Pliez à partir de la ligne de bâti.

- Laissez 0,5 à 0,6 cm.

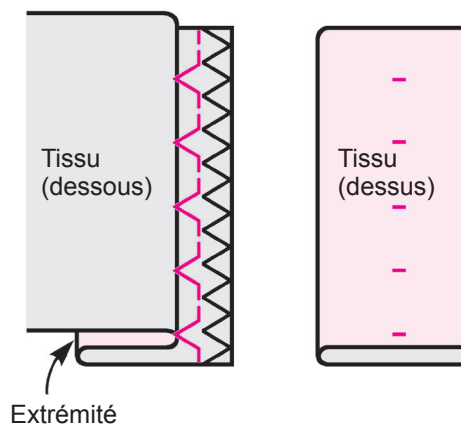


**4** Alignez le guide avec le bord du plis. Tournez le volant et réglez la largeur du zigzag afin que l'aiguille pique le bord du plis.

\* Attention à ce que l'aiguille ne tape pas le pied presseur.



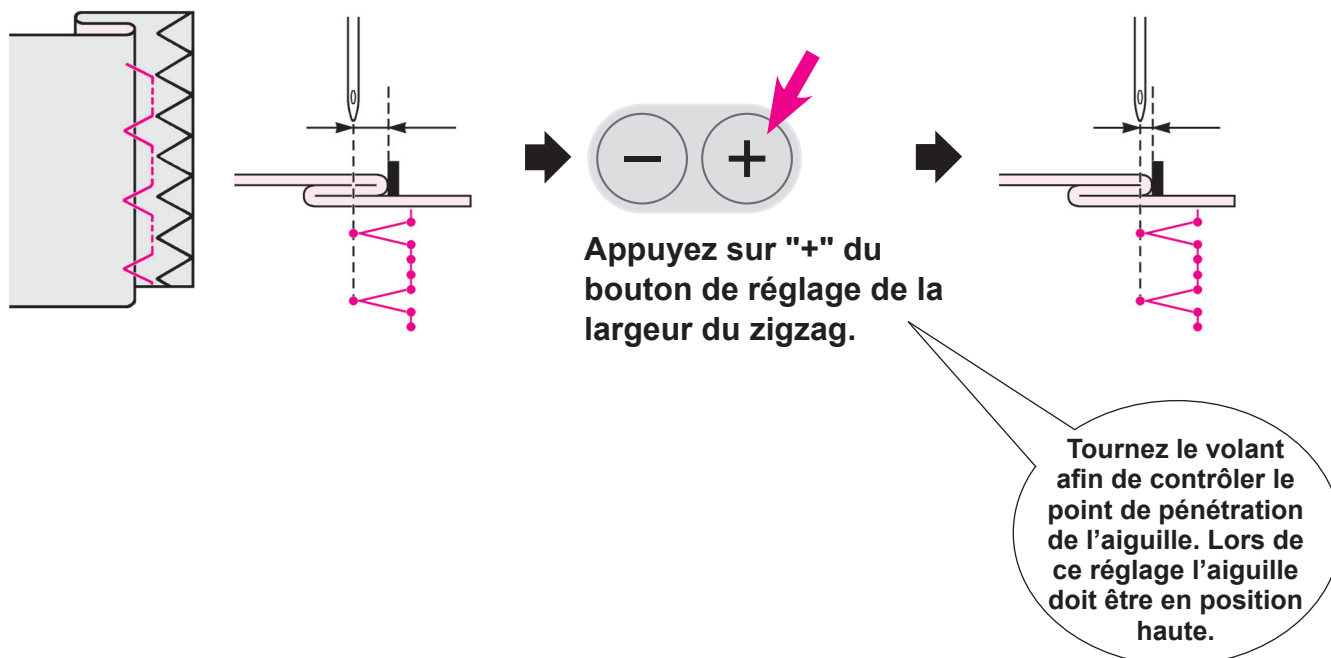
**5** Placez le bord du plis contre le guide et commencez à coudre.



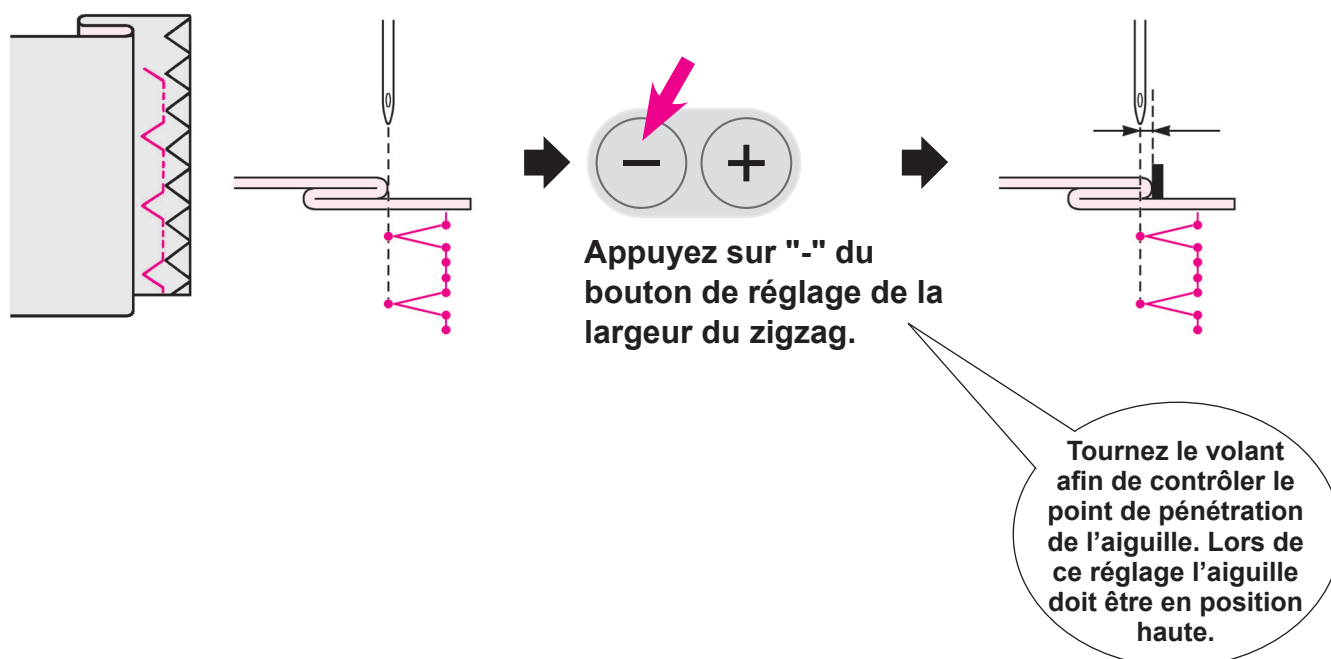
**6** Après la fin de la couture retournez le tissu.

## ■ Modification du point pénétration de l'aiguille

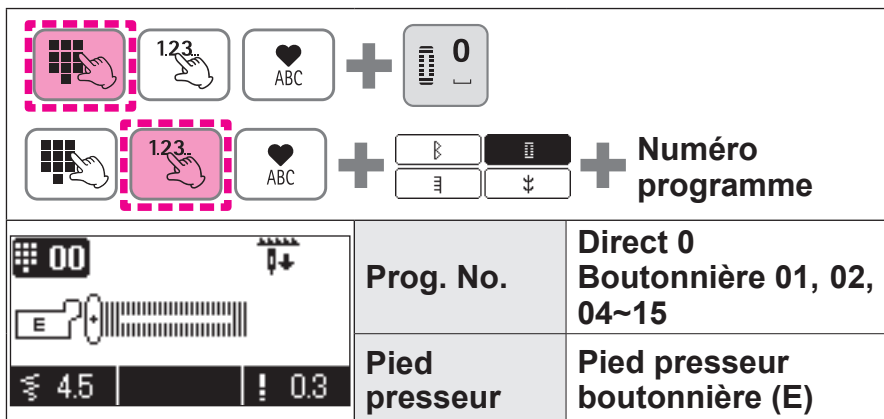
### 1. Si le point va au delà du bord du plis



### 2. Si le point n'arrive pas jusqu'au bord du plis



# Boutonnieres



**Attention**








**Éteindre la machine avant de remplacer le pied presseur.**

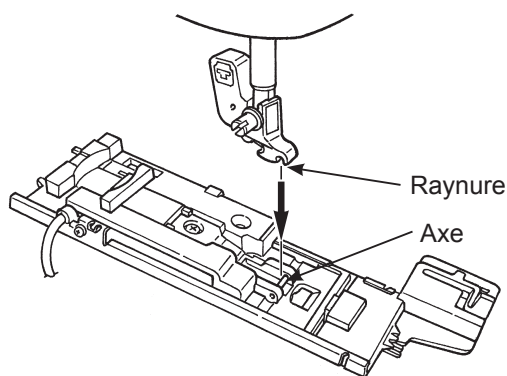
\* Voir la page 51 pour la boutonnière 03.

- \* La longueur de la bouttonnière est automatiquement déterminée en plaçant un bouton dans le pied presseur.
- \* La machine peut coudre des bouttonnières pour des boutons d'un diamètre de 0,7 à 3,2 cm.
- \* En cas de matières élastiques, placez de la viseline au verso du tissu.
- \* Faites au préalable des essais de couture sur le tissu afin de vérifier la bonne formation de la bouttonnière.
- \* Bouttonnière No. 09 à 12 sont pour du tricot et doivent être utilisé avec une aiguille spéciale pour tricot.

## Types de boutonnières

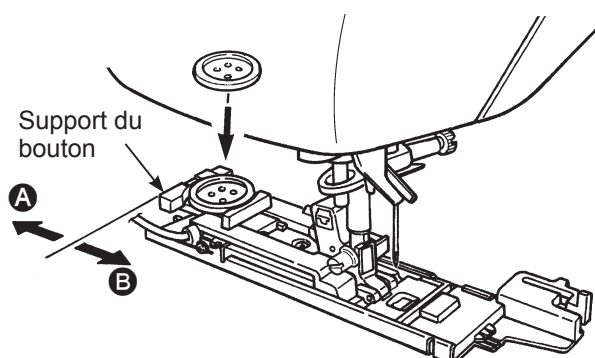
0		Boutonnière standard	Boutonnière pour tissus moyens et épais. Boutonnière standard
01			La longueur du point est plus grande. Pour tissus épais.
02			Boutonnière double
03			Boutonnière manuelle 2-étapes Utilisez cette boutonnière, quand il y a une surépaisseur ou bien quand vous voulez coudre des boutonnières plus large (diamètre de bouton supérieur à 3,2cm). (Voir page 51)
04		Bout arrondis	Boutonnière pour les chemisiers et les vêtements d'enfants. Aussi pour tissus légers
05			
06		Boutonnière à oeillet	Boutonnière à oeillet pour tissus épais (vestes, manteaux, costumes, etc...)
07			Boutonnière arrondis
08			Oeillet large et épais pour tissus épais.

09		Pour tricot	Boutonnière pour tricot léger (utiliser aussi comme boutonnière décorative)
10			Boutonnière pour tricot moyen (utiliser aussi comme boutonnière décorative)
11			Boutonnière pour tricot léger Coud une boutonnière double
12			Boutonnière pour tricot moyen Coud une boutonnière double
13		Décoratif	Boutonnière décorative, qui ressemble à une boutonnière faite "à la main"
14			
15			



## 1 Installation du pied presseur.

Soulever l'aiguille et lever le pied presseur. Positionnez la raynure du support du pied presseur avec l'axe du pied presseur puis abaissez la barre du pied presseur pour clipser le pied presseur sur son support.

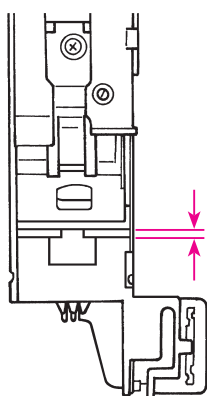


## 2 Installation du bouton.

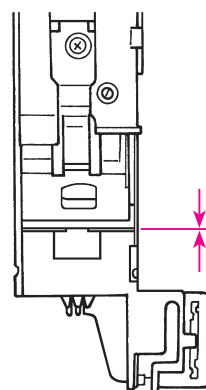
Poussez le support vers l'arrière **A**, placez le bouton sur le support de bouton, et ensuite poussez le support vers **B** afin de régler la longueur du bouton.

\* Il est impossible de coudre un bouton d'une épaisseur supérieure à 4mm.

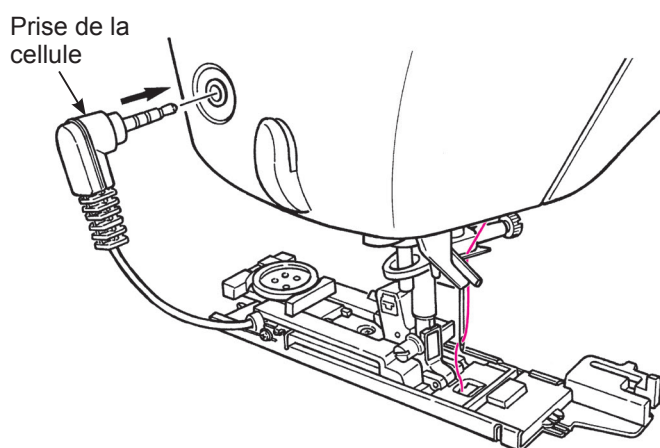
\* Contrôlez les points suivants après l'installation du pied presseur et ensuite commencez à coudre.



Contrôler qu'il y a un espace.



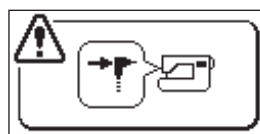
S'il n'y a pas d'espace, la couture ne sera pas très soignée.



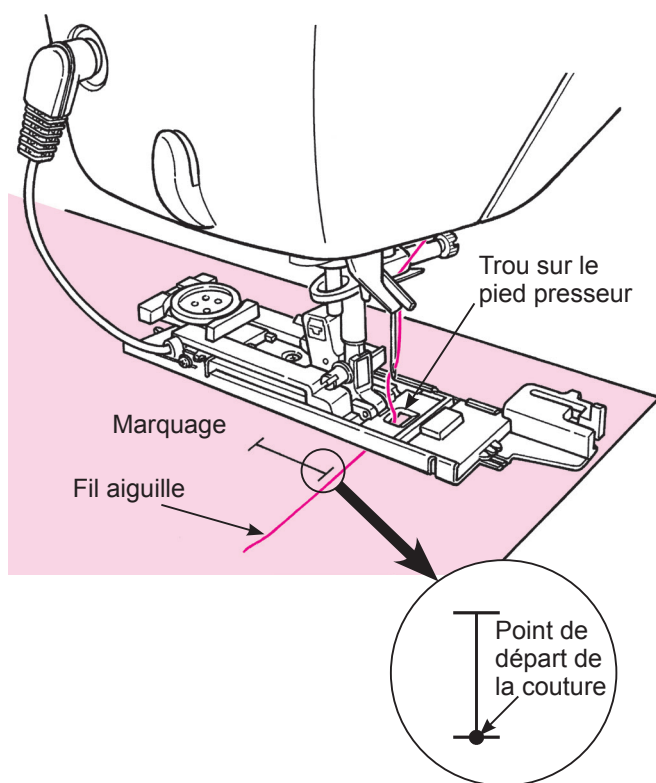
## 3 Installation de la prise de la cellule.

Insérez la prise de la cellule dans le logement prévu à cet effet sur la face avant du carter.

- \* Poussez à fond la prise dans son logement.
- \* Si la machine commence à coudre sans que la prise soit correctement enfoncée, le message suivant apparaîtra à l'écran.



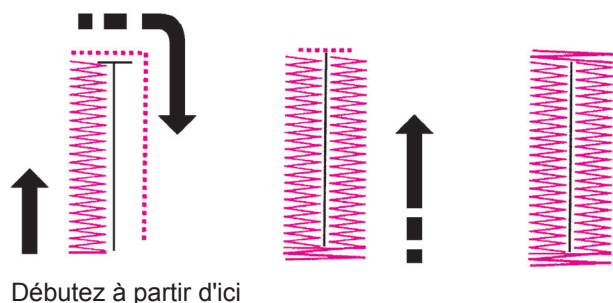
Installez correctement la prise et recommencez.



## 4 Placez la matière sous le pied presseur.

Levez le pied presseur, passez le fil à travers le trou sur le pied presseur et tirez le sur le côté.

Placez le tissu sous le pied presseur, alignez le marquage avec le point de départ de la couture. Faites pénétrer l'aiguille dans la matière en tournant le volant et abaissez le pied presseur.

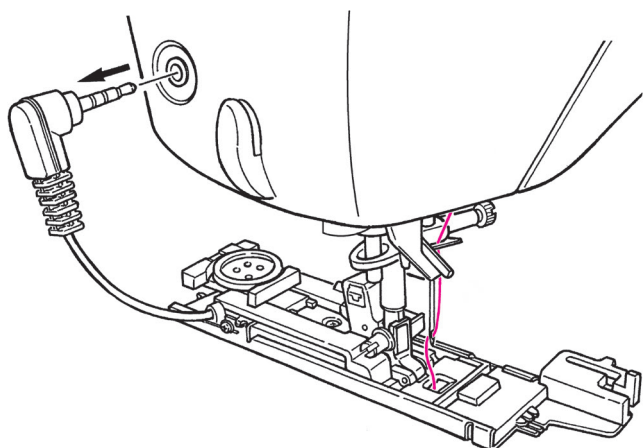


Débutez à partir d'ici

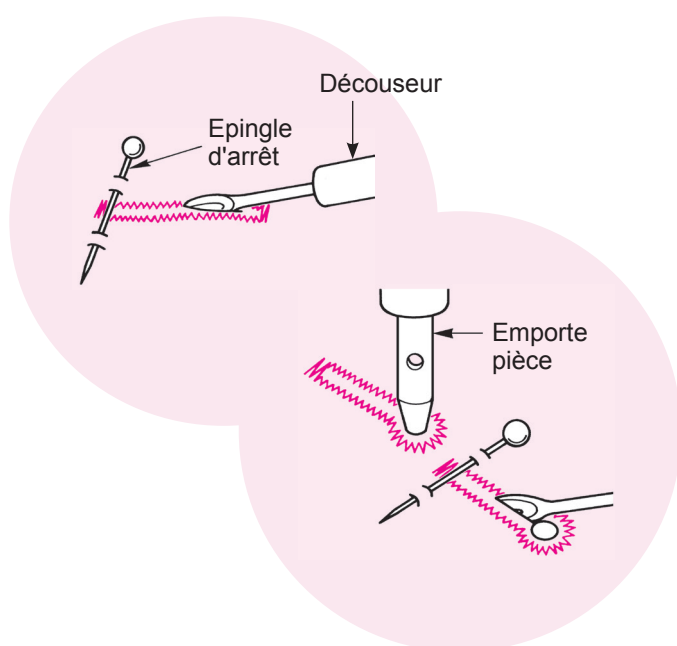
## 5 Commencez à coudre.

La machine s'arrêtera automatiquement après avoir cousu la boutonnière.

- \* Si vous cousez de nouveau une boutonnière de la même dimension, appuyez sur le bouton du coupe-fil et levez le pied presseur. Puis positionnez vous à l'endroit pour coudre la nouvelle, boutonnière, abaissez le pied et commencez à coudre.
- \* Ne pas modifier la longueur du point et/ou la largeur du zigzag pendant la couture de la boutonnière. Cela risque de faire des points déséquilibrés.
- \* Si le bouton du coupe-fil est appuyé pendant la couture de la boutonnière, la machine s'arrêtera et ne finira pas la boutonnière.
- \* Suivant le type de tissu, il la largeur du zigzag peut varier entre la partie droite et gauche de la boutonnière. Il est donc recommandé de faire des essais de couture au préalable.



## 6 Débranchez la prise après utilisation.



## 7 Ouvrir la boutonnière à l'aide d'un découpeur.

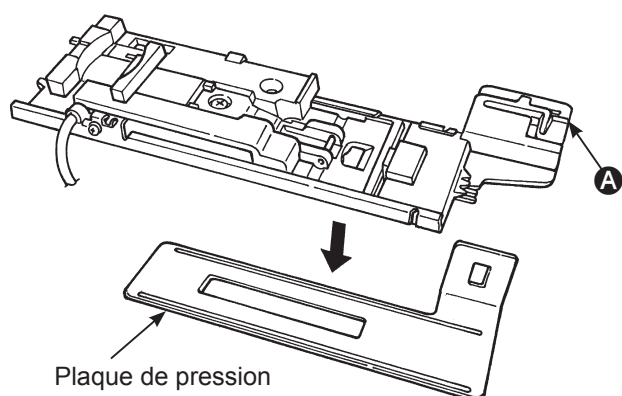
### [double point d'arrêt]

Placez une épingle à une extrémité puis ouvrez la boutonnière à l'aide d'un découpeur. Attention à ne pas couper la couture.

### [Boutonnière à oeillet]

Placez un carton sous la boutonnière et faites un trou à l'aide de l'emporte pièce (accessoire en option). Puis placez une épingle à l'autre extrémité et ensuite ouvrez la boutonnière à l'aide du découpeur.

### ● Plaque de pression boutonnière



### ⚠ Attention

Éteindre la machine lors de la mise en place de la plaque.










Il sera plus facile de faire des boutonnières dans les matières fines et/ou près des surépaisseurs, en utilisant la plaque de pression.

1. Installez en même temps sur le support de pied, la plaque de pression et le pied presseur.
2. Placez la matière entre le pied presseur et la plaque de pression.

\* Vous pouvez ôter la plaque en tenant **A**.



## ■ Boutonnière avec fil cordonnet

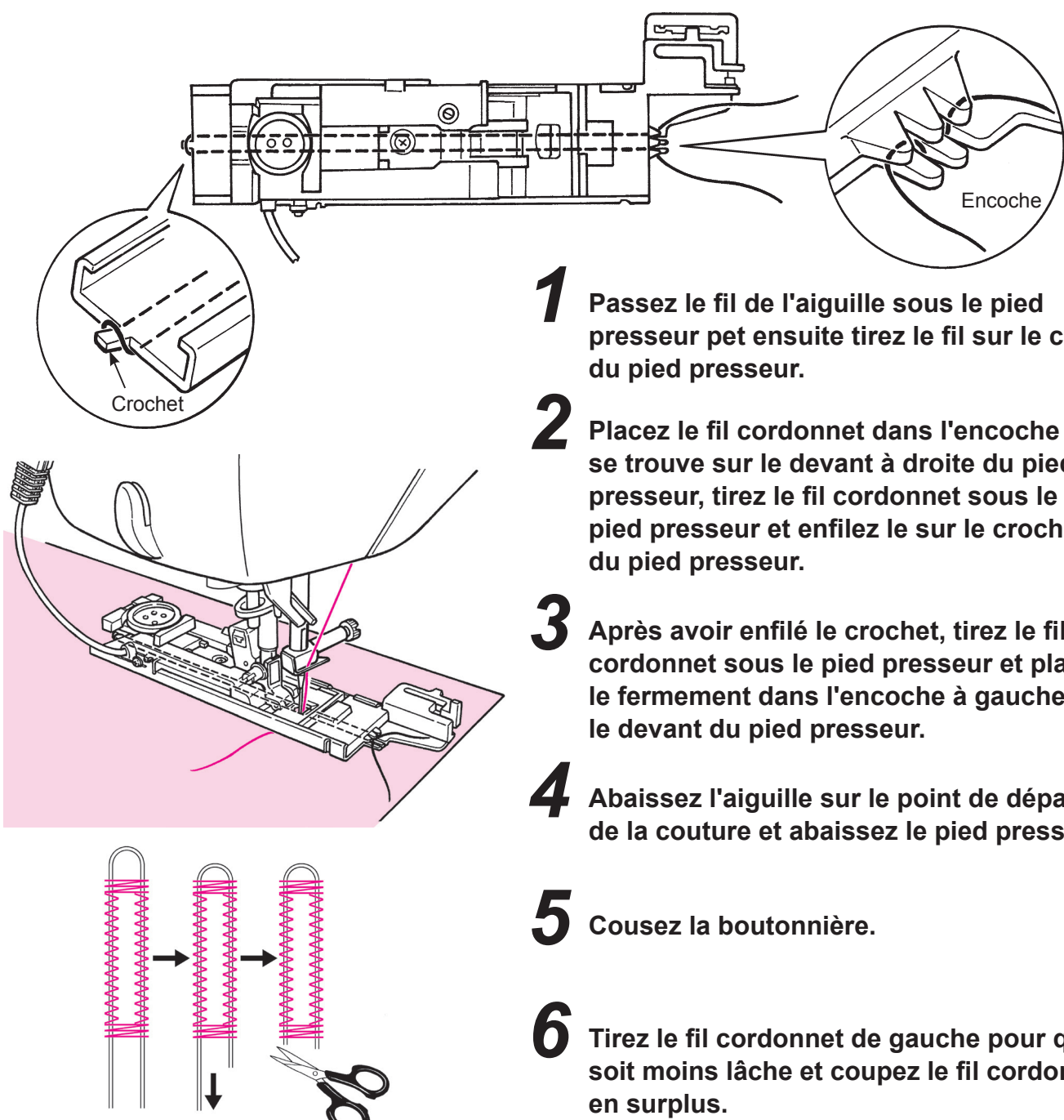
    			
   		Prog. No.	Direct 0
		Pied presseur	Pied presseur pour boutonnière (E)

### ⚠ Attention

Éteindre la machine avant de remplacer le pied presseur.

L'utilisation de fil cordonnet permet d'éviter que la boutonnière ne s'allonge et permet aussi de la rendre plus solide.

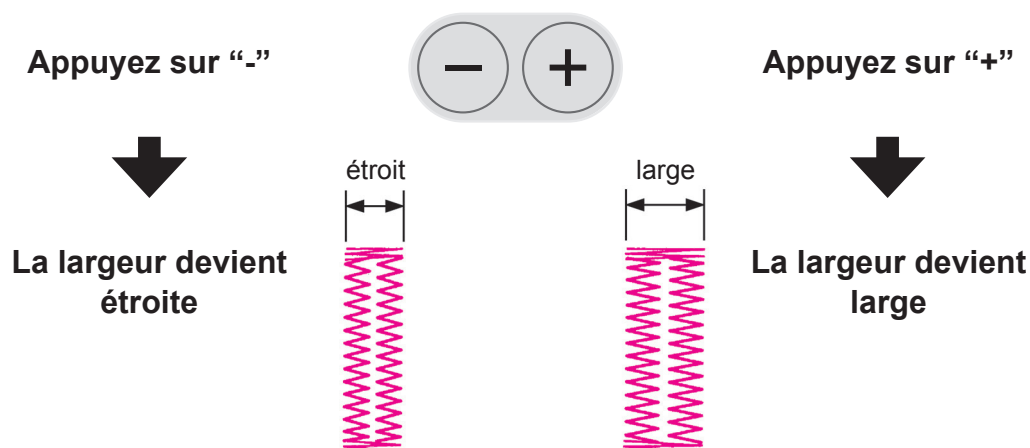
\* Une boutonnière avec fil cordonnet doit être cousue au moyen du programme de double point d'arrêt (numéro de programme Direct 0).

- 
- 1 Passez le fil de l'aiguille sous le pied presseur puis tirez le fil sur le côté du pied presseur.
  - 2 Placez le fil cordonnet dans l'encoche qui se trouve sur le devant à droite du pied presseur, tirez le fil cordonnet sous le pied presseur et enfiler le sur le crochet du pied presseur.
  - 3 Après avoir enfilé le crochet, tirez le fil cordonnet sous le pied presseur et placez le fermement dans l'encoche à gauche sur le devant du pied presseur.
  - 4 Abaissez l'aiguille sur le point de départ de la couture et abaissez le pied presseur.
  - 5 Cousez la boutonnière.
  - 6 Tirez le fil cordonnet de gauche pour qu'il soit moins lâche et coupez le fil cordonnet en surplus.

## ■ Modifier la largeur de la boutonnière

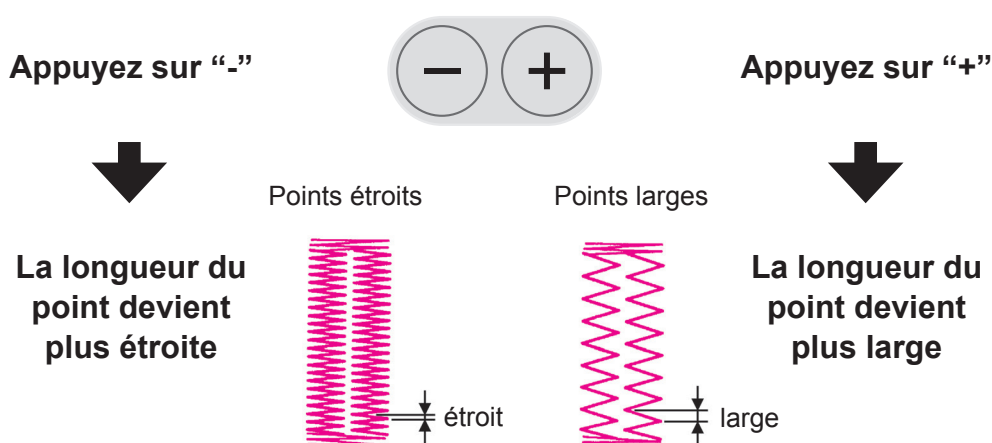
Tournez le bouton d'ajustement de la largeur du zigzag.

\* Le réglage de la largeur de la boutonnière et de la longueur du point peuvent être annulés quand la machine est éteinte ou quand un autre programme est sélectionné.














## ■ Modifier la densité du point

Tournez le bouton d'ajustement de la longueur du point.



\* Modification de la largeur aussi par l'option. (  ) (Voir page 73)

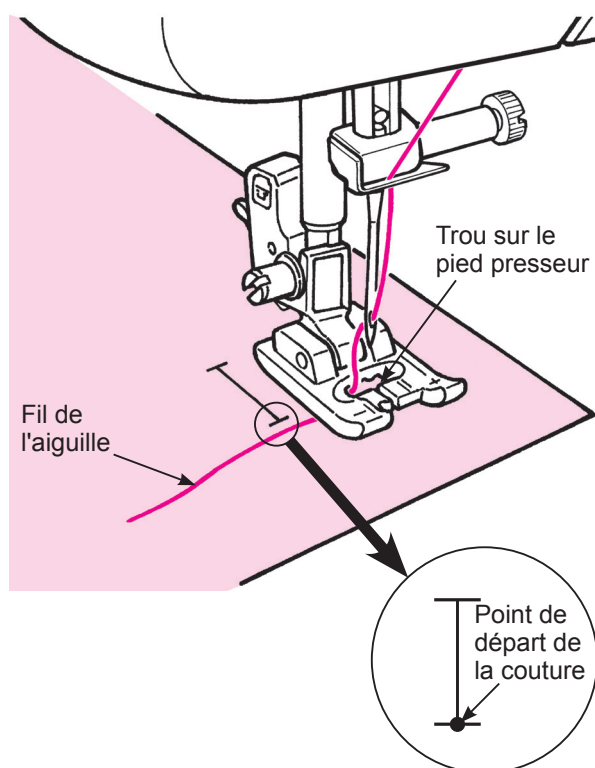
## Boutonnière manuelle 2-étapes

  	+	 	+	 
 	<b>Prog. No.</b> <b>Boutonnière 03</b>	<b>Boutonnière 03</b>		
 	<b>Pied presseur</b> <b>Pied presseur boutonnière manuelle (I)</b>	<b>Pied presseur boutonnière manuelle (I)</b>		

**Attention**

Éteindre la machine avant de remplacer le pied presseur.

\* Ajustez la “largeur du zigzag” et la “longueur du point” avant de coudre lorsque vous voulez modifier la largeur de la boutonnière et la densité de la couture.



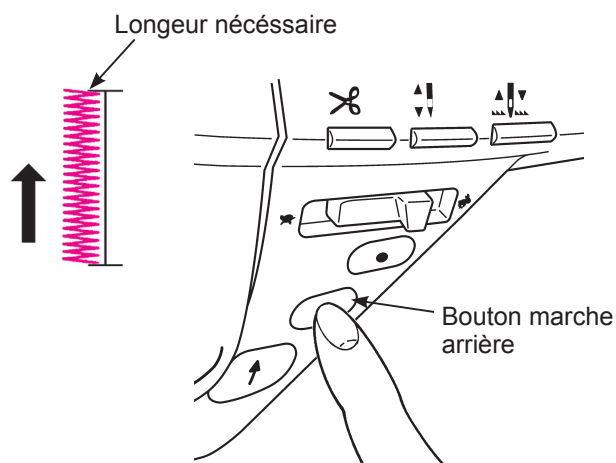
**1** Installez le pied pour boutonnière manuelle (I).

**2** Passez le fil de l'aiguille à travers le trou qui se trouve sur le pied presseur et tirez le sur le côté.

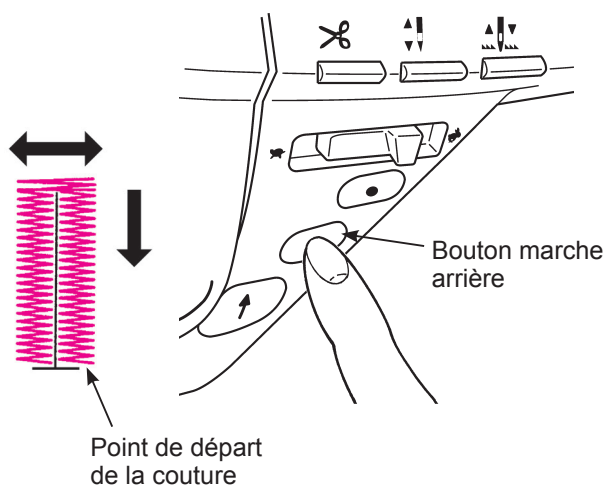
**3** Positionnez l'aiguille sur le point de départ de la couture et abaissez le pied presseur.

**4** Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour coudre.

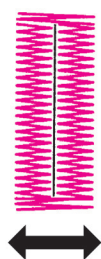
\* A ce moment, si le bouton Marche/Arrêt est appuyé, la machine s'arrêtera de coudre. Et si le bouton Marche/Arrêt est de nouveau appuyé, alors la machine continuera de coudre le côté gauche de la boutonnière.



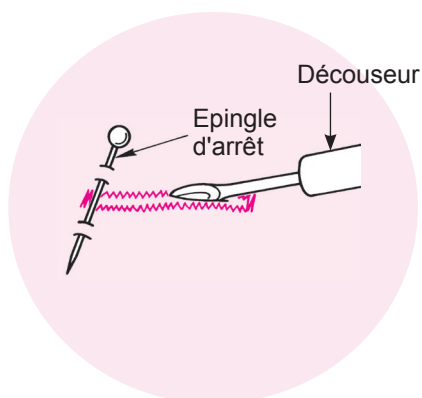
Appuyez sur le bouton de marche arrière quand vous arrivez à la longueur nécessaire sur le côté gauche de la boutonnière. Faites un point d'arrêt puis la machine va bcoudre le côté droit de la boutonnière.



**5** Appuyez sur le bouton d'inversion de la couture quand le piquage arrive au point de départ.



**6** Faites un point d'arrêt jusqu'à ce que la machine s'arrête automatiquement.



**7** Placez une épingle à une extrémité puis ouvrez la boutonnière à l'aide d'un découpeur. Attention à ne pas couper la.

Du fait que le nombre de points à gauche et à droite de la boutonnière sont mémorisé dans la machine, une boutonnière identique peut être cousue de nouveau.

\* Si vous souhaitez modifier la mémoire, sélectionnez une nouvelle fois le programme de couture.

**\* Dans le cas d'une boutonnière en 2-étapes, la direction de la couture à droite et à gauche est différente.**

**De ce fait et aussi en raison de la matière cousue, il est possible que les 2 côtés de la boutonnière ne soient pas identiques.**

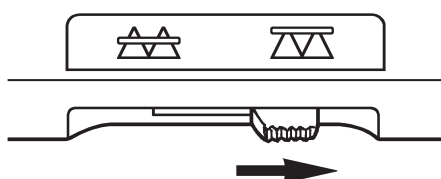
# Couture de boutons

	<table border="1"> <tr> <td>Prog. No.</td> <td>Practical 20</td> </tr> <tr> <td>Pied presseur</td> <td>Pied presseur boutonnière manuelle (I)</td> </tr> </table>	Prog. No.	Practical 20	Pied presseur	Pied presseur boutonnière manuelle (I)
Prog. No.	Practical 20				
Pied presseur	Pied presseur boutonnière manuelle (I)				

## ⚠ Attention

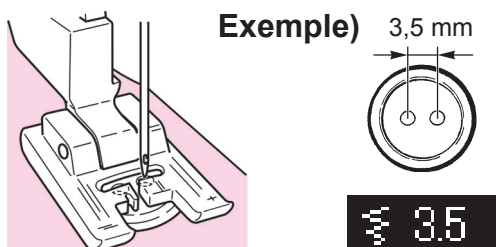
Éteindre la machine avant de remplacer le pied presseur.

**\* Ne pas utiliser la fonction de coupe automatique du fil lors de la couture de boutons.**



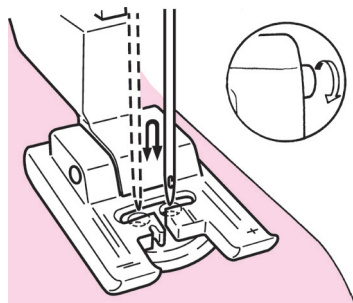
**1** Positionnez à droite le curseur qui permet l'escamotage de la griffe.

La griffe est maintenant en position basse.



**2** Placez un bouton sous le pied presseur et ajustez la largeur du zigzag en fonction de la distance entre les trous du bouton.

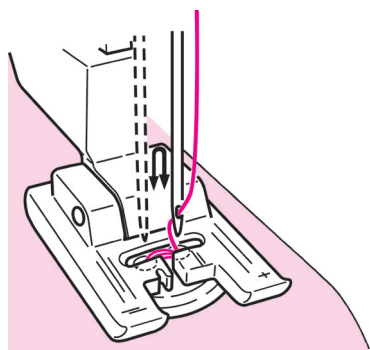
**3** Assurez vous que l'aiguille pénètre bien dans les trous du bouton en tournant manuellement le volant de la machine.



**4** Procéder à la couture tout en tournant le volant manuellement.














**⚠** Si le tissu est tiré, le bouton risque de bouger de la position correcte et de provoquer la rupture de l'aiguille.

Les boutons peuvent être cousus sans problème en utilisant le pied presseur pour couture de boutons (vendu séparément, voir page 91.)



**5** Coupez le fil de l'aiguille et de la canette en laissant une longueur de 10cm approximativement.  
Faites un nœud afin de sécuriser votre couture.

## Point d'arrêt

			+			+		
				<b>Prog. No.</b>		<b>Practical 17</b>		
				<b>Pied presseur</b>		<b>Pied presseur boutonnière manuelle (I)</b>		
								

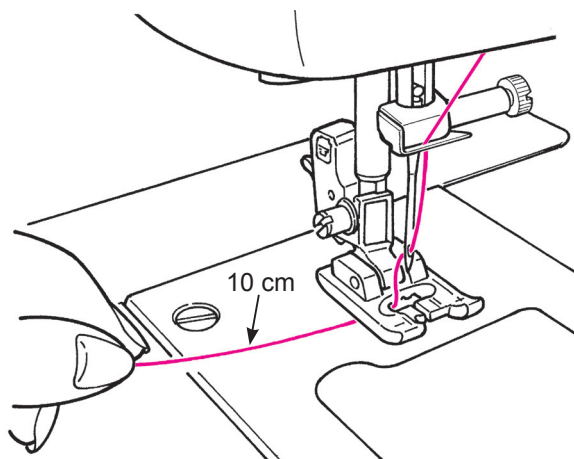
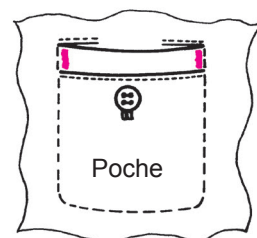
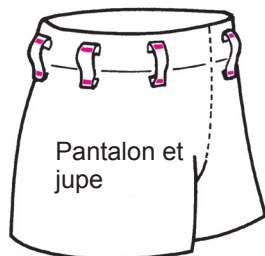
### Attention

Éteindre la machine avant de remplacer le pied presseur.

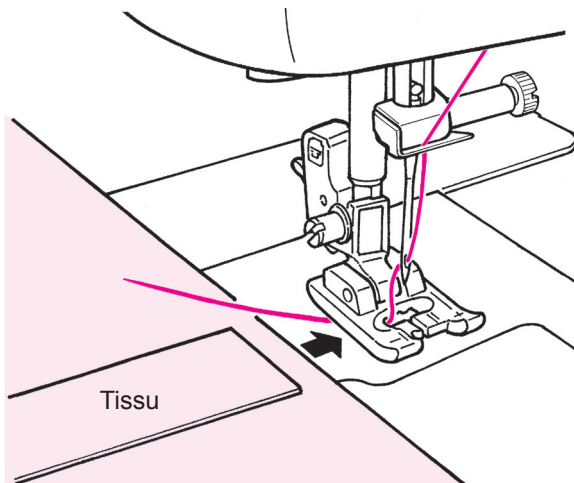
Le point d'arrêt est utilisé pour renforcer une couture.

- \* La longueur du point d'arrêt est déterminée en appuyant sur le bouton de couture inversée, mais la couture s'inversera automatiquement quand elle aura atteint un maximum de 20 points.
- \* Si le pied presseur ne peut pas être parallèle à la plaque aiguille, utilisez un morceau de carton pour compenser.

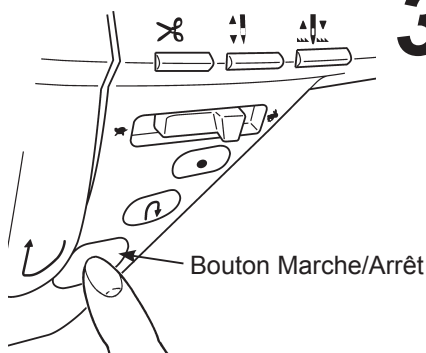
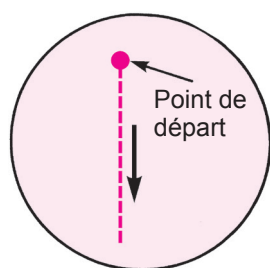
### ■ Exemple d'utilisation



**1** Placez le fil de l'aiguille à travers le pied presseur.

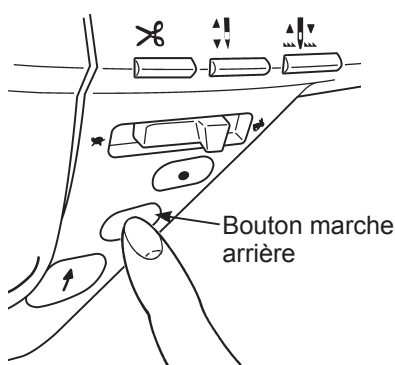
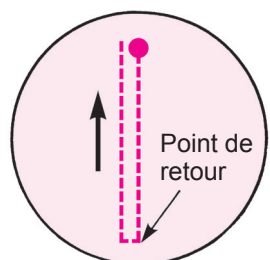


**2** Placez la matière sous le pied presseur.



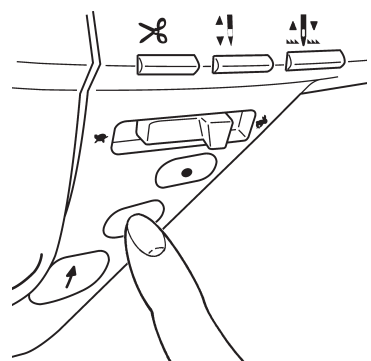
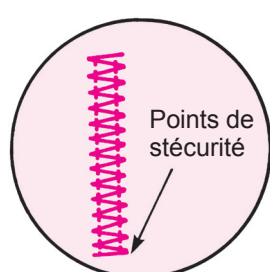
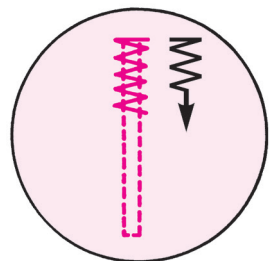
### 3 Début de la couture.

Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt et la machine commencera à coudre en points droits.



### 4 Quand vous arrivez au point de retour appuyez sur le bouton de marche arrière.

La machine retourne au point de départ en cousant des points droits et ensuite elle exécute un point zig-zag jusqu'à l'endroit où le bouton de marche arrière a été appuyé.

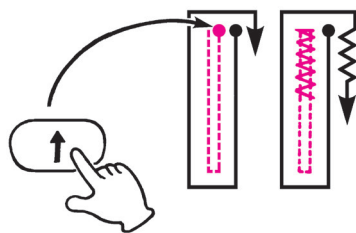


### 5 Quand arrive la fin de la couture, appuyez sur le bouton de marche arrière.

La machine fait un point de sécurité puis s'arrête.

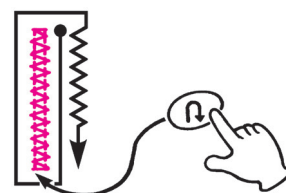
#### Pour coudre encore un point d'arrêt de la même longueur... quand la longueur du premier point d'arrêt a été mémorisée,

- Quand le bouton Marche/Arrêt est appuyé, la machine débute la couture et revient en arrière automatiquement lorsqu'elle arrive au 1er point d'arrêt.



- Quand arrive la fin de la couture, appuyez sur le bouton de marche arrière.

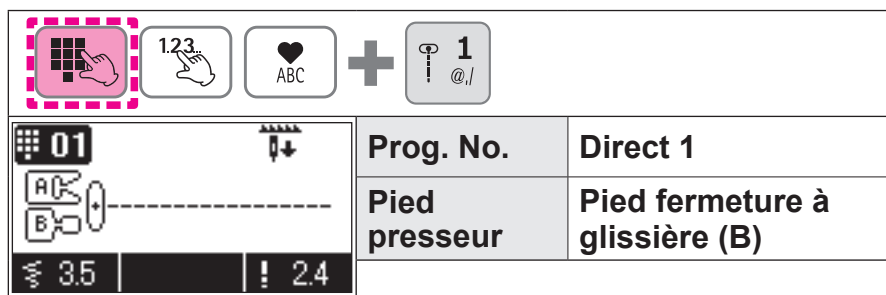
- \* La machine à coudre continue à coudre tant que le bouton de couture arrière n'est pas enfoncé.



\* Si vous voulez modifier la longueur mémorisée du point d'arrêt, sélectionnez de nouveau le programme de couture.



## Insertion de fermeture à glissière



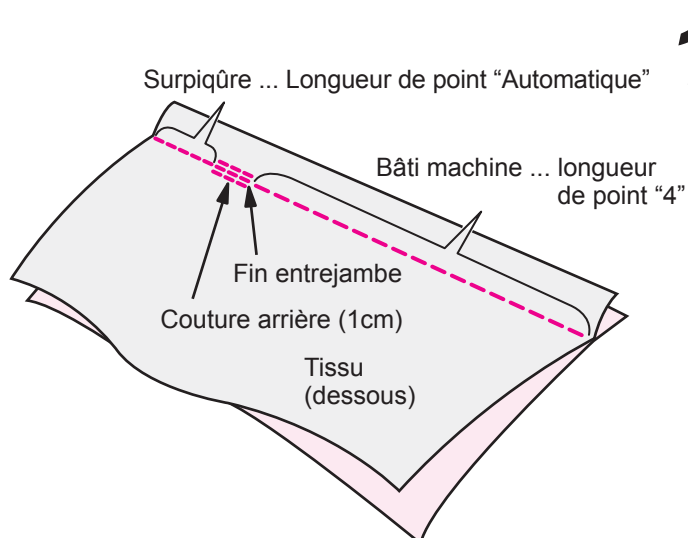
### ⚠ Attention

Éteindre la machine avant de remplacer le pied presseur.

La pose de fermeture à glissière se fait de 2 façons: par insertion dans la couture du vêtement et en centring in position.

**\* Assurez vous que la position de l'aiguille est au centre (Programme No. Direct 1).**

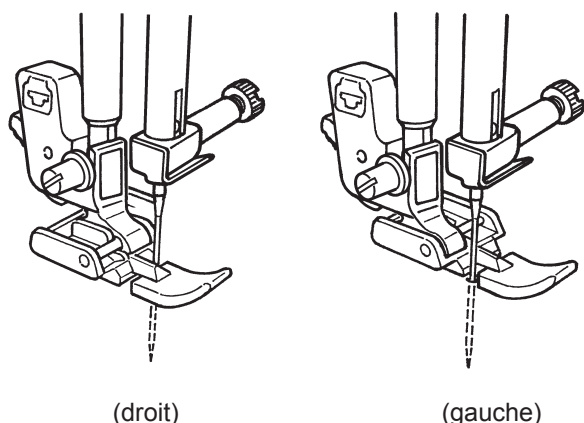
## ■ Préparation avant la pose de la fermeture à glissière



### 1 Utilisez le pied presseur standard (A) pour coudre.

Placez la matière face-à-face. Contrôlez la longueur de la surpiqûre et celle de la fermeture à insérer. La machine bâtie la fermeture sur le tissu.

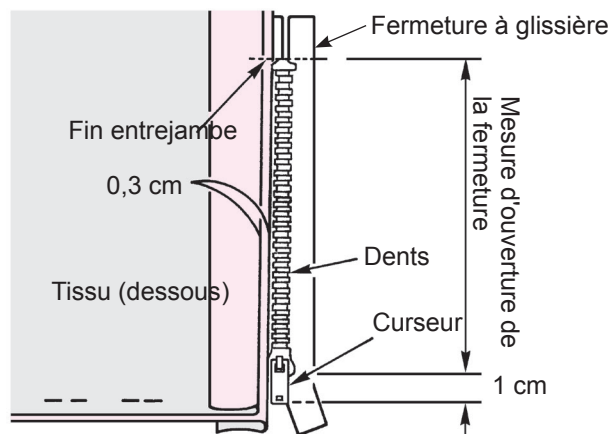
**Bâti machine = longueur d'ouverture de la fermeture + 1 cm**



### 2 Installation sur la machine du pied presseur pour la pose de fermeture à glissière (B).

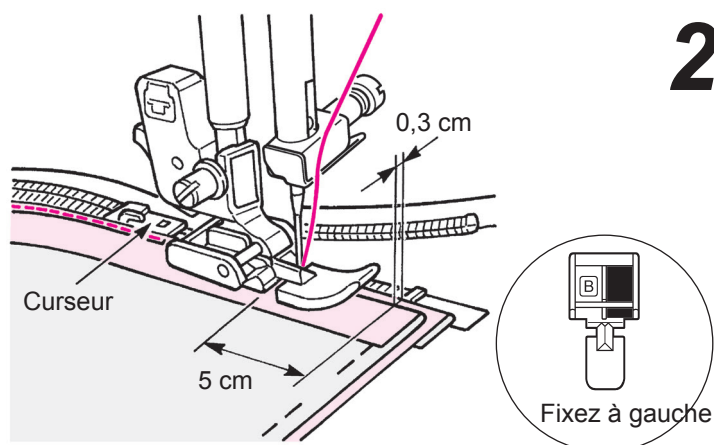
Lors de la couture du côté gauche de la fermeture à glissière, mettez la fermeture à glissière sous la partie droite du pied. Lors de la couture du côté droit de la fermeture à glissière, mettez la fermeture à glissière sous la partie gauche du pied.

## ■ Insertion latérale



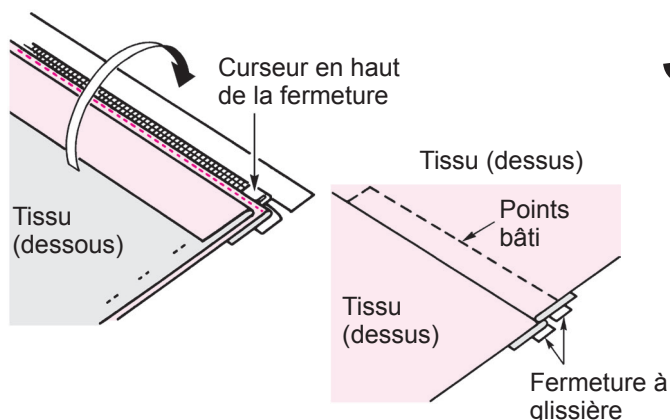
### 1 La fermeture est insérée dans la couture du vêtement.

Le bord des dents suit la couture. Coudre la fermeture du bas vers le haut au bord de la partie à rabattre. Faire un pli à l'aide d'un fer à repasser.



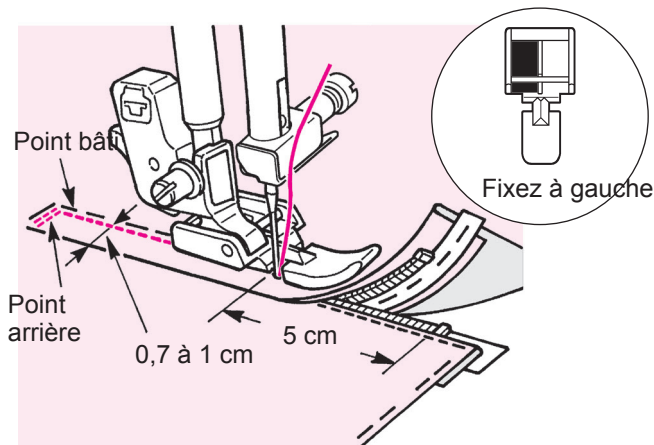
### 2 Cousez la bande de la fermeture à glissière de bas en haut.

Positionnez le bord du pied le long du bord des dents de la fermeture à glissière, puis cousez la bande de la fermeture à glissière. Arrêtez de coudre à 5 cm du curseur. Puis mettez le curseur à l'opposé du pied afin de pouvoir terminer votre couture.



### 3 Mettez le tissu au-dessus de la fermeture.










\* Bâtissez la fermeture au vêtement depuis le dessous à travers la bande de la fermeture. Mettez le curseur en haut de la fermeture. Placer le tissu sur la fermeture à glissière et procéder au bâtissage.



### 4 Faites des points en marche arrière et cousez la partie droite.

Après avoir fait des points en marche arrière, installer le pied sur sa partie gauche. Puis cousez jusqu'à 5 cm de la fin de la fermeture à glissière. Découpez les coutures de bâti puis terminez votre couture.

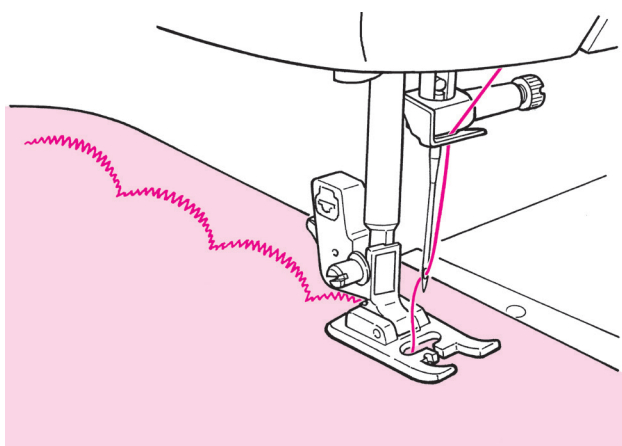
## Points feston

			+			+		
				Prog. No.		Décoratif: 63		
				Pied presseur		Pied pour boutonnière manuelle (I)		
7.0		1		!		0.3		

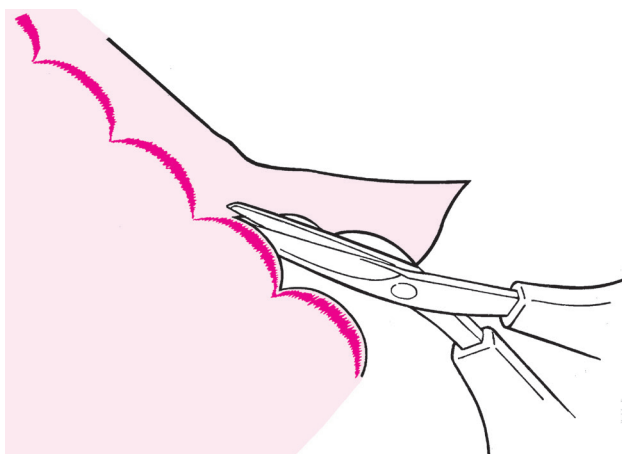
**Attention**

Éteindre la machine avant de remplacer le pied presseur.

Ce point est utilisé pour décorer le bord d'articles comme le linge de table, cols de blouse, etc.










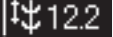
- 1** Afin que la couture soit parfaite, laissez une marge de sécurité et cousez sur le bord de l'article.



- 2** Coupez le tissu avec précaution en suivant la couture.

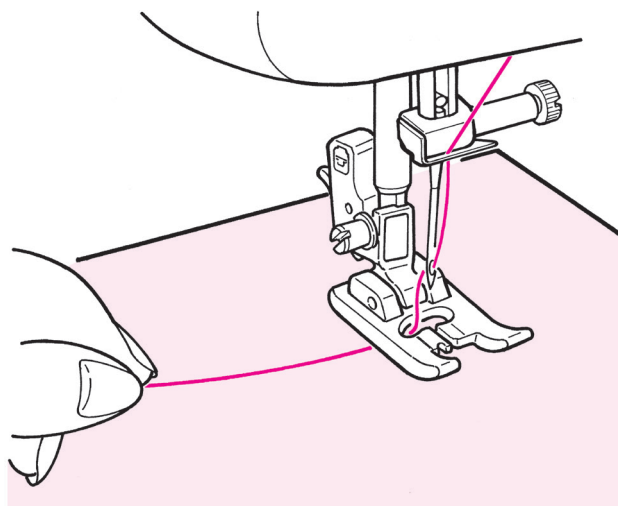
\* Ajustez la longueur du point décoratif en fonction du type de tissu cousu.  
Le point ne sera pas net si l'on coud sur du tissu trop épais.

## Points décoratifs

  	+	 	+	Numéro programme
	Prog. No.	Décoratif: 01~75		
 	Pied presseur	Pied presseur pour boutonnière manuelle (I)		

**Attention**








Éteindre la machine avant de remplacer le pied presseur.

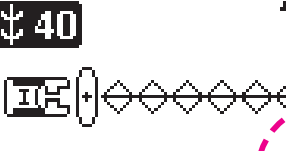




Faire passer le fil d'aiguille par l'orifice du pied presseur et le tirer de côté. Placez la matière sous le pied presseur et commencez la couture.

## Affichage de la longueur d'un cycle


Bien que la longueur d'un cycle de couture s'affiche à l'écran, cela ne sera qu'approximatif, car cette longueur pourra varier en fonction du tissu et du fil utilisés.

Exemple)    +   +  4 GHI  0











	 
---	---

7,0 mm

La longueur d'un cycle s'affiche.



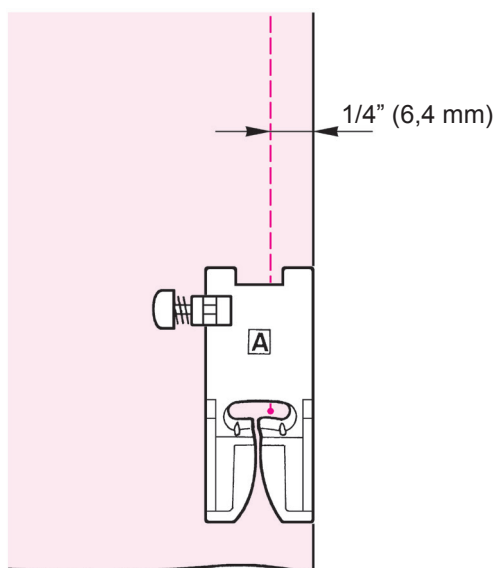
# Empiècement patchwork

    	
  	<b>Prog. No.</b> Direct 2, 3
 	<b>Pied presseur</b> Pied presseur standard (A)

## ⚠ Attention

Éteindre la machine avant de remplacer le pied presseur.

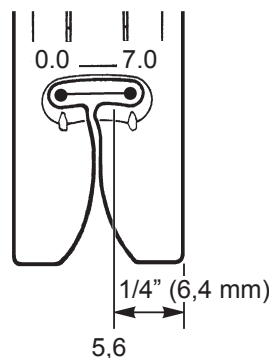
Coudre des pièces de tissus ensemble est appelé de l'empieçement en patchwork. Pour cette opération, la couture doit se faire 1/4" (6,4 mm) du bord.



**1** Coupez le tissu en prévoyant une marge de sécurité.

**2** Alignez le bord droit du pied presseur avec le bord de la matière à coudre.

L'aiguille pénétrera à 1/4" (6,4 mm) du bord du tissu et de cette façon la marge de sécurité de 1/4" (6,4 mm) sera cousu.









La position de l'aiguille peut être réglée de 0,0~7,0.

Quand l'aiguille est à '5,6', l'aiguille est à 1/4" (6,4 mm) du bord droit du pied presseur standard (A).

\* Vous pouvez changer la position de l'aiguille à votre convenance.

Changement de position de l'aiguille: Voir page 37 à 74.

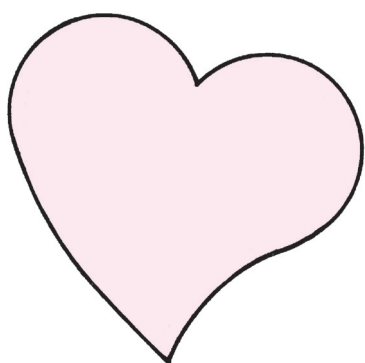
## Motifs Appliqués (1)

    	
	<b>Prog. No.</b> <b>Direct 5</b> <b>Décoratif: 74, 75</b>
<b>Pied presseur</b>	<b>Pied presseur pour boutonnière manuelle (I)</b>

### Attention

Éteindre la machine avant de remplacer le pied presseur.

Le bord du motif appliqué est cousu avec un zigzag serré.



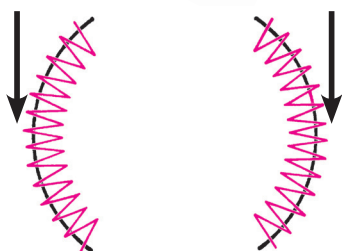
### 1 Découpez votre motif, puis positionnez le sur votre matière en le fixant temporairement.

Il est recommandé d'utiliser un adhésif double face pour appliquer le motif sur la matière. Mettre le double face au niveau des bords du motif.



### 2 Tournez le volant vers vous et commencez à coudre le long du bord du motif appliqué.

\* Lors de la couture d'angle, gardez l'aiguille dans la matière, levez le pied presseur, changez de direction de couture et cousez tout doucement.



Gardez l'aiguille dans la matière à l'endroit où se trouve la flèche et levez le pied presseur.

### 3 À la fin de la couture, appuyer sur le bouton de point d'arrêt pour coudre des points d'arrêt.

- \* Habituellement pour ce type d'opération on utilise l'aiguille au centre mais on peut aussi utiliser la position droite ou gauche de l'aiguille.  
Changement de la position d'aiguille: Voir page 74.
- \* Il est également possible de coudre des appliqués au moyen des N° de programme 74 et 75 pour allonger les programmes Décoratif.  
Voir page 87.

## Motifs Appliqués (2)

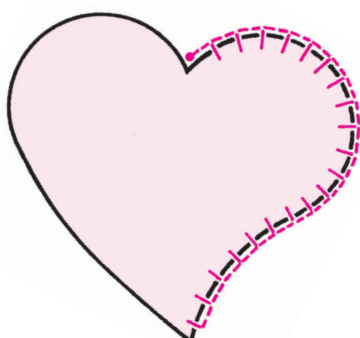
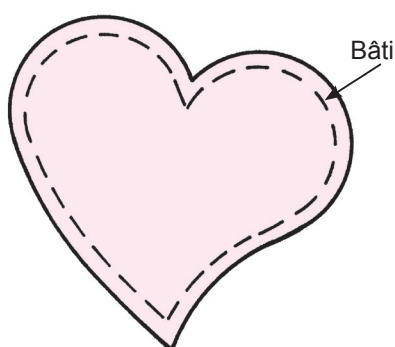
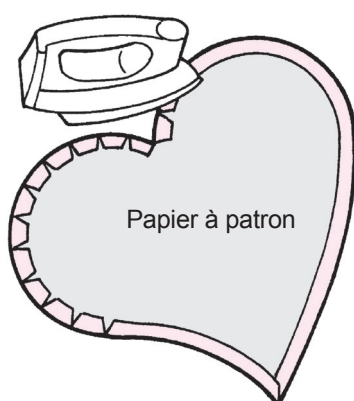
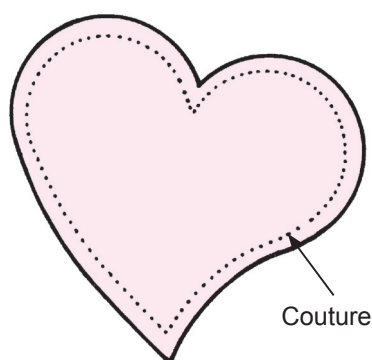
			+	
			+	
+ Numéro programme				

06		Prog. No.	Direct 6 Quilting 28~33
		Pied presseur	Pied presseur pour boutonnière manuelle (I)

### ⚠ Attention

Éteindre la machine avant de remplacer le pied presseur.



Afin de masquer la couture un motif peut être appliqué.

- 1** Prévoir que la couture devra se faire 3 à 5 mm du bord à l'intérieur du motif à appliquer.
- 2** Mettre du papier à patron au dos de la matière et replier les bords à l'aide d'un fer à repasser.
- 3** Positionnez le motif sur la tissu sur lequel il sera posé. Fixez le de manière temporaire grâce à de la colle ou des points de bâti.
- 4** Tournez le volant vers vous et commencez à coudre le long de la partie extérieur du motif appliqué.

\* Lors de la couture d'angle, gardez l'aiguille dans la matière levez le pied presseur, changez de direction de couture et cousez tout doucement.





### **5** Point de sécurité à la fin de la couture.

Appuyez sur le bouton de marche arrière et la machine fera automatiquement 3 points noués.

\* La base des points peut être modifiée comme souhaité.  
Changement de la position d'aiguille: Voir page 74.



## Un-point/lettres

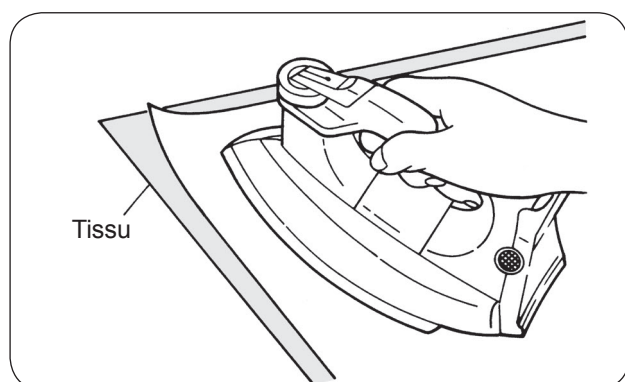
			+
			
<b>Prog. No.</b>		<b>Quilting: 01~35</b> <b>Décoratif: 01~73</b>	
<b>Pied presseur</b>		<b>Lettres</b> <b>Pied pour boutonnière manuelle (I)</b>	

### ⚠ Attention

Éteindre la machine avant de remplacer le pied presseur.

\* Si un programme de matelassage est cousu comme couture un-point, certaines formes de motif peuvent être différentes de celles affichées à l'écran.

## ■ Préparation avant la couture




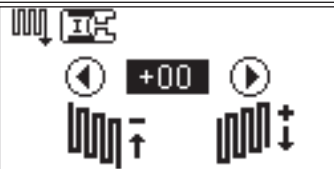


(afin d'avoir une couture parfaite, appliquez de la viseline puis faites un test de couture.)

Utilisez un fer électrique pour poser la viseline au verso du tissu.

\* Quand le point devient trop petit, le fil de la canette va ressortir au sur le dessus du tissu et/ou les points peuvent se superposer. De ce fait il est toujours préférable de faire un test de couture.

## ■ Test de couture

	+		
			
<b>Prog. No.</b>		<b>-</b>	
<b>Pied presseur</b>		<b>Pied pour boutonnière manuelle (I)</b>	

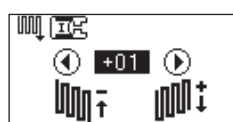
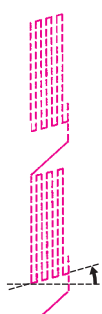
Comme le programme peut être déformé en raison du type de tissu et de son épaisseur et aussi en raison de l'utilisation de viseline, il convient de faire au préalable un test de couture sur le même tissu avec la viseline

**Procéder au réglage avec les fonctions en option.**  
(Voir page 78 pour en savoir plus.)

### Forme parfaite



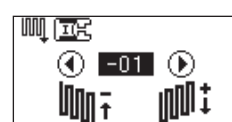
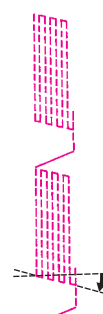
Quand le côté droit est plus haut que le côté gauche,



Plage réglable  
**+01 ~ +30**  
Procéder au réglage tout en réalisant une couture d'essai en appuyant sur ces boutons.



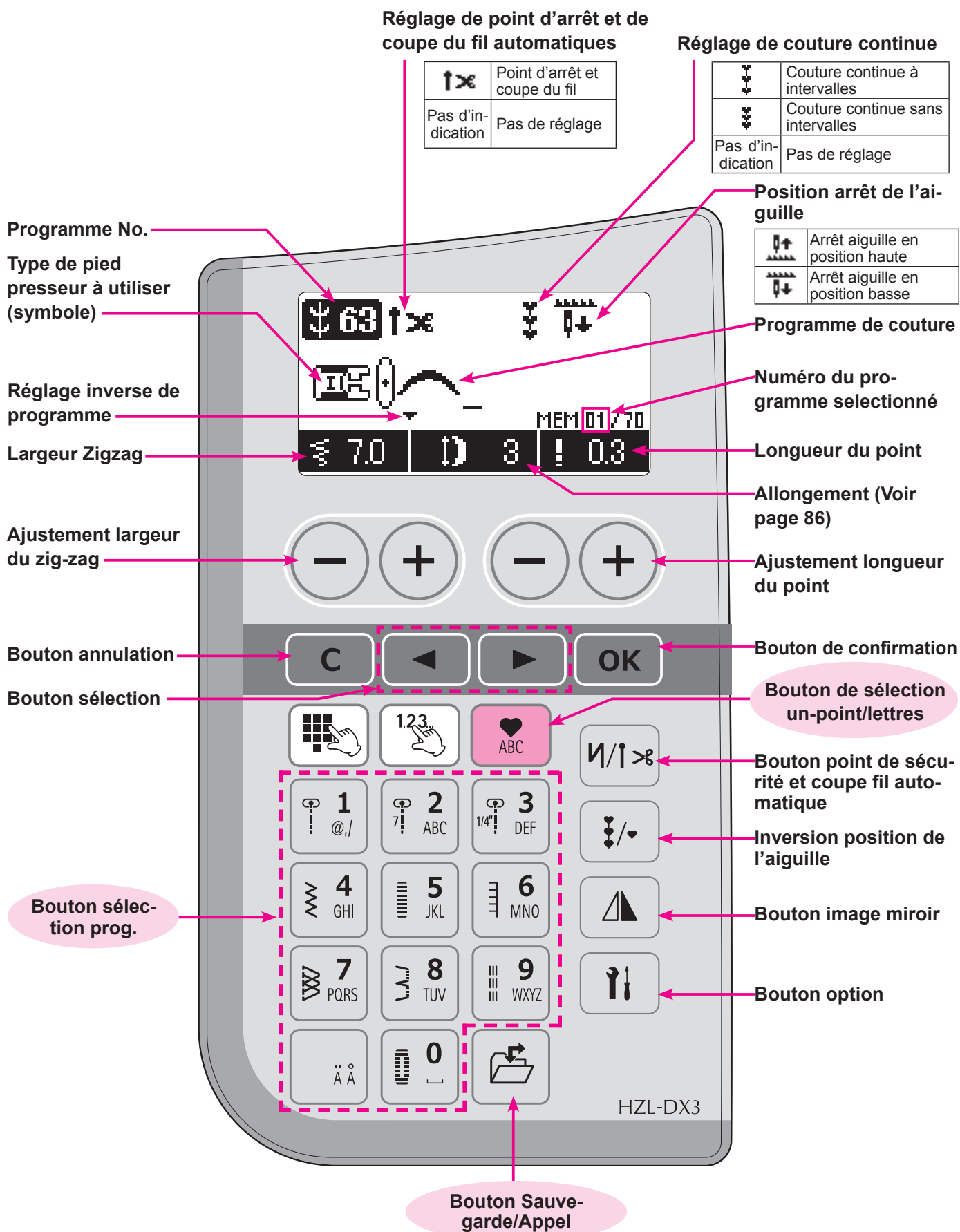
Quand le côté droit est plus bas que le côté gauche,



Plage réglable  
**-01 ~ -30**  
Procéder au réglage tout en réalisant une couture d'essai en appuyant sur ces boutons.

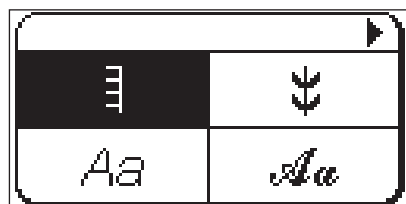


## ■ Boutons et écran

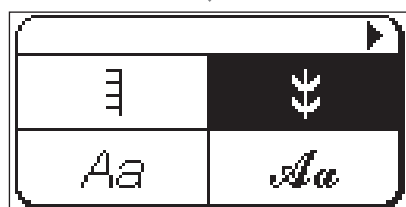


## ■ Comment sélectionner un programme (lettres)

Appuyez

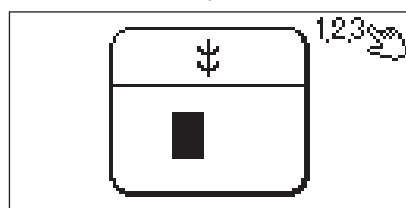


Appuyer sur



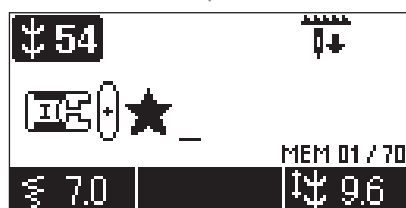
ou pour sélectionner .

Appuyez .



Appuyez .

et (Prog. No. 54)



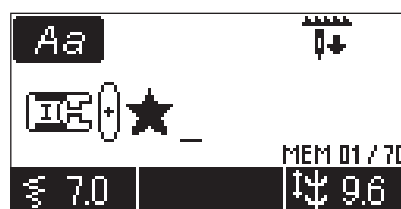
Appuyez .



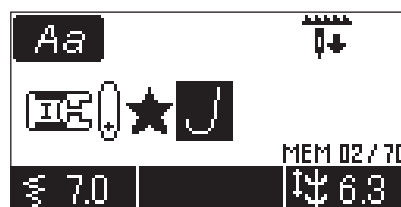
Appuyer sur

ou pour sélectionner .

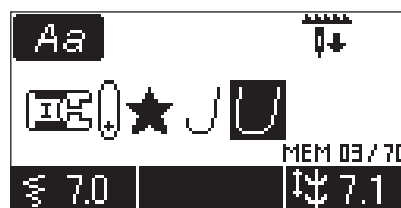
Exemple:



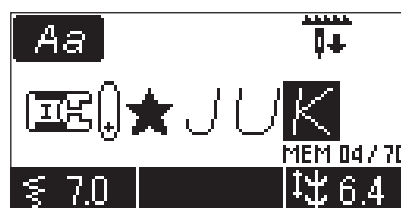
Appuyez .



Appuyez .



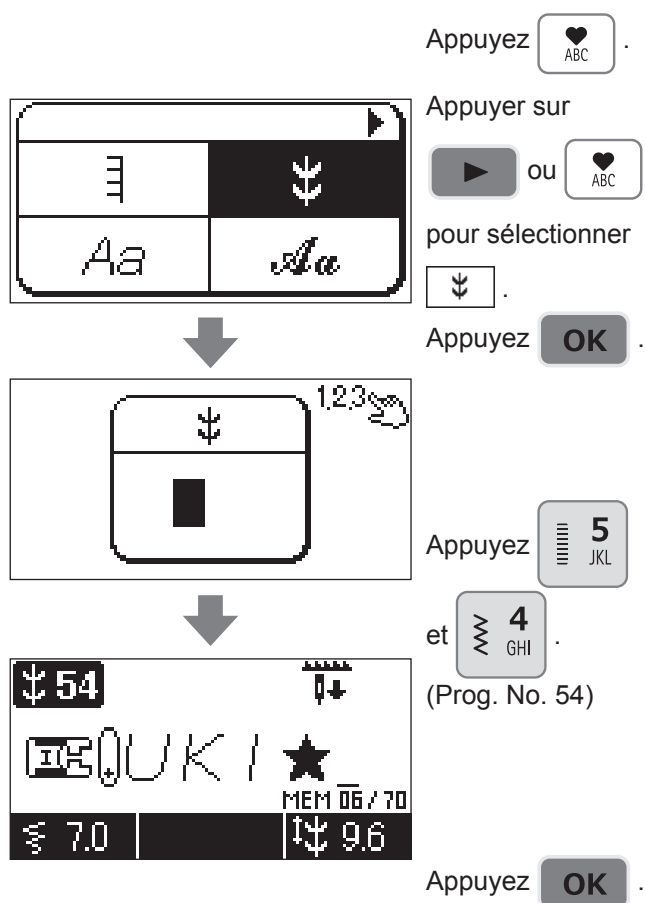
Appuyez 2 fois.



Appuyez 2 fois.



Appuyez 3 fois.



**Pour insérer un espace entre un programme (lettre) et un programme (lettre)....**

Combiner un programme (lettre) et un programme (lettre) tout en insérant :

Programmes Décoratif 2, N° 62 (  $\frac{62}{1}$  ).

**Quand vous souhaitez changer la taille d'un programme (lettres) ....**

Mettez le curseur sur le programme souhaité (lettre).

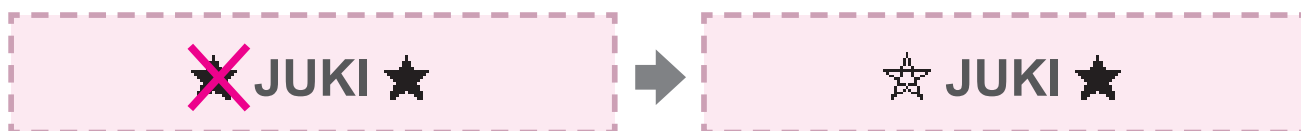
Vous pouvez changer la hauteur et largeur:

Hauteur: bouton ajustement largeur du zig-zag

Largeur: bouton ajustement longueur du point


## ■ Modifier un programme (lettres)

Exemple)




Changez ★ en ☆.



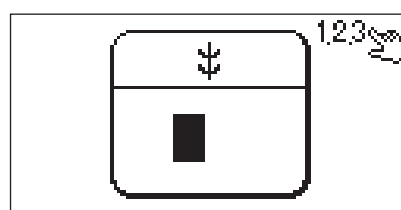
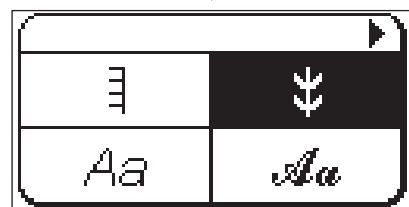
Appuyez ,  
et bougez le '\_' (cur-  
seur) pour le posi-  
tionner sous le pro-  
gramme à effacer.



En appuyants ,  
le programme au  
dessus du curseur  
"★" sera effacé.



Appuyez .



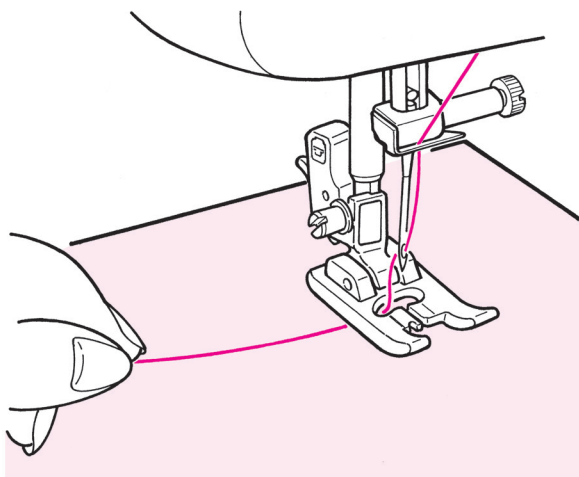
Appuyez .

Appuyez  et

  
(Prog. No. 55)



## ■ Comment exécuter un programme (lettres)



Faire passer le fil d'aiguille par l'orifice du pied presseur et le tirer de côté.

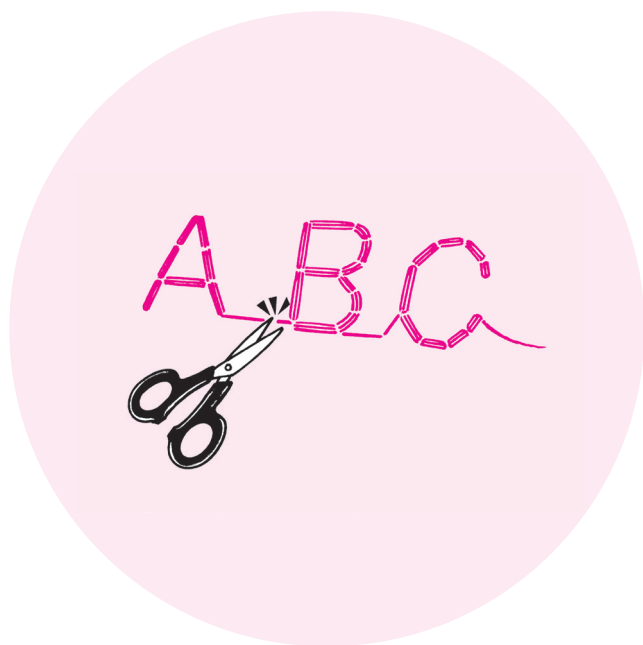
Placez la matière sous le pied presseur et commencez.

La machine s'arrêtera automatiquement quand la couture sera finie.

### Notes:

1. La vitesse peut varier en fonction du programme sélectionné.
2. Si le coupe-fil automatique est utilisé pendant la couture, la machine recommencera le programme du début.
3. En cas de couture condensée, si la longueur de point est trop petite, les points peuvent être trop serrés.

## ■ Fils superflus



Supprimez au dos du tissu, à l'aide de ciseaux, les fils superflus.

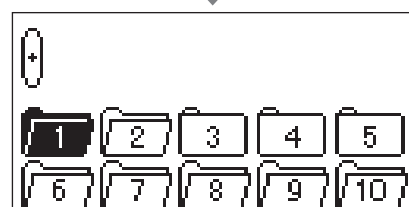
## ■ Sauvegardez/appelez un programme (lettres)

Les lettres et programmes 1 point peuvent être combinés et sauvegardés pour un usage ultérieur. Il existe 10 dossiers au total où peuvent être sauvegardés vos programmes.

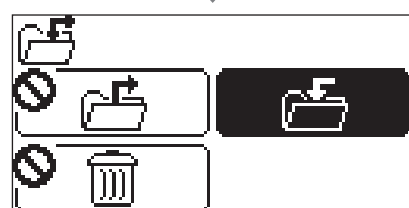
### (Sauvegardez)



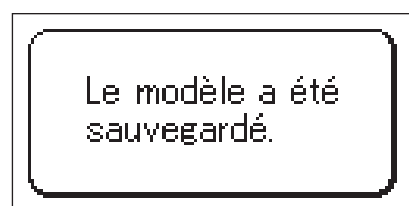
Appuyez .



Utilisez pour sélectionner le dossier où sauvegarder et appuyez **OK** .

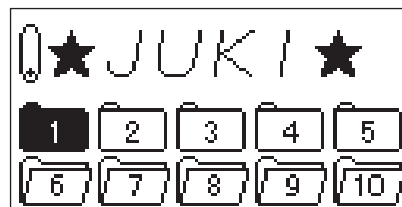


Notes: ce symbole veut dire qu'il existe déjà un programme dans le dossier.  
 ce symbole veut dire que le dossier est vide et peut recevoir un programme.

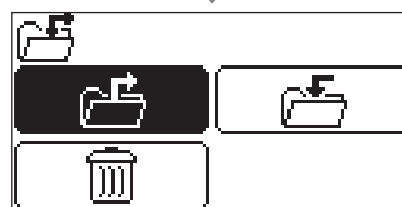


Appuyez **OK** .

### (Appelez)



Appuyez .



Appuyez afin de sélectionner le dossier où se trouve le programme désiré.  
 Appuyez **OK** .



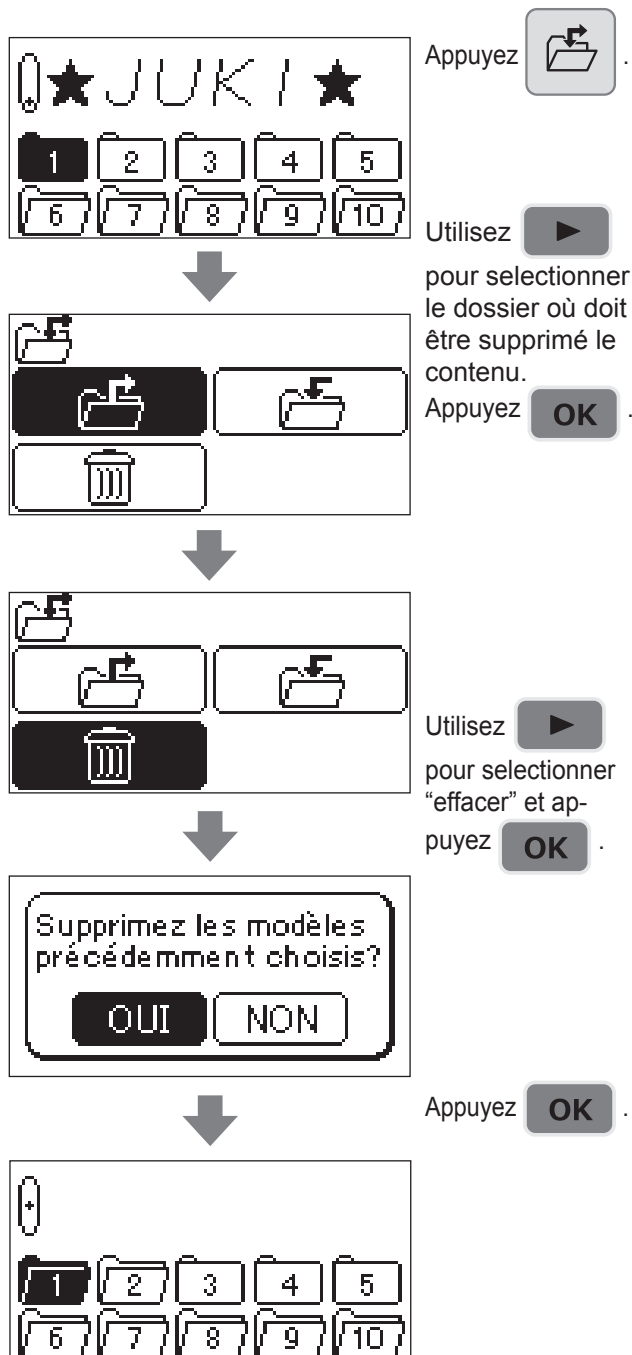
Appuyez **OK** .



Appuyez **OK** .




### ★ Effacer le contenu d'un dossier.





## ■ Pour coudre en continu des programmes

Une combinaison de lettres et de coutures un-point ou des programmes uniques peuvent être cousus en continu.





Sélectionner un programme et appuyer sur  . Ensuite, le programme sélectionné peut être cousu de manière répétée.

Deux types de couture continue peuvent être sélectionnés.

- 1 Appuyer une fois sur  :  
 s'affiche à l'écran. Dans ce cas, les programmes peuvent être cousus en continu avec de grands intervalles insérés entre les programmes.

Exemple)



- 2 Appuyer deux fois sur  :  
 s'affiche à l'écran. Dans ce cas, les programmes peuvent être cousus en continu avec de petits intervalles insérés entre eux.

Exemple)













Une autre pression sur  annule la couture en continu.

\* Si la couture en continu est annulée pendant la couture, la machine à coudre s'arrête après avoir terminé le programme qu'elle était en train de coudre.


# Comment sélectionner un caractère

Aa Aa Aa

	Nombre de pression													
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
 1 @, /	@	!	&	'	(	)	,	.	?	—	•	/	:	;
 2 A, B, C	A	B	C	a	b	c								
 3 D, E, F	D	E	F	d	e	f								
 4 G, H, I	G	H	I	g	h	i								
 5 J, K, L	J	K	L	j	k	l								
 6 M, N, O	M	N	O	m	n	o								
 7 P, Q, R, S	P	Q	R	S	p	q	r	s						
 8 T, U, V	T	U	V	t	u	v								
 9 W, X, Y, Z	W	X	Y	Z	w	x	y	z						
 0 —	—													

12 12 12

	Nombre de pression
	1
 1 @, /	1
 2 A, B, C	2
 3 D, E, F	3
 4 G, H, I	4
 5 J, K, L	5
 6 M, N, O	6
 7 P, Q, R, S	7
 8 T, U, V	8
 9 W, X, Y, Z	9
 0 —	0

		Nombre de pression				
		1	2	3	4	5
	Immédiatement après avoir appuyé sur A	Ä	Å	Æ	À	
	Immédiatement après avoir appuyé sur a	à	ä	å	á	
	Immédiatement après avoir appuyé sur C	Ç	C			
	Immédiatement après avoir appuyé sur c	ç	c			
	Immédiatement après avoir appuyé sur e	è	é	ê	ë	e
	Immédiatement après avoir appuyé sur i	ì	i			
	Immédiatement après avoir appuyé sur N	Ñ	N			
	Immédiatement après avoir appuyé sur n	ñ	n			
	Immédiatement après avoir appuyé sur O	Ö	Ø	Ó		
	Immédiatement après avoir appuyé sur o	ò	ö	ø	œ	ó
	Immédiatement après avoir appuyé sur U	Ü	U			
	Immédiatement après avoir appuyé sur u	ù	ü	ú		
	Autres lettres	Sans effet				



## Les différentes options



### Options

			Réglage par défaut	Si un programme est à nouveau sélectionné	Si la machine est éteinte, puis rallumée
①		Changez la largeur de couture de la boutonnière La largeur de la boutonnière est modifiable.	Standard	Le réglage actuel reste identique.	Le réglage est ramené à sa valeur par défaut.
②		Changez la position de l'aiguille La ligne de la base des points peut être modifiée.	(Selon le programme)	Le réglage est ramené à sa valeur par défaut.	Le réglage est ramené à sa valeur par défaut.
③		Double aiguille Sélectionner cette option si une double aiguille est utilisée.	Aiguille simple	Le réglage actuel reste identique.	Le réglage actuel reste identique.
④		Fonction de l'interrupteur au pied Il est possible de sélectionner l'opération à effectuer lorsque la section avant du rhéostat est enfoncée. Il est possible de sélectionner l'opération parmi "Couture en marche arrière", "Point d'arrêt", "Couture de demi-point", "Couture d'un point", "Coupe du fil" et "Pas de fonction".	Couture en marche arrière	Le réglage actuel reste identique.	Le réglage actuel reste identique.
⑤		Réglage du reprisage Cette fonction sert à régler la forme du programme. Plage réglable : -30 à 30	0	Le réglage actuel reste identique.	Le réglage actuel reste identique.
⑥		Vitesse de couture au démarrage réglable Il est possible de sélectionner la vitesse de couture à utiliser au démarrage de la couture.	Lente	Le réglage actuel reste identique.	Le réglage actuel reste identique.
⑦		Vitesse de couture en marche arrière réglable Il est possible de sélectionner la vitesse de la couture en marche arrière et la vitesse de la couture de point d'arrêt.	Lente	Le réglage actuel reste identique.	Le réglage actuel reste identique.
⑧		Guide Le guide pour l'enrouleur de canette, changer la canette, enfiler le fil de l'aiguille, changer le pied presseur et l'aiguille peut être visualisé sur l'écran LCD.	-	-	-
⑨		Réglage de la sensibilité de l'écran tactile Il est possible de régler la sensibilité de l'écran tactile en cinq étapes.	3,0	Le réglage actuel reste identique.	Le réglage actuel reste identique.
⑩		Contraste de l'écran à cristaux liquides (LCD) Il y a 11 niveaux de réglage du contraste.	6	Le réglage actuel reste identique.	Le réglage actuel reste identique.
⑪		Réglage du volume Il est possible de changer le volume du vibreur sonore émis lorsque le bouton sur l'écran tactile est enfoncé.	Fort	Le réglage actuel reste identique.	Le réglage actuel reste identique.
⑫		Réglage de la langue Vous pouvez sélectionner la langue à partir des 8 langues disponibles ou pictogrammes. (Le réglage par défaut est l'Anglais)	(Selon la destination)	Le réglage actuel reste identique.	Le réglage actuel reste identique.
⑬		Allongement La longueur des points (programmes No.63 ~ 75) peut être ajustée. La plage d'ajustement va de 1 à 5. (Réglage par défaut: 1.)	(Selon le programme)	Le réglage actuel reste identique.	Le réglage est ramené à sa valeur par défaut.
⑭		Suppression des réglages Il est possible de rétablir les réglages par défaut.	-	-	-

## ① Changez la largeur de la boutonnière

La largeur de la boutonnière est modifiable.

\* On peut la changer pendant la couture.



Etroit

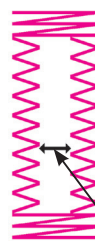


Standard



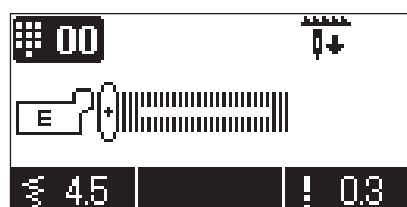
Large

\* Le réglage par défaut est "standard".

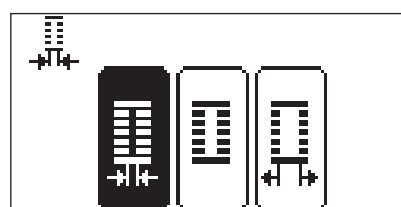


Largeur de couture

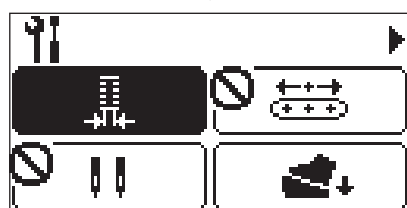
### Exemple) réduire la largeur de couture



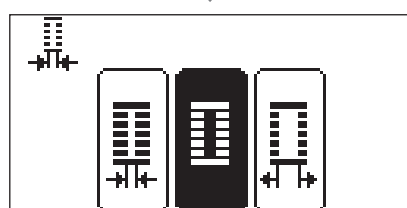
Appuyez



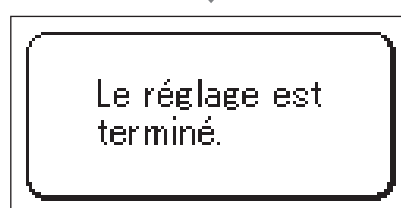
Appuyez



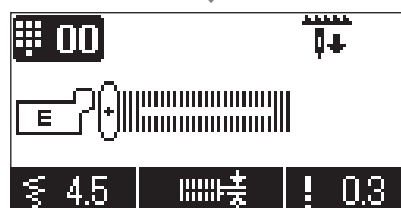
Appuyez



Appuyez



Plusieurs secondes après.



**La largeur est maintenant modifiée.**

\* Faites attention de ne pas couper les points lorsque vous ouvrez la boutonnière avec un découpeur.

\* Le réglage revient au réglage par défaut lorsque la machine est éteinte puis rallumée.

## ② Changement de la position de l'aiguille

La ligne de la base des points peut être modifiée.



Aiguille à gauche



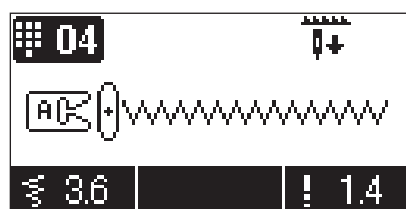
Aiguille au centre



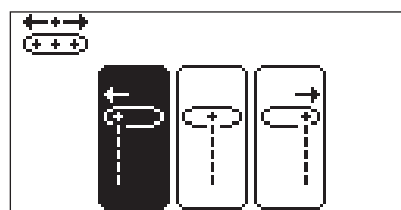
Aiguille à droite

\* Le réglage par défaut est différent du programme.

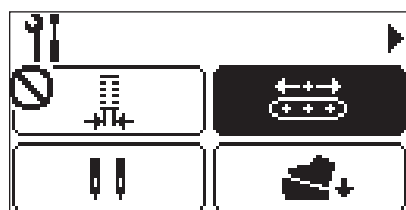
**Exemple) changement de la position de l'aiguille pour zigzag vers l'aiguille à gauche.**



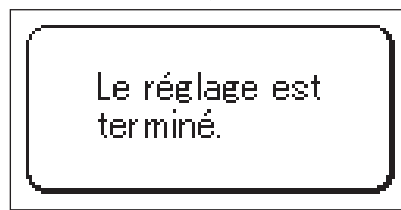
Appuyez



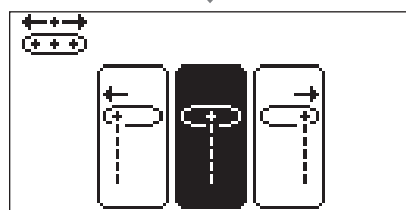
Appuyez



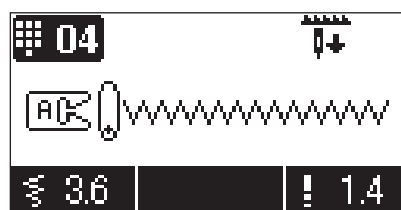
Appuyez



Plusieurs secondes après.



Appuyez




**L'aiguille est maintenant à gauche.**

- \* Dans le cas d'un programme de couture combiné, si la position de l'aiguille est changée, la position de l'aiguille des programmes sélectionnés est modifiée et la position de l'aiguille sera la même au même moment. Toutefois si une lettre est comprise dans le programme combiné, la position de l'aiguille ne sera pas modifiée.
- \* Après un changement de position de l'aiguille et dans le cas où un nouveau programme est sélectionné, la machine revient au réglage par défaut.

### ③ Couture double aiguille

L'utilisation de l'aiguille double permet de réaliser des magnifiques points décoratifs.

\* S'assurez d'avoir préalablement sélectionné l'option couture avec aiguille double  et faire des essais de couture.

\* Avec la couture double aiguille, utilisez des fils inférieur à No. 60.

\* S'assurez que vous utilisez bien une aiguille double de 2,0 mm (2,0 mm aiguilles comprises).

\* Avec la couture double aiguille, la vitesse de couture sera plus lente.



**Attention**

Eteindre la machine avant de remplacer l'aiguille.

**Prog.  
No.**

**Direct: 1, 4, 5, 9**

**Practical: 01~06**

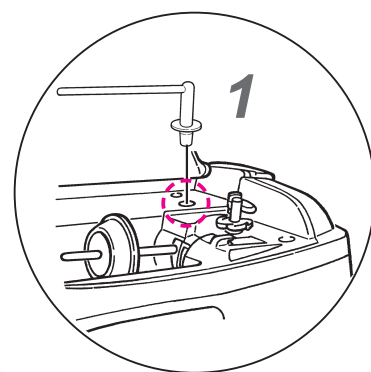
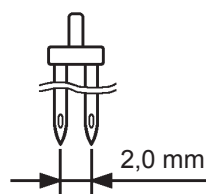
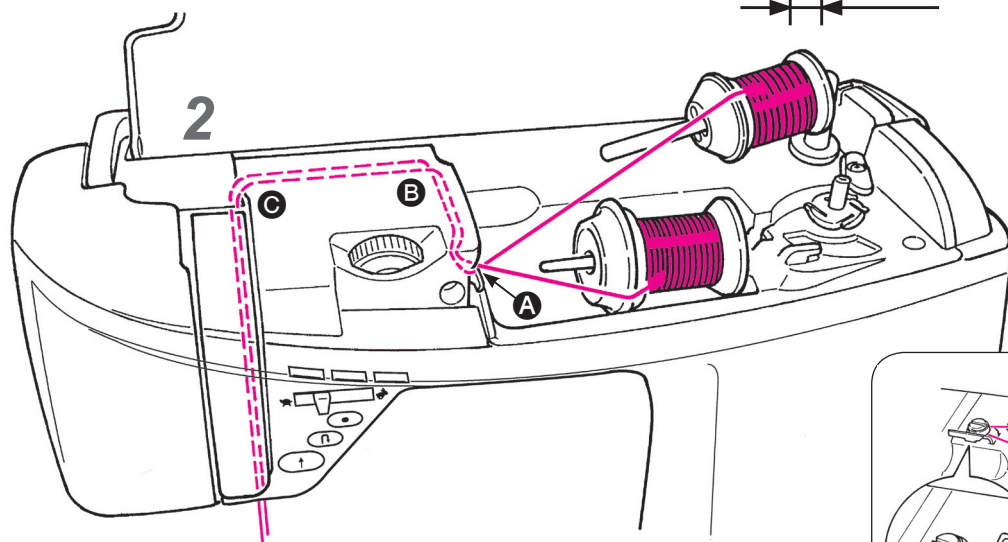
**Quilting: 01**

**Décoratif: 63~69**

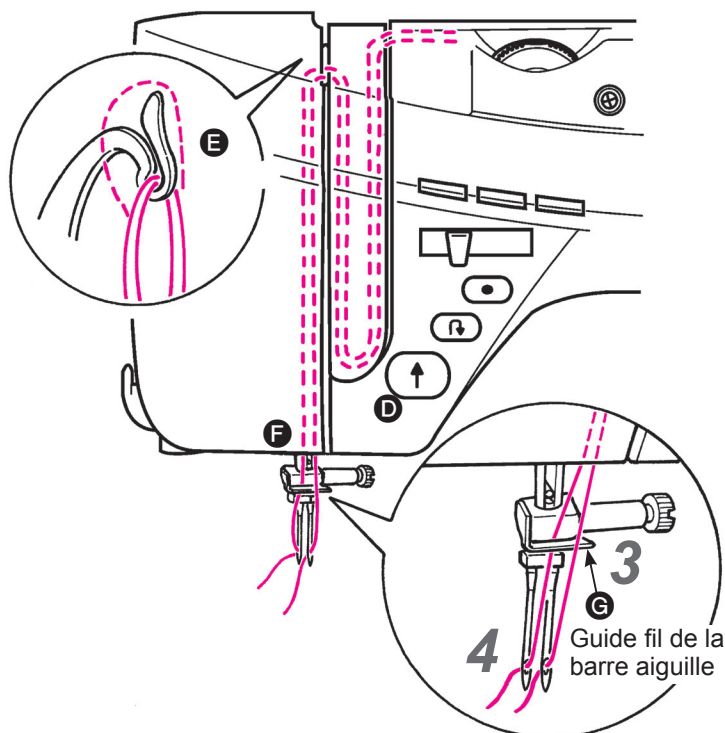
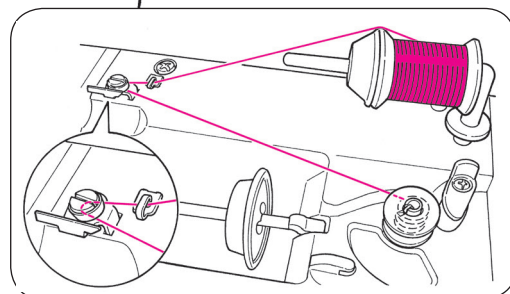
**Pied  
presseur**

**Pied presseur standard (A)**

**Pied boutonnière manuelle (I)**



\* L'enrouleur de canette peut être utilisé même avec le porte bobine supplémentaire.



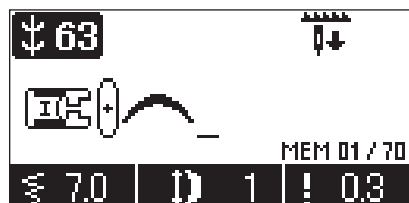
### ■ Comment enfiler les aiguilles

- 1** Installez le porte bobine supplémentaire.
- 2** Enfiler d'abord le guide **A**. Ensuite, l'enfilage est le même de **B** à **F**.
- 3** Ne pas enfiler **G** pour l'aiguille de droite.
- 4** Enfilez l'aiguille de droite et de gauche séparément.

\* L'enfilage automatique ne peut pas être utilisé. Enfilez chaque aiguille manuellement.

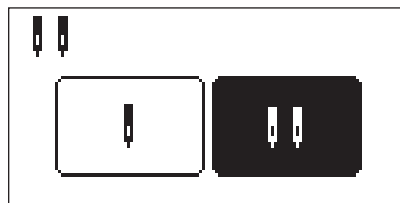
\* Le coupe fil automatique ne peut pas être utilisé en cas de couture avec la double aiguille.

## ■ Installation de l'aiguille double

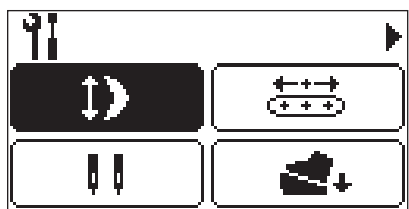




\* Sélectionnez un programme qui convient pour coudre en aiguille double.

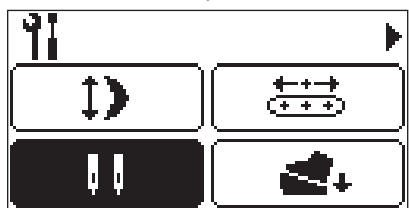
Appuyez .



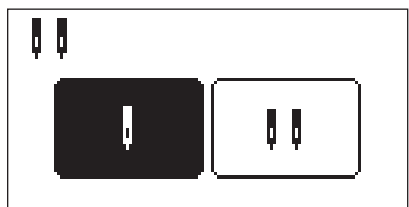
Appuyez **OK**.




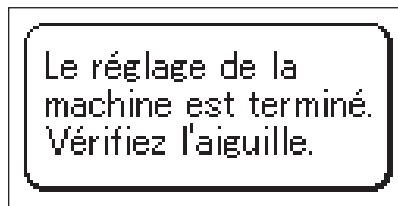
Appuyer sur  ou  trois fois.



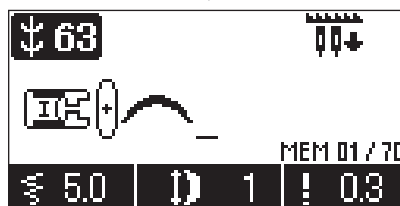
Appuyez **OK**.



Appuyez .



Plusieurs secondes après.



**Le symbole de l'aiguille double va s'afficher sur l'écran.**

- \* Avec une aiguille double, les programmes utilisés sont limités.  
La longueur du point et la largeur du zigzag peuvent être ajustés pour la couture en aiguille double.
- \* Le réglage sera mémorisé même lorsque la machine sera éteinte puis rallumée.

\* L'installation de l'aiguille double ne pourra pas se faire si un programme de couture approprié à l'utilisation d'une aiguille double n'a pas été sélectionné



s'affichera à l'écran.



L'installation de l'aiguille double ne pourra se faire que si un programme prévu pour une aiguille double et la position centrale de l'aiguille ont bien été sélectionnés.

\* Largeur max. du zigzag est 7,0 mm, mais à l'écran, ne s'affichera que **5.0**.

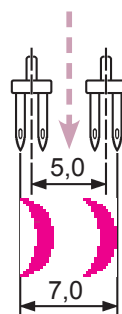


Image de la couture



Maximum 7,0 mm

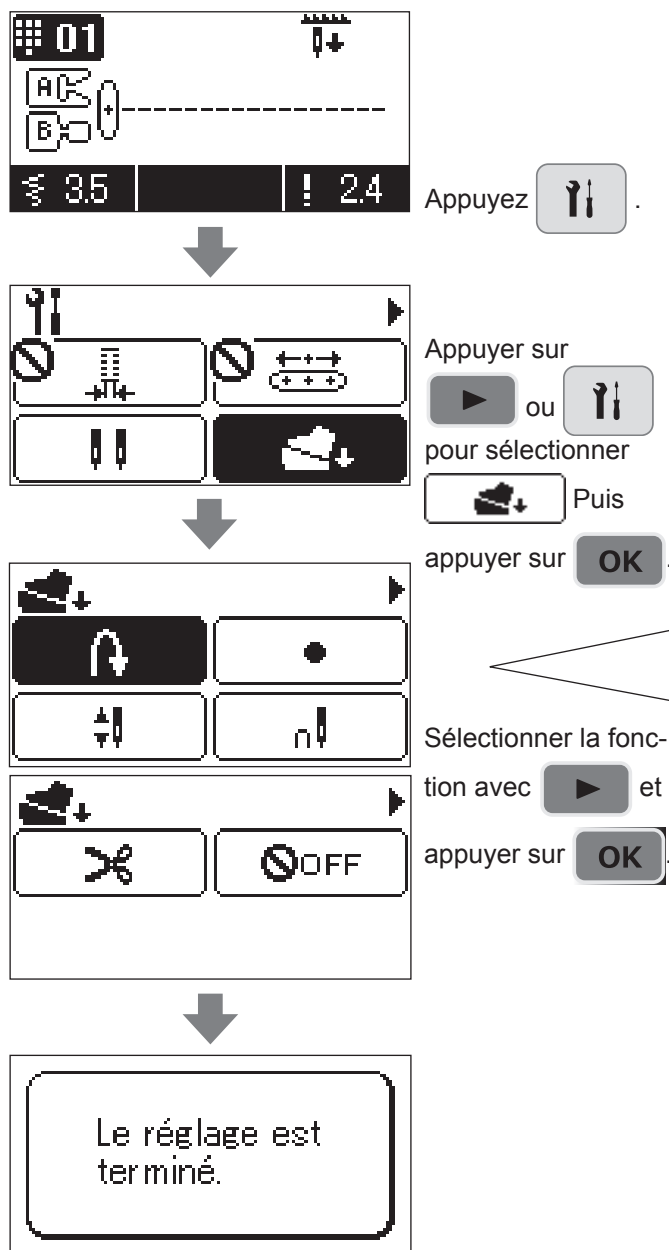


## ④ Fonction de l'interrupteur au pied

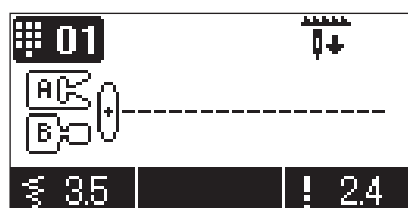
Il est possible de sélectionner l'opération à effectuer lorsque la section avant du rhéostat est enfoncée.

Il est possible de sélectionner l'opération parmi "Couture en marche arrière", "Point d'arrêt", "Couture de demi-point", "Couture d'un point", "Coupe du fil" et "Pas de fonction".

\* Le réglage par défaut est "Couture en marche arrière".



Plusieurs secondes après.



**La fonction d'interrupteur au pied est à présent réglée.**

\* Le réglage est mémorisé même si la machine est éteinte.



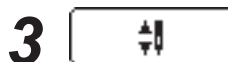
### 1 Réglage de l'interrupteur au pied pour la couture en marche arrière

Si cette fonction est sélectionnée, la machine à coudre coud des points arrière lorsque la section avant du rhéostat est enfoncée.



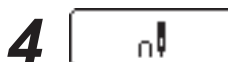
### 2 Réglage de l'interrupteur au pied pour point d'arrêt

Si cette fonction est sélectionnée, la machine à coudre coud des points d'arrêt lorsque la section avant du rhéostat est enfoncée.



### 3 Réglage de l'interrupteur au pied pour la couture un-point

Si cette fonction est sélectionnée, la machine à coudre coud un point lorsque la section avant du rhéostat est enfoncée.



### 4 Réglage de l'interrupteur au pied pour relevage/abaissement du pied presseur

Si cette fonction est sélectionnée, le pied presseur se soulève ou descend lorsque la section avant du rhéostat est enfoncée.



### 5 Réglage de l'interrupteur au pied de coupe du fil

Si cette fonction est sélectionnée, le coupe-fil coupe le fil lorsque la section avant du rhéostat est enfoncée.



### 6 Réglage Pas de fonction

La fonction de l'interrupteur au pied est désactivée.

## ⑤ Réglage du reprisage

Cette fonction sert à régler la forme du programme.

Plage réglable : -30 à 30

### Exemple)

**Forme parfaite**

**Quand le côté droit est plus haut que le côté gauche,**

Plage réglable  
**+01 ~ +30**

Procéder au réglage tout en réalisant une couture d'essai en appuyant sur ces boutons.

◀

▶

**Quand le côté droit est plus bas que le côté gauche,**

Plage réglable  
**-01 ~ -30**

Procéder au réglage tout en réalisant une couture d'essai en appuyant sur ces boutons.

◀

▶

01

AC

B

35

24

Appuyez

Appuyer sur ou pour sélectionner . Puis appuyer sur 

OK

.

01

AC

B

35

24

Appuyer sur 

OK

 après avoir terminé le réglage.

Le réglage est terminé.

01

AC

B

35

24

Plusieurs secondes après.

01

AC

B

35

24

**Le réglage du programme est à présent terminé.**

\* Le réglage est mémorisé même si la machine est éteinte.

Appuyer sur

◀

▶

. Régler le programme tout en réalisant une couture d'essai.

## ⑥ Vitesse de couture au démarrage réglable

Il est possible de sélectionner la vitesse de couture à utiliser au démarrage de la couture.



Lente



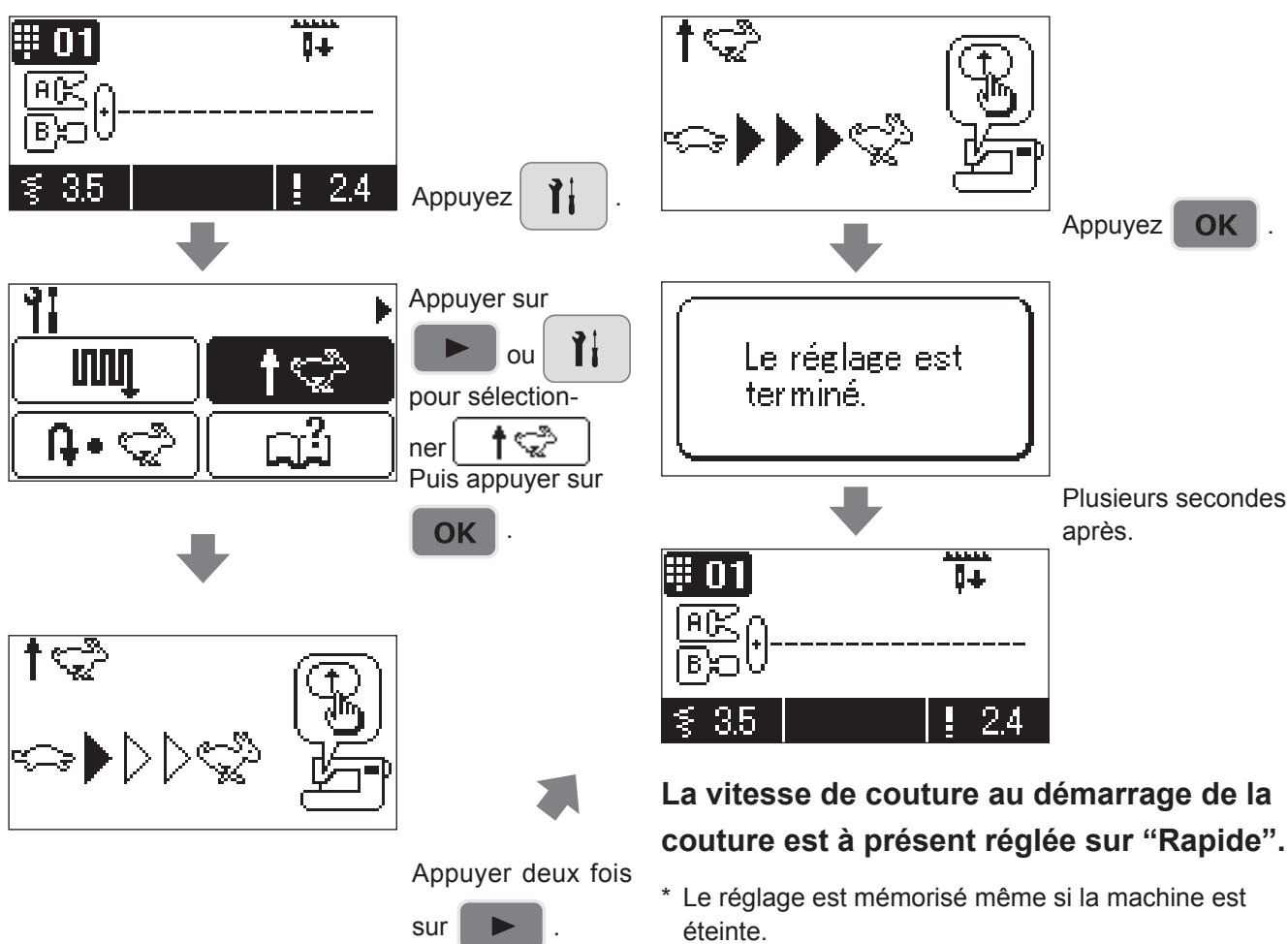
Standard



Rapide

\* Le réglage par défaut est "Lente".

### Exemple) Pour augmenter la vitesse de couture au démarrage de la couture



## ⑦ Vitesse de couture en marche arrière réglable

Il est possible de sélectionner la vitesse de la couture en marche arrière et la vitesse de la couture de point d'arrêt.



Lente



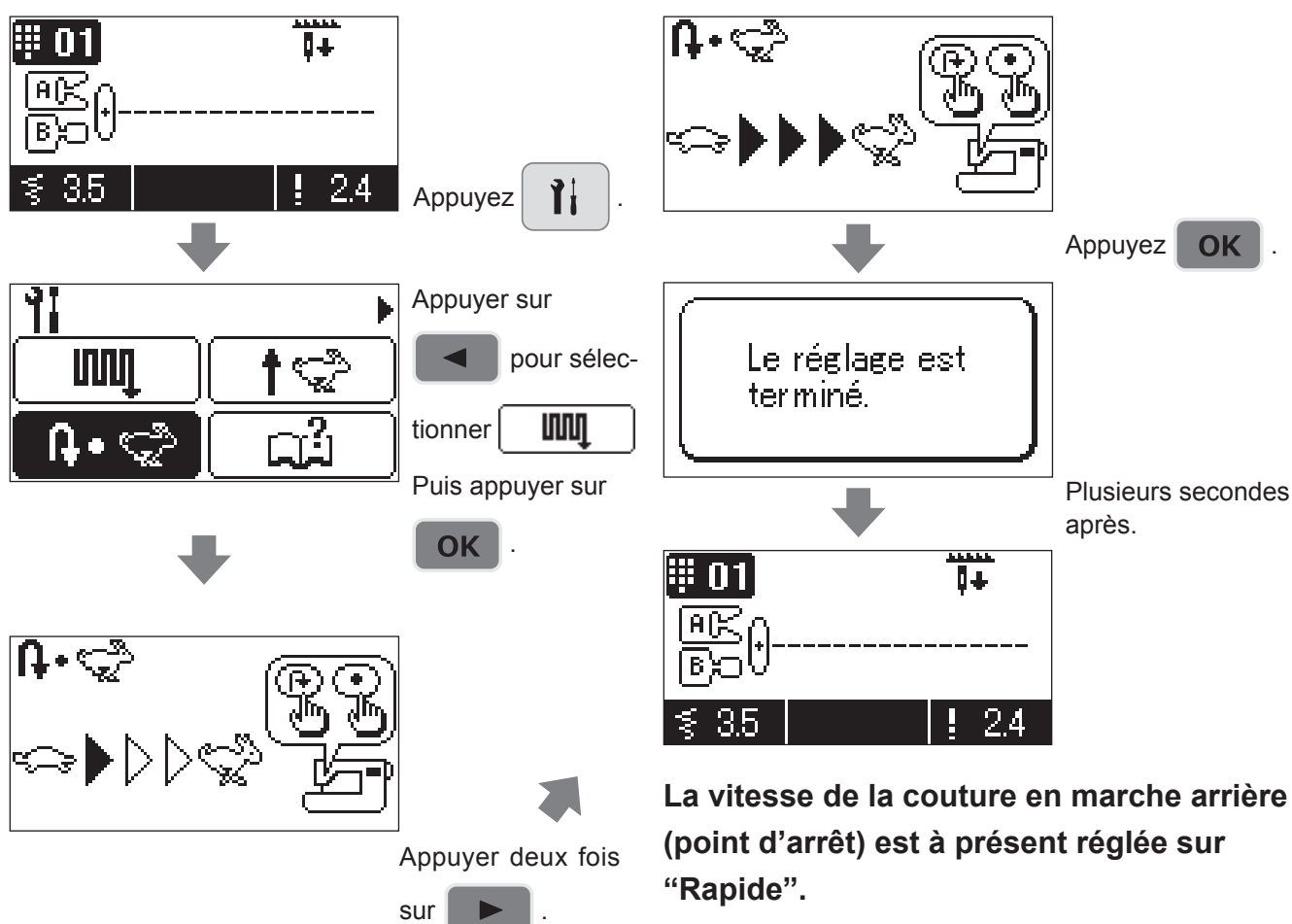
Standard



Rapide

\* Le réglage par défaut est "Lente".

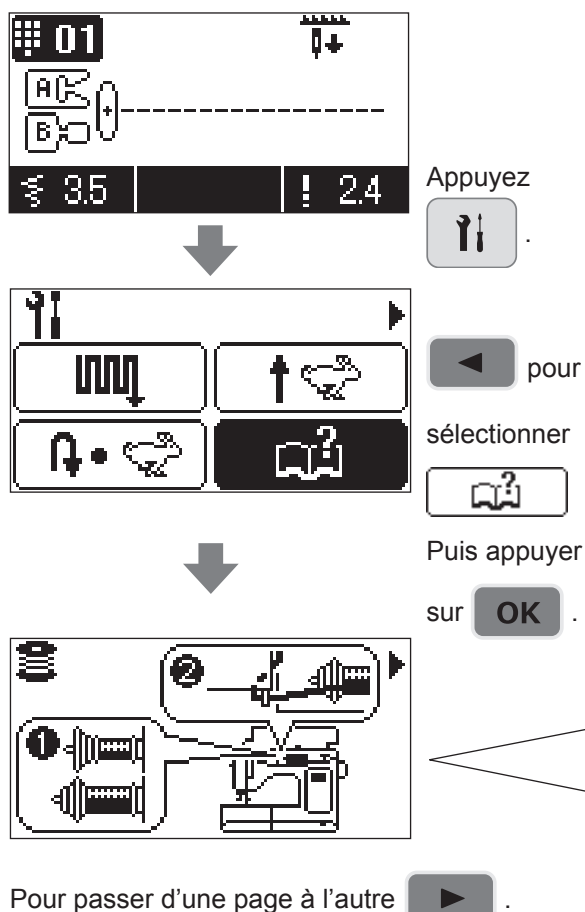
### Exemple) Pour augmenter la vitesse de la couture en marche arrière (point d'arrêt)



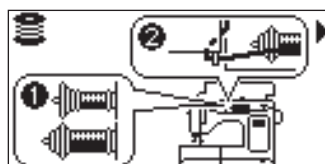
\* Le réglage est mémorisé même si la machine est éteinte.

## ⑧ Guide

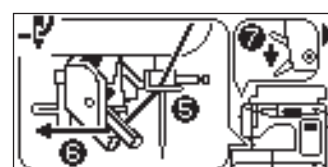
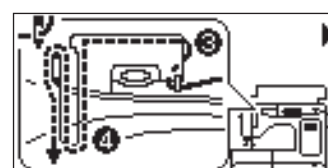
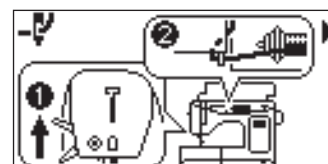
Le guide pour l'enrouleur de canette, changer la canette, enfiler le fil de l'aiguille, changer le pied presseur et l'aiguille peut être visualisé sur l'écran LCD.



### <Enrouleur de canette>



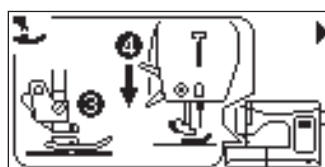
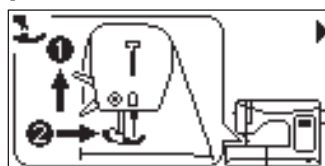
### <Enfilage du fil de l'aiguille>>



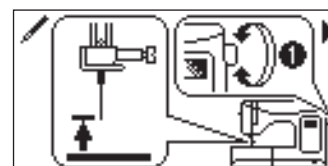
### <Installation de la canette>



### <Changer le pied presseur>



### <Changer l'aiguille>



Appuyez **C** ou **OK** terminer avec le guide.

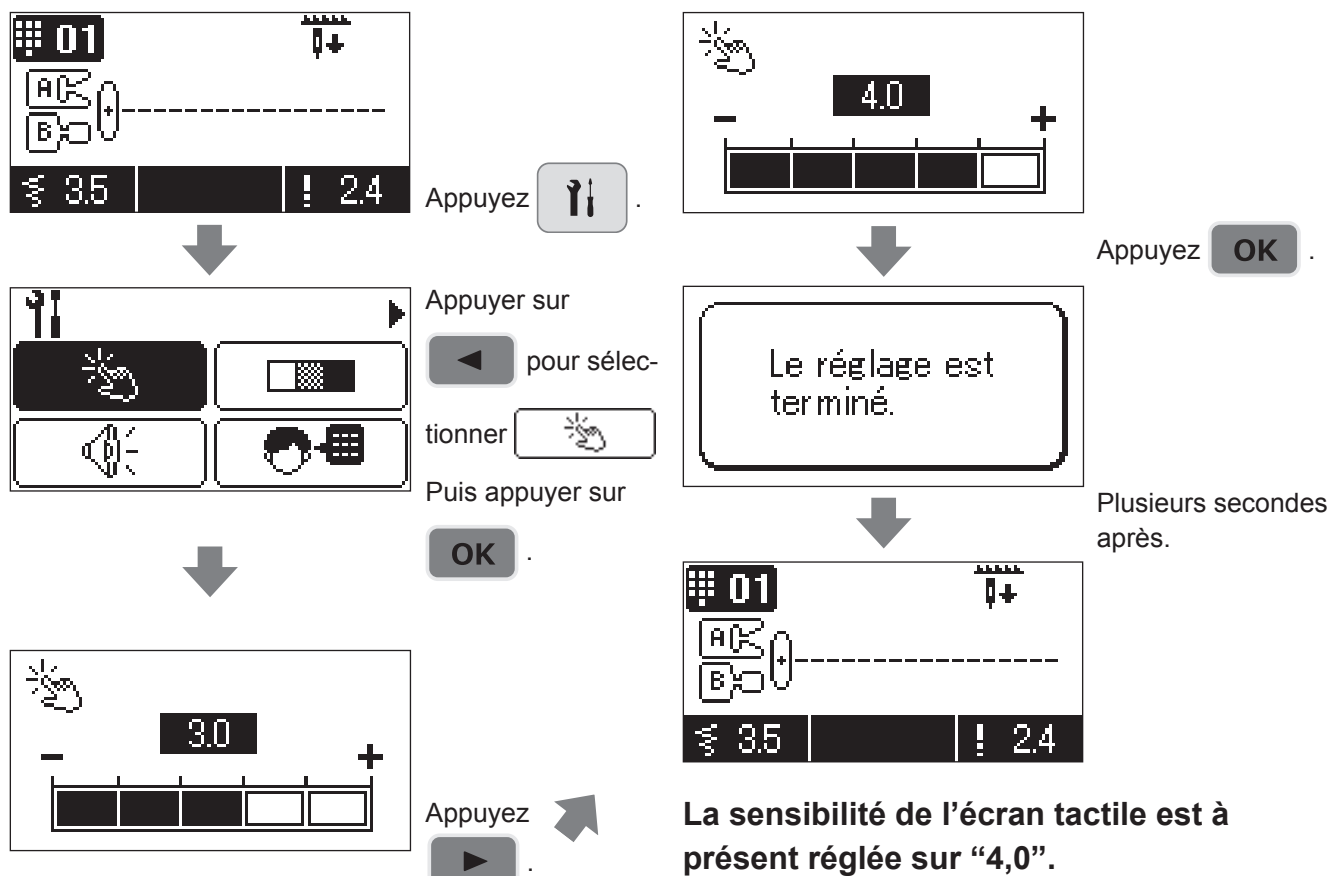
## ⑨ Réglage de la sensibilité de l'écran tactile

Il est possible de régler la sensibilité de l'écran tactile en cinq étapes.

Plage de réglage : 1,0 à 5,0

\* Le réglage par défaut est 3,0.

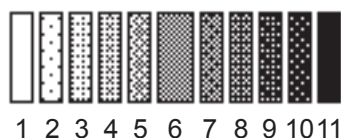
**Exemple) Pour augmenter la sensibilité de l'écran tactile (à 4,0)**



\* Le réglage est mémorisé même si la machine est éteinte.

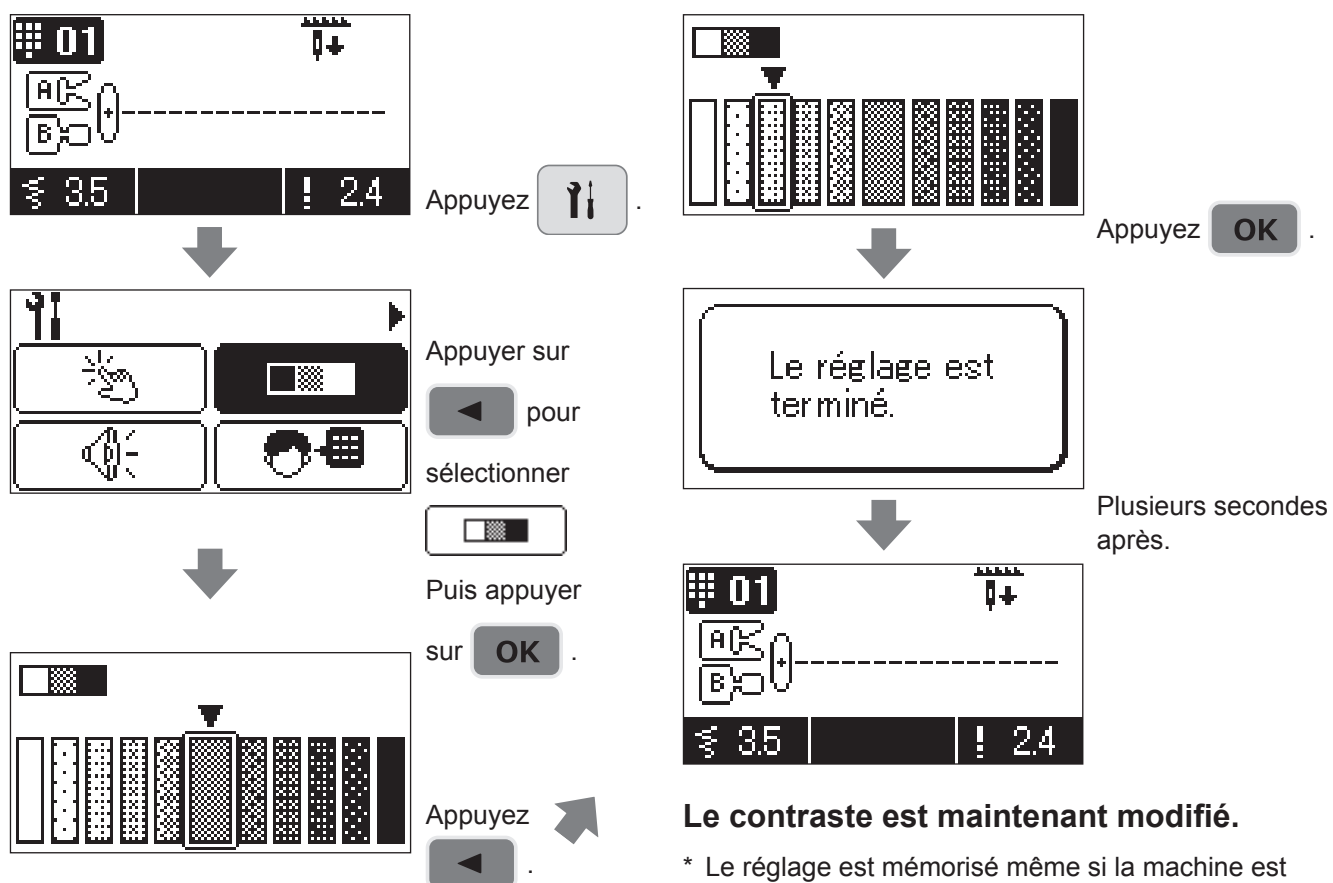
## ⑩ Contraste de l'écran à cristaux liquides (LCD)

Il y a 11 niveaux de réglage du contraste.



\* Le réglage par défaut est 6.

### Exemple) Réduire le contraste de l'écran





## ⑪ Réglage du volume

Il est possible de changer le volume du vibreur sonore émis lorsque le bouton sur l'écran tactile est enfoncé.



Silence



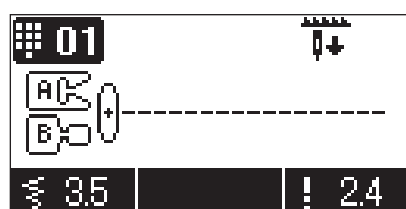
bas



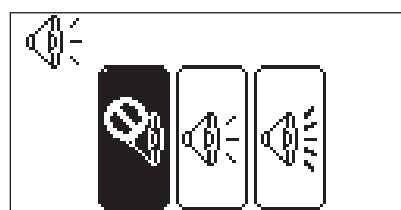
fort

\* Le réglage par défaut est "Fort"

### Exemple) Réglage du volume sur "mute" (silence)



Appuyez

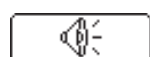


Appuyez



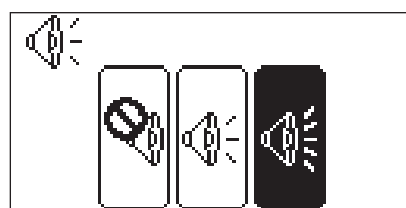
Appuyer sur

pour sélectionner

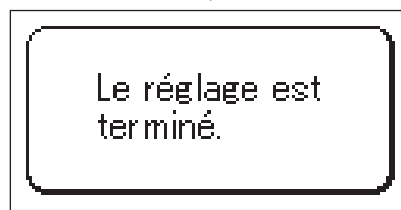


Puis appuyer

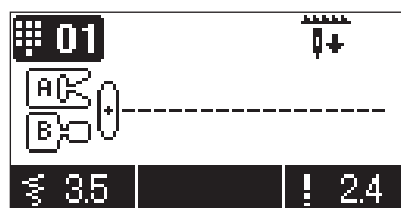
sur



Appuyez



Plusieurs secondes après.



**Maintenant le volume est sur "silence", il n'y aura aucun son même quand un bouton sera pressé.**

\* Le réglage est mémorisé même si la machine est éteinte puis rallumée.

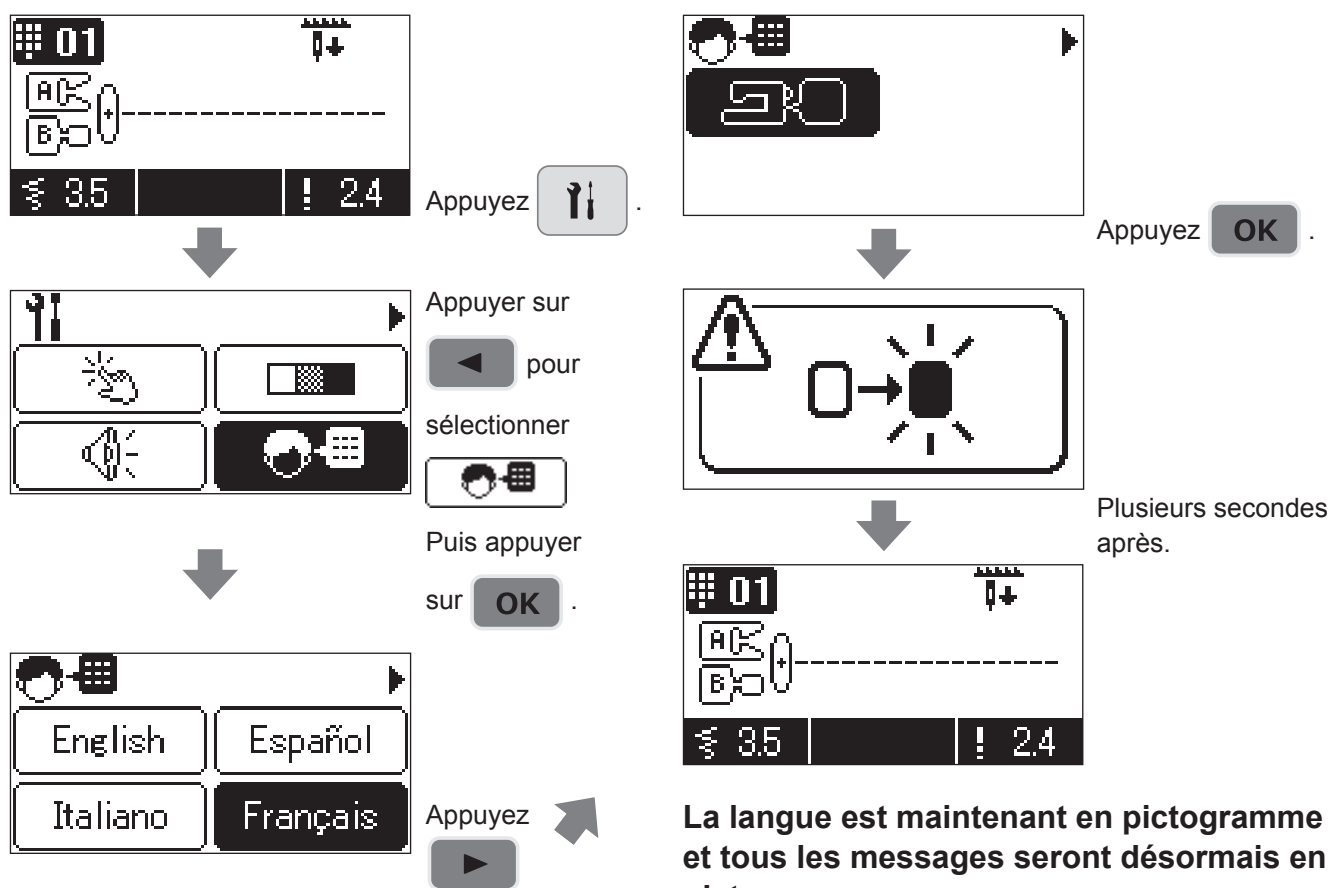
## ⑫ Réglage de la langue

Vous pouvez sélectionner la langue à partir des 8 langues disponibles ou pictogrammes. (Le réglage par défaut est l'Anglais)



\* Le réglage par défaut est Français.

**Exemple) Pour changer le réglage sur “Pictogramme”**



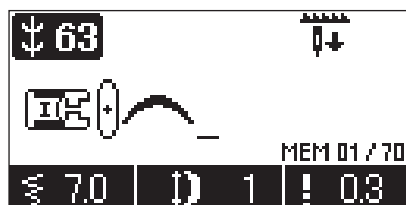
\* Le réglage est mémorisé même si la machine est éteinte puis rallumée.

## ⑬ Allongement

- La longueur des points (programmes No.63 ~ 75) peut être ajustée.

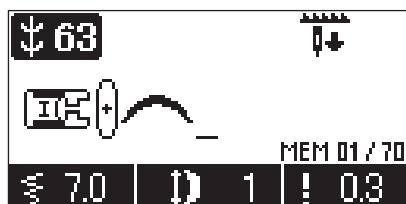
Prog. No.

Décoratif: 63~75



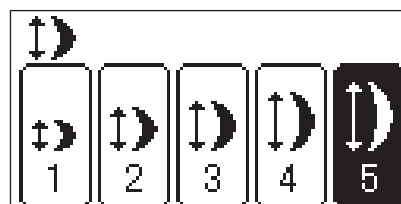
↑ La plage d'ajustement va de 1 à 5. (Réglage par défaut: 1.)

### Exemple) Réglez la longueur à 5

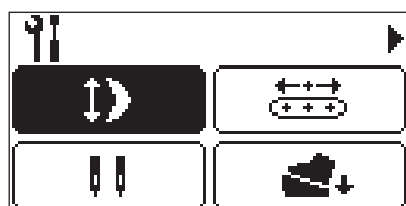


\* Sélectionnez un programme dont la longueur peut être allongée.

Appuyez



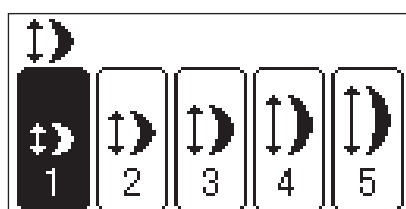
Appuyez



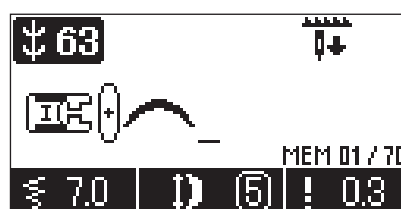
Appuyez



Plusieurs secondes après.



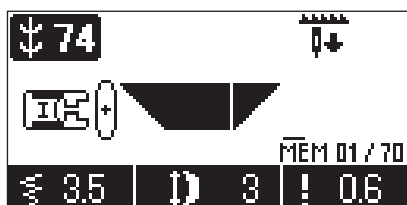
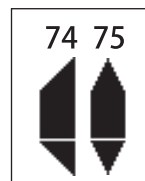
Appuyez



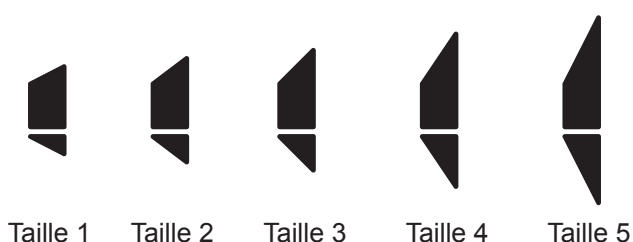
↑ La taille est maintenant modifiée.

\* Le réglage est mémorisé même si la machine est éteinte puis rallumée.

- Pour les N° de programme 74 et 75 de Décoratif, la largeur de zigzag augmente progressivement en début de couture des programmes et diminue progressivement en fin de couture. Ces programmes servent à surfiler des appliqués, etc.



↑ La plage d'ajustement va de 1 à 5.  
(Réglage par défaut: 3.)

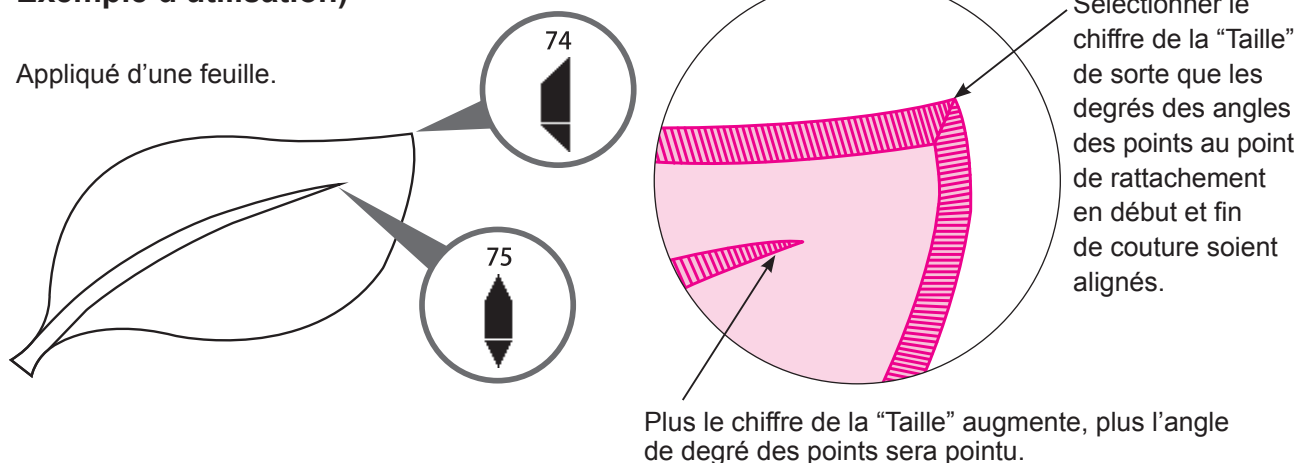


### Comment coudre le programme

- 1 Sélectionner le programme et démarrer la machine à coudre.  
 La largeur de zigzag augmente progressivement.  
 Lorsque la largeur de zigzag prééglée est atteinte, la machine à coudre continue à coudre avec cette largeur de zigzag.
- 2 Appuyer sur le bouton de point d'arrêt à la fin de la couture.  
 Pour la même longueur de couture qu'au début de la couture, la largeur de zigzag diminue progressivement.  
 La machine à coudre coud des points d'arrêt et s'arrête automatiquement.

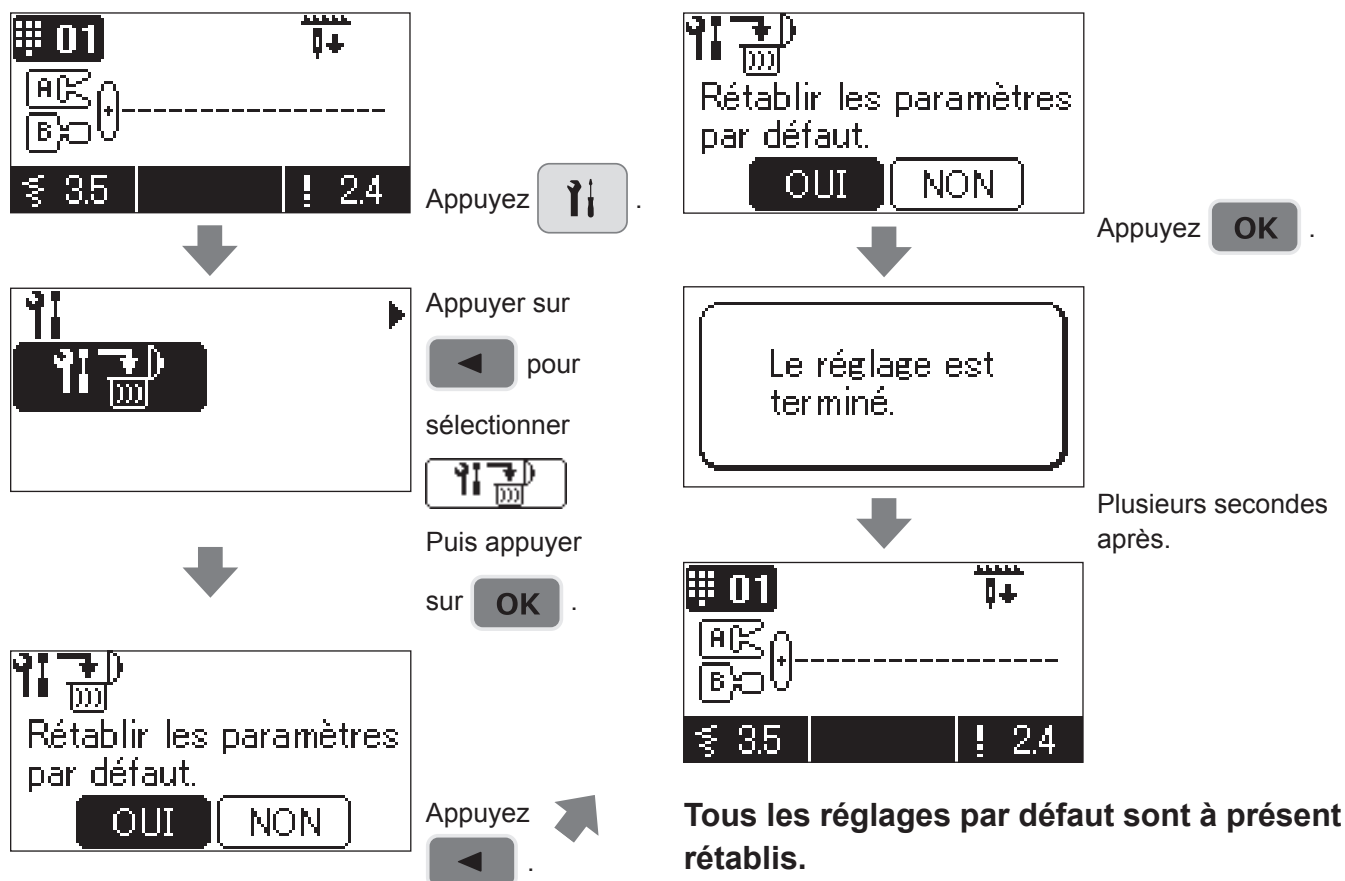
### Exemple d'utilisation)

Appliqué d'une feuille.






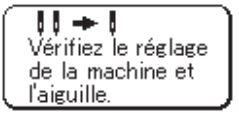



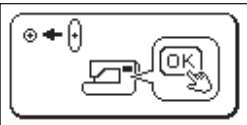


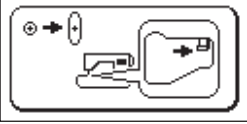
## 14 Suppression des réglages

Il est possible de rétablir les réglages par défaut.



## Message à l'écran

	Message		Cause
	Français	Pictogramme	
1	Pied presseur en position basse.		A. Quand les boutons "Marche/arrêt", "marche arrière" or "coupe-fil" sont appuyés alors que le pied presseur est relevé. B. Quand le pied presseur est relevé pendant la couture.
2		Comme à gauche	A. Quand la machine commence à coudre et qu'un type de boutonnière est sélectionné mais que la prise de la cellule du pied boutonnière n'est pas connectée.
3		Comme à gauche	A. Quand la machine commence à coudre et qu'un programme autre qu'un programme boutonnière est sélectionné et que la prise de la cellule du pied boutonnière est connectée.
4	La mémoire est pleine.		A. En mode  , l'utilisateur essaie de sélectionner plus de programmes de couture que le nombre maximum de mémoire (70).
5	Supprimez les modèles précédemment choisis? <b>OUI</b> <b>NON</b>		A. En mode  et que plus d'un programme est sélectionné, l'utilisateur essaie de changer en mode  et/ou  . B. En mode  et que plus d'un programme est sélectionné, l'utilisateur appuie sur <b>C</b> plus de 2 secondes (effacement).
6	Le modèle a été sauvegardé.		A. Lorsque le processus de sauvegarde d'un programme dans un dossier est terminé.
7	Le réglage est terminé.		A. Dans les options de réglage, les modifications de réglages qui seront conservées même quand la machine sera éteinte. (coupe-fil par pédale, volume bip sonore, contraste de l'écran, volume et langue)
8	Le réglage de la machine est terminé. Vérifiez l'aiguille.		A. Quand le réglage de la machine est modifié pour travailler avec une aiguille double.
9	 Vérifiez le réglage de la machine et l'aiguille.		A. Quand en couture aiguille double, un programme autre que ceux prévus pour la couture avec aiguille double est sélectionné.

	Message		Cause
	Français	Pictogramme	
10		Comme à gauche	A. Si le moteur se bloque ou si le dispositif de sécurité se déclenche pour arrêter provisoirement la machine.
11	Modifier le paramétrage de la machine en mode point droit, Appuyer sur OK.		A. En cas de tentative de changement sur le trou d'aiguille pour point droit alors qu'un programme ne pouvant être cousu avec la sélection de point droit est sélectionné..
12	Annuler le réglage d'aiguille double. OUI NON		A. En cas de tentative de changement sur la sélection de point droit alors que le réglage de double aiguille est sélectionné.
13	 Supprimer le mode point droit		A. Si "NON" est sélectionné au message donné dans la colonne 12 ci-dessus.



## Accessoires en option

Faites de la couture un véritable moment de plaisir !

Vous pouvez acheter chez votre revendeur spécialisé les accessoires suivants.

### ● Pied pour ourlet roulé

Le bord du tissu est ainsi roulé en dessous. Pour les bas de chemises, chemisiers, et les bords des mouchoirs.

### ● Pied pose biais

Il est possible de poser des bandes de tissu type biais.

### ● Pied pose bouton

Ce pied est utilisé pour coudre des boutons sur tous les types de tissus.

### ● Pied presseur ourleur pour zigzag

Le bord de la matière est ourlé par un zigzag en même qu'il est roulé en dessous. Utilisé pour le bas de chemises, chemisiers et le bord des mouchoirs.

### ● Pied pour matelassage (Type zigzag transparent)

On l'utilise pour la couture libre. Le point zigzag est aussi possible avec ce pied presseur.

### ● Pied pour matelassage (ouvert)

On l'utilise pour la couture libre. Comme l'avant du pied est ouvert, il est possible de voir le point de pénétration de l'aiguille.

### ● Pied presseur broderie et pose cordonnet

On l'utilise pour la couture libre et un cordonnet peut être cousu avec ce pied presseur.

### ● Pied pour motif appliqué

Le devant et l'arrière du pied sont très courts, ce qui facilite le travail en cas de courbe. Le travail est aussi facilité car le pied est transparent.

### ● Pied presseur pour perles

Avec ce pied presseur il est possible de coudre des perles ou de la cordelette épaisse.

### ● Pied presseur (pour 3 cordelettes)

Il est possible d'attacher de 1 à 3 cordelettes par zigzag 3 points ou bien grâce à un point décoratif.

### ● Pied presseur avec guide

Le pied a des marques tous les 2mm, qui peuvent servir de guide.

### ● Pied presseur invisible

Afin qu'aucune couture n'apparaisse sur le côté droit du tissu, l'ouverture doit être finie avec les bords du tissu rentrés à l'intérieur.

---

---

- **Pied presseur lisse**

Pour travailler les matières adhérente comme le vinyl et les matières délicates comme le satin.

- **Emporte pièce pour boutonnière**

Outil permettant de faire le trou de la boutonnière.

- **Rallonge de table**

Pour coudre des travaux de grandes dimensions.

- **Pied presseur ouvert**

Pour réaliser des coutures décoratives et la pose de motifs appliqués. (la partie avant du pied est ouverte afin de permettre une meilleure visibilité.)

- **Pied presseur avec guide**

Pour le patchwork, ou bien coudre au centre pour joindre 2 pièces de tissu en utilisant le guide au centre du pied presseur.

- **Pied presseur pour matelassage**

Pour faire du matelassage (matelassage libre).

- **Pied presseur patchwork**

Pour faire du patchwork.

- **Pied entraîneur**

Pour travailler les matières "difficile-à-entraîner" comme le tricot, jersey, vinyl, cuir synthétique et matelassage.

- **Guide pour le matelassage**

Ce guide permet de faire de ligne de couture à une même distance.

- **Genouillère**

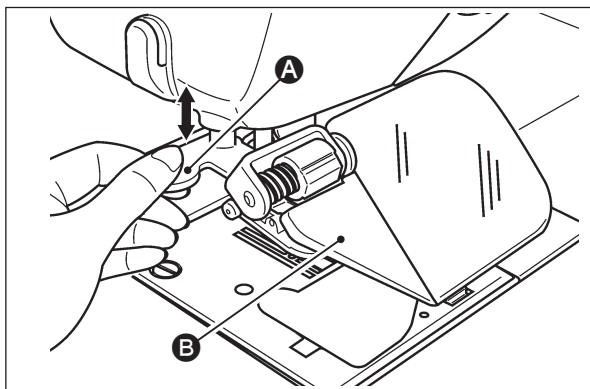
Vous pouvez lever ou baisser le pied presseur, sans utiliser votre main.

- **Pied presseur 1/4 de pouce**

Ce pied est utilisé pour l'assemblage couture de 6.4mm

## ● Loupe de zone des points

Loupe pour agrandir la zone des points.



### ⚠ Attention

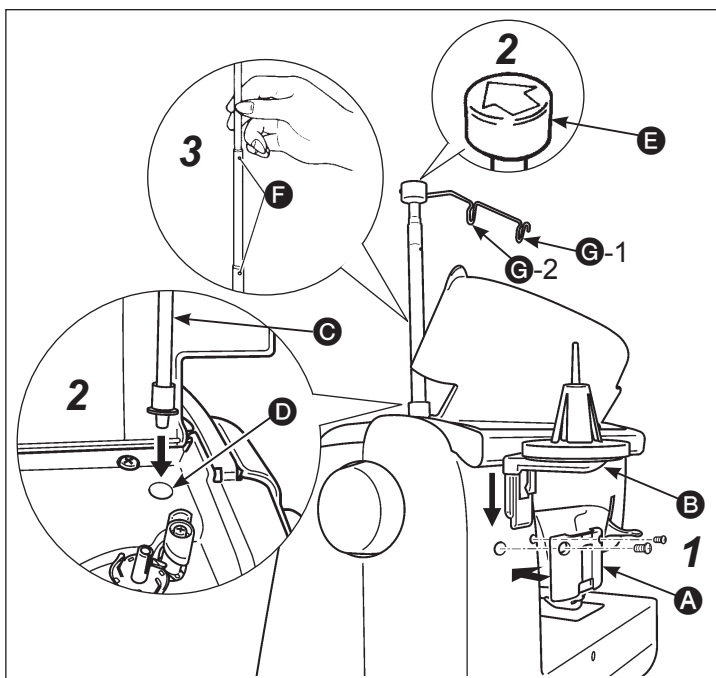
**Le retrait rapide de la loupe de zone des points peut blesser les doigts ou rompre le couvercle.**

- 1) Pour installer la loupe de zone des points, l'insérer soigneusement dans le trou de montage.
- 2) Pour régler la position du couvercle, procéder au réglage en tenant la section translucide **B** sur le côté gauche de la surface de la lentille.
- 3) Pour retirer la loupe de zone des points, l'extraire soigneusement en tenant la section de la poignée **A**.

\* Si la surface de la lentille du couvercle semble sale, l'essuyer avec un chiffon doux afin de prévenir les dégâts sur la lentille.

## ● Porte-bobine

Un cône sur lequel le fil est enroulé densément peut être réglé. Ce cône est utile pour coudre plusieurs points à la fois comme le matelassage.



### ⚠ Attention

**Le retrait en diagonale ou rapide du porte-bobine peut le casser.**

### 1 Fixer le porte-bobine.

- Installer la plaque de base **A** sur la surface arrière de la machine à coudre avec deux vis.
- Insérer soigneusement le porte-bobines **B** dans la plaque **A** jusqu'au déclic.

### 2 Fixer le montant du guide-fil.

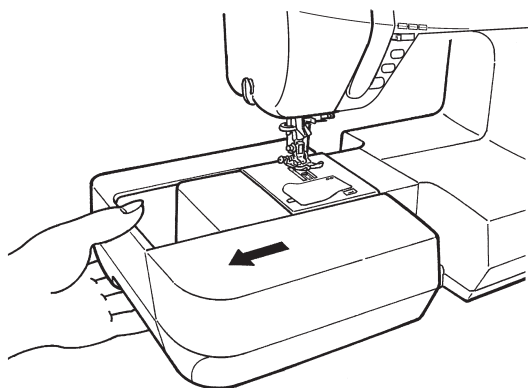
- Ouvrir le couvercle supérieur de la machine à coudre et insérer le montant du guide-fil **C** dans le trou de montage **D**.
- Loger le guide-fil **E** sur le montant du guide-fil avec la flèche sur le haut du guide-fil tournée vers l'avant de la machine à coudre.

### 3 Soulever la tige jusqu'en butée.

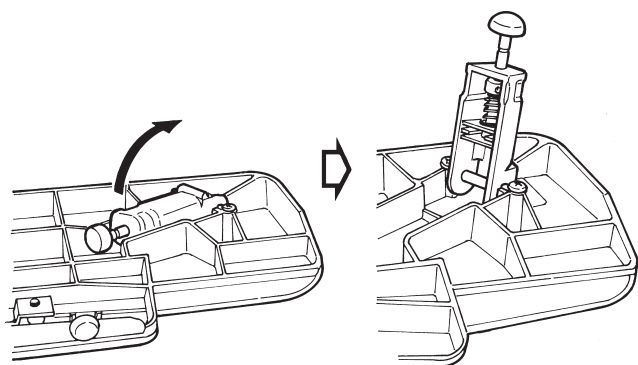
- Tourner le support de guide-fil jusqu'à ce que la butée de position **F** s'encliquète.

- 4 Placer le fil sur le porte-bobine. Extraire le fil du cône densément enroulé avec le fil placé sur le porte-bobine. Placer le fil sur le guide-fil **G-1** et **G-2** dans l'ordre indiqué et enfiler la tête de la machine comme d'habitude.

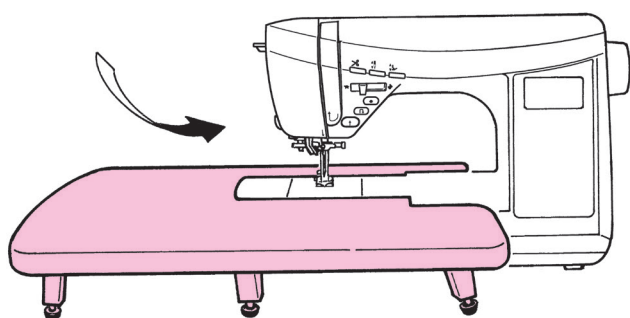
## Comment installer la rallonge



**1** Retirez le plateau de travail.

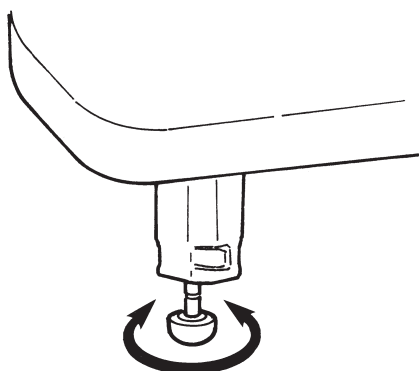


**2** Dépliez les pieds complètement.



**3** Assemblez la rallonge avec la machine.

Attachez-la au bras libre.



**4** Ajustez la hauteur des pieds afin que surface de la rallonge soit à la même hauteur que le plateau de la machine.

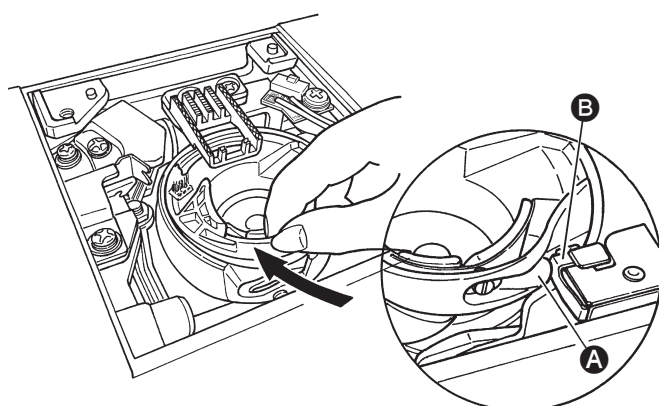
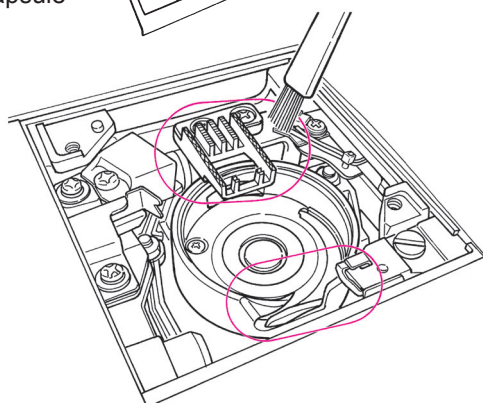
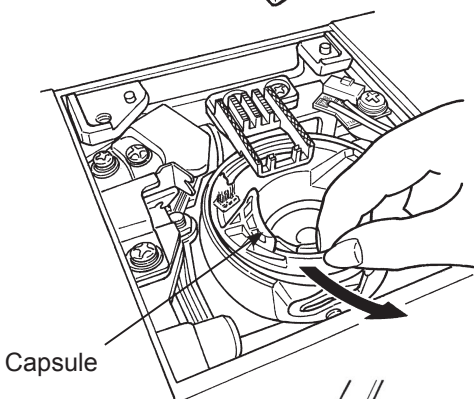
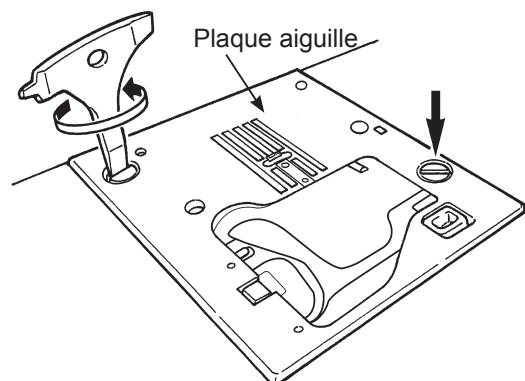
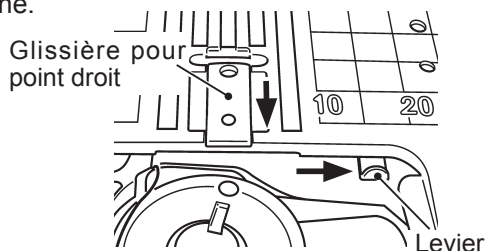


**Attention**

- \* Ne pas mettre d'objet lourd sur la rallonge.
- \* Ne pas bouger la machine avec la rallonge installée.

## Entretien de la machine

Quand il y a des déchets ou de la poussière, cela peut endommager la machine. Nettoyez fréquemment la machine.



### ⚠ Attention

La prise de courant doit toujours être débranchée avant de retirer la plaque aiguille ou bien le boîtier à canette.

#### 1 Déplacer la glissière pour point droit vers soi (trou d'aiguille normal).

Déplacer le levier vers la droite pour utiliser le trou d'aiguille normal.

#### 2 Retirez la plaque aiguille

Retirez l'aiguille et le pied presseur et retirez la plaque aiguille en utilisant le tournevis en T.

#### 3 Retirez la capsule.

#### 4 Otez les déchets et la poussière.

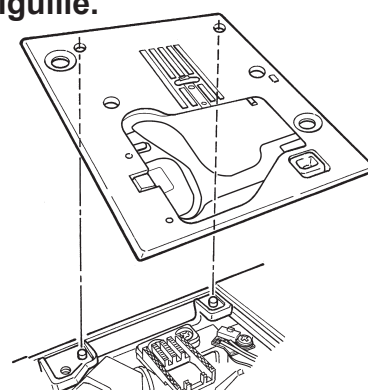
Nettoyez la partie entre les griffes et le crochet avec la brosse de nettoyage.

#### 5 Remettez la capsule.

Mettez la capsule en place afin que les points **A** et **B** se touchent.

#### Installez la plaque aiguille.

Insérez les 2 ergots dans les trous de la plaque aiguille.




## Problèmes éventuels et remèdes simples

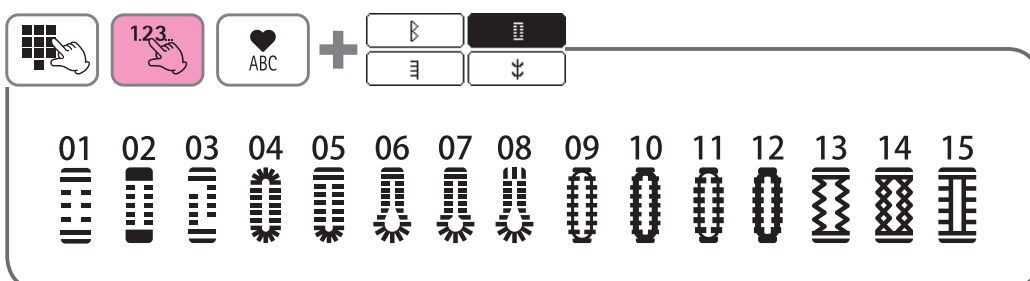
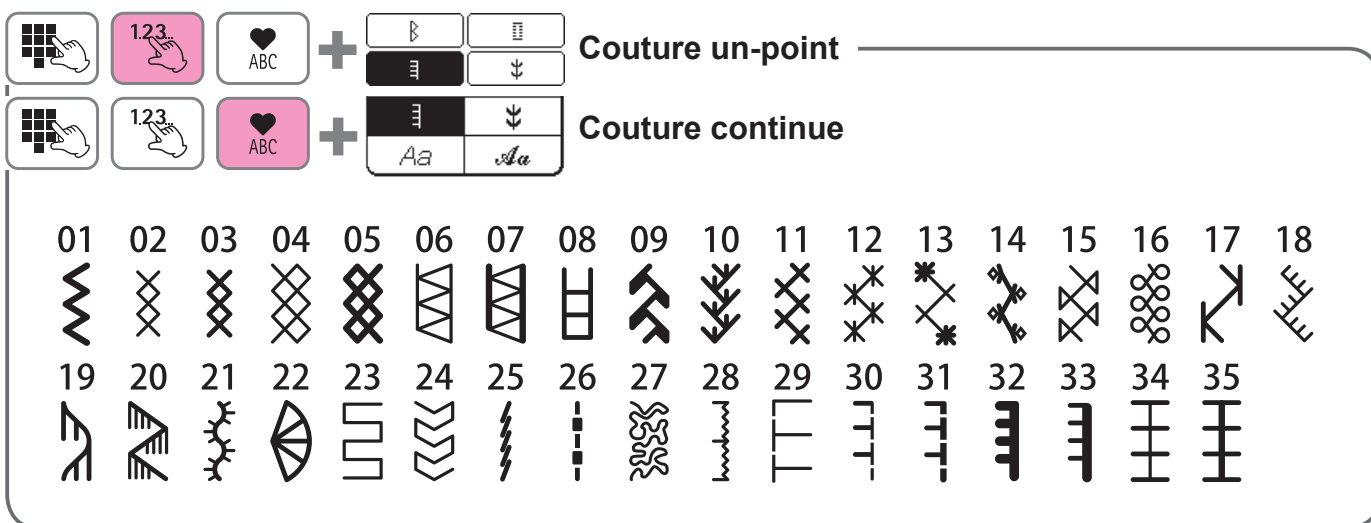
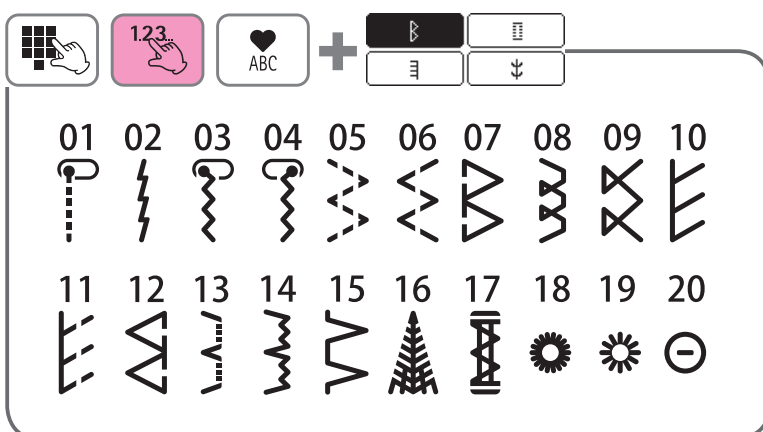
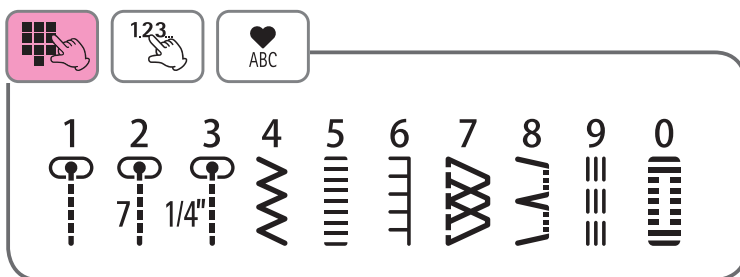
Si vous recontrez des difficultés, vérifiez d'abord que vous avez bien suivi les instructions.

Sinon, essayez de résoudre votre problème à l'aide du tableau ci-dessous.

Problème	Raison	Solutions	Page
<ul style="list-style-type: none"> <li>La machine s'arrête de coudre soudainement. (Uniquement dans le cas où vous pouvez tourner le volant.)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>la machine coud en vitesse lente. (Il existe un système de sécurité qui arrête automatiquement la machine pour éviter toute surchauffe.)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Eteindre la machine et attendre 10 minutes avant de la rallumer. Le mécanisme de sécurité sera ré-initialisé et la machine fonctionnera à nouveau normalement.</li> </ul>	3
<ul style="list-style-type: none"> <li>La machine ne démarre pas même quand le bouton start/stop est appuyé. (Dans ce cas la lumière est allumée.)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'aiguille tape dans le pied presseur à cause de l'installation d'un pied inadapté.</li> <li>L'aiguille est dans la zone du crochet.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilisez le bon pied presseur pour le programme sélectionné.</li> <li>Retirez l'aiguille de la zone du crochet.</li> </ul>	- -
<ul style="list-style-type: none"> <li>Casse de l'aiguille.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Matière épaisse cousue avec une aiguille trop fine.</li> <li>L'aiguille n'est pas insérée à fond.</li> <li>La vis serre-aiguille n'est pas correctement vissée.</li> <li>Utilisation du mauvais pied presseur par rapport au programme sélectionné.</li> <li>L'aiguille est tordue.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Contrôlez la combinaison matière, fil et aiguille.</li> <li>Contrôlez l'installation de l'aiguille.</li> <li>Vissez correctement la vis serre-aiguille.</li> <li>Contrôlez la combinaison du programme et du bon pied presseur à utiliser.</li> <li>Changez l'aiguille.</li> </ul>	27 26 26 - 26
<ul style="list-style-type: none"> <li>Machine dure et bruyante pendant la couture.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Déchets ou poussière accumulés près de la griffe.</li> <li>Déchets ou poussière accumulés dans le crochet.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nettoyez la zone de la griffe.</li> <li>Nettoyez la zone du crochet.</li> </ul>	95 95
<ul style="list-style-type: none"> <li>La machine n'entraîne pas le tissu.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La longueur de point est réglée sur "0".</li> <li>Tissu souple, comme des serviettes, sont cousus.</li> <li>La machine est réglée avec la griffe en position basse. (Le bouton de l'escamotage de griffe est positionné sur la droite.)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Quand on re-sélectionne un programme, la machine revient au réglage par défaut.</li> <li>La longueur de point doit être entre 3 – 5.</li> <li>Mettez la griffe en position haute.</li> </ul>	39 - 29
<ul style="list-style-type: none"> <li>L'aiguille ne peut être enfilée. (Dans le cas où l'enfileur de l'aiguille ne tourne pas.)</li> <li>Le crochet de l'enfileur ne passe pas à travers le chas de l'aiguille.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'aiguille n'est pas en position haute. (Quand l'aiguille n'est pas en position haute, l'enfileur ne tournera pas. Ceci afin d'éviter d'endommager le crochet.)</li> <li>L'aiguille n'est pas insérée à fond.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tournez le volant pour remonter l'aiguille.</li> <li>Contrôlez l'installation de l'aiguille.</li> </ul>	24 26

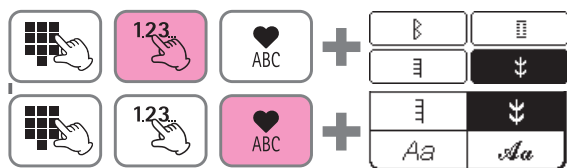
Problème	Raison	Solutions	Page
<ul style="list-style-type: none"> <li>Le levier d'enfilage du fil de l'aiguille ne retourne pas à sa position d'origine et la machine ne peut pas fonctionner correctement (c'est le cas quand le crochet de l'enfileur reste dans le chas de l'aiguille)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le volant est tourné par erreur quand le levier d'enfilage est en position basse. (pendant le processus d'enfilage de l'aiguille.)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tournez un petit peu le volant à l'opposé de vous. (à l'opposé du sens de couture).</li> </ul>	-
<ul style="list-style-type: none"> <li>La machine ne coud pas lorsque l'on appui sur le bouton Start.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le rhéostat est branché.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le bouton Marche/arrêt fonctionnera quand le rhéostat sera débranché.</li> </ul>	8
<ul style="list-style-type: none"> <li>Casse de fils.</li> <li>Point de manque.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La machine est mal enfilée.</li> <li>Il y a des noeuds ou des pluches sur le fil.</li> <li>Le réglage de la tension manuelle du fil n'est pas bon.</li> <li>L'aiguille est tordue ou la pointe est abimée.</li> <li>L'aiguille est mal mise.</li> <li>L'enfilage du fil de la canette n'est pas correct.</li> <li>La canette ne tourne pas aisément dans son logement.</li> <li>La taille de l'aiguille ne correspond pas au fil.</li> <li>Le releveur de fil n'est pas enfilé.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Renfilez la machine correctement.</li> </ul>	22
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Retirez les noeuds ou les pluches du fil.</li> </ul>	-
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Ajustez manuellement la tension du fil en fonction du tissu et du fil.</li> </ul>	28
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Changez l'aiguille.</li> </ul>	26
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Remettre correctement l'aiguille.</li> </ul>	26
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Contrôlez la bonne façon d'installez le fil de la canette.</li> </ul>	20
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Contrôlez la bonne façon de bobiner le fil de la canette.</li> </ul>	-
<ul style="list-style-type: none"> <li>Tension du fil n'est pas bonne.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le fil de l'aiguille n'est pas bien enfilé.</li> <li>Le fil de la canette n'est pas bien enfilé.</li> <li>La coiffe de bobine ne va pas avec la bobine.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Refaire correctement l'enfilage.</li> </ul>	22
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Contrôlez la bonne façon d'installez le fil de la canette.</li> </ul>	20
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Remettre la coiffe dans le bon sens.</li> </ul>	22
<ul style="list-style-type: none"> <li>Fronçes.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La longueur de point est trop importante sur les tissus légers.</li> <li>La pointe de l'aiguille est cassée.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Réduire la longueur du point.</li> </ul>	39
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Changez l'aiguille.</li> </ul>	26
<ul style="list-style-type: none"> <li> apparaît sur l'écran LCD.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Un blocage du moteur peut arrêter la machine en la mettant en sécurité. Ou en cas d'anomalie de la tension d'alimentation.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Au dans un temps court la machine redémarrera normalement. (A ce moment, le bouton Marche/arrêt ne s'allumera pas.)</li> </ul>	-

## Liste des programmes



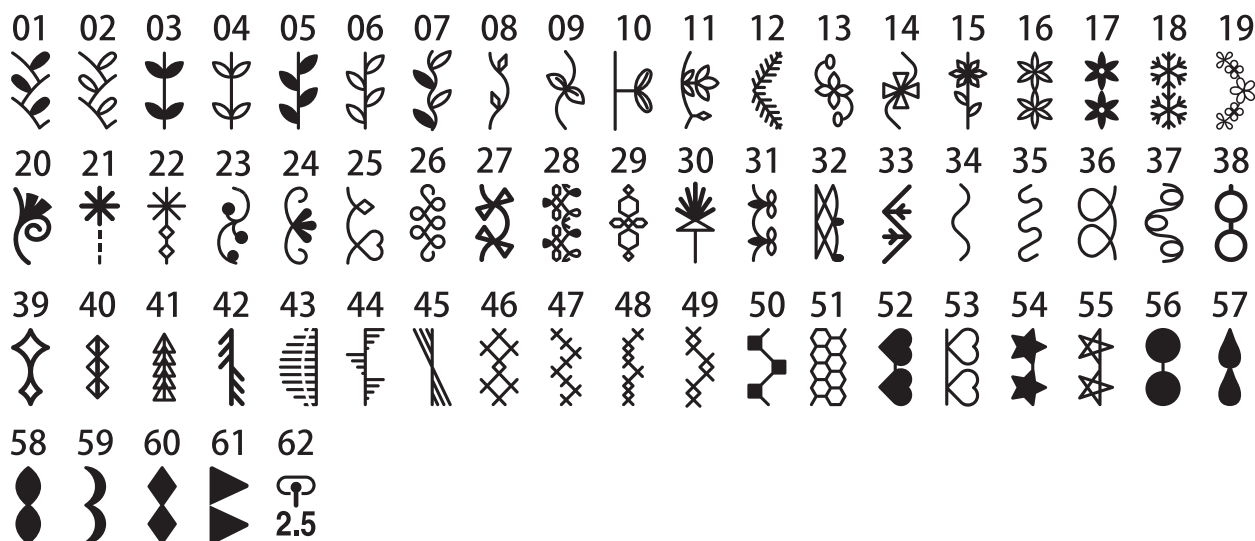


\* La liste se trouve à l'intérieur du couvercle supérieur de la machine à coudre.



**Couture un-point**

**Couture continue**



**Programme pour allongement**

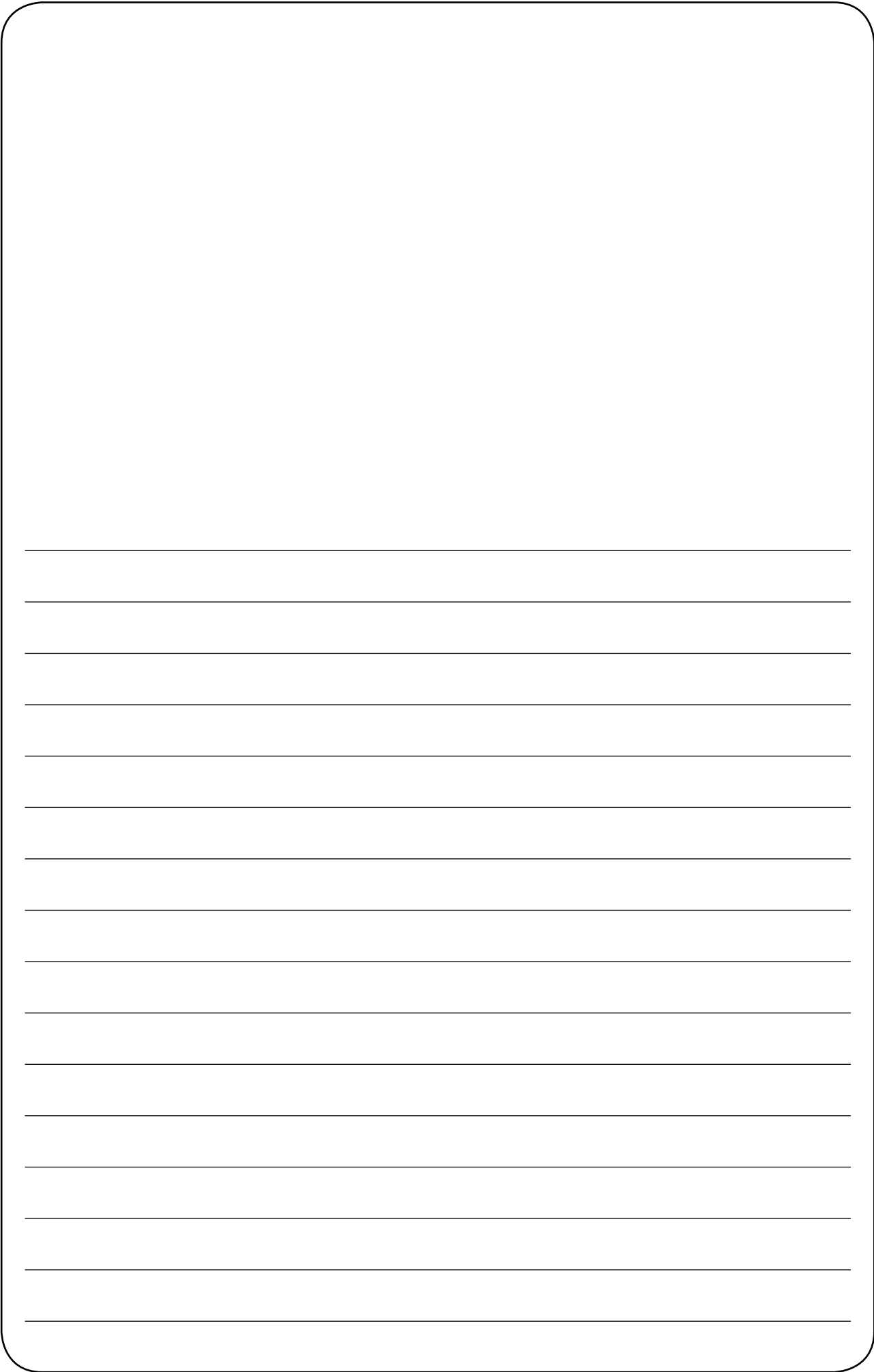


**Lettres/numéros/signes**

@ ! & ' ( ) , . ? - . / : ;  
 ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ  
 abcdefghijklmnopqrstuvwxyz  
 1234567890  
 Ä Å Æ à á â ã ä å æ ç è é ê ë ì í î ï ð ñ ò ó ô õ ö ù ü

@ ! & ' ( ) , . ? - . / : ;  
 A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S  
 T U V W X Y Z  
 a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z  
 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0  
 Ä Å Æ à á â ã ä å æ ç è é ê ë ì í î ï ð ñ ò ó ô õ ö ù ü

@ ! & ' ( ) , . ? - . / : ;  
 ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ  
 XYZ  
 a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z  
 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0  
 Ä Å Æ à á â ã ä å æ ç è é ê ë ì í î ï ð ñ ò ó ô õ ö ù ü





## ■ Caractéristiques

Élément	Caractéristiques
Corps de la machine	44,5 (L) × 29,1 (H) × 21,0 (P) cm
Corps de la machine avec couvercle	48,0 (L) × 29,5 (H) × 24,0 (P) cm
Poids (avec couvercle)	90,6 KGS / 21,2 LBS
Volts	220 V à 240 V ~
Watts	65 W
Hertz	50/60 Hz
N° de modèle du rhéostat	JC-001

**JUKI®**

**JUKI CORPORATION**

2-11-1, TSURUMAKI, TAMA-SHI,  
TOKYO, 206-8551, JAPAN

**PHONE :** (81)42-357-2341

**FAX :** (81)42-357-2379

Copyright © 2016 JUKI CORPORATION  
Tous les droits sont réservés à travers le monde.

